



PARLIMEN MALAYSIA

Perwakilan Majlis Mesyuarat

DEWAN NEGARA

Standing Orders

of the

SENATE

1972

PERPUSTAKAAN
PARLIMEN

No. 6655





PARLIMEN MALAYSIA

Peratoran² Majlis Meshuarat

DEWAN NEGARA

(Chetakan Yang Keempat: 1972)

DI-CHETAK DI-JABATAN CHETAK KERAJAAN
OLEH MOHD. DAUD BIN ABDUL RAHMAN, PENCHETAK KERAJAAN
KUALA LUMPUR
1972

KANDONGAN-NYA

URUSAN MESHUARAT

Perratoran ² Meshuarat	Muka Surat
1. Memilih Tuan Yang di-Pertua	1
2. Atoran Memilih Tuan Yang di-Pertua	1
3. Menetapkan Kerusi Ahli-	4
4. Mengangkat Sumpah	5
5. Memilih Timbalan Tuan Yang di-Pertua	6
6. Tuan Yang di-Pertua	7
7. Bahasa ² Rasmi	9
8. Kewajipan ² Setiausaha	9
9. Penyata Rasmi Meshuarat	12
10. Penggal Majlis dan Meshuarat ²	13
11. Persidangan	14
12. Chukup-Bilang	16
13. Atoran Urusan Meshuarat	18
14. Susunan Urusan ² Meshuarat	19
15. Menanggohkan Majlis	20
16. Usul Menanggohkan Meshuarat—Akhir Persidangan	21
17. Menanggohkan Meshuarat—Perkara ter- tentu berkenaan kepentingan orang ramai yang berkehendak di-segerakan	23
18. Rayuan ²	25
19. Risalat ² Meshuarat	28
20. Pertanyaan ²	29
21. Pemberitahu berkenaan dengan Perta- nyaan ²	29
22. Isi Pertanyaan	30
23. Chara mengeluarkan pertanyaan dan menjawab pertanyaan	35

Peratoran ¹ Meshuarat	Muka Surat
24. Penerangan sendiri	38
25. Pemberitahu ² Usul	38
26. Chara ² mengeluarkan pemberitahu ...	42
27. Mengubah isi ² sa-suatu usul	44
28. Menarek balek pemberitahu usul	45
29. Meminda Usul ²	45
30. Menyokong usul ² dan pindaan ²	46
31. Pindaan ² usul hendak-lah dengan surat ..	47
32. Chara membahathkan usul dan pindaan usul	47
33. Menarek balek usul ² dan pindaan ²	51

PERATORAN² BERBAHATH

34. Peratoran ² berbahath, masa dan chara berchakap	52
35. Isi ² Uchapan	54
36. Mengganggu	57
37. Had perbahathan	57
38. Mendahului Perbahathan	59
39. Menutup Perbahathan	60
40. Adab Ahli ² yang tidak berchakap	61
41. Meshuarat hendak-lah diam bila Pengerusi berchakap	62
42. Keputusan Pengerusi ada-lah mu'tamad ...	62
43. Tertib dalam Majlis Meshuarat	63
44. Memutuskan Masaalah ²	67
45. Undi dengan suara	68
46. Belah-Bahagian	69
47. Peratoran berkenaan Rang Undang ² ...	71
48. Rang Undang ² daripada Ahli ² yang bukan Ahli Kerajaan	71
49. Rang Undang ² Private dan Rang Undang ² Champoran	73

50.	Susunan Isi Rang Undang ²	...	...	77
51.	Pihak ² yang di-kenai Rang Undang ²	...	...	78
52.	Bachaaan Kali Yang Kedua	...	...	79
53.	Menyerahkan Rang Undang ²	...	...	80
54.	Tugas ² Jawatan-kuasa yang menimbang- kan Rang Undang ²	...	...	81
55.	Jawatan-kuasa sa-buah ² Majlis	...	...	81
56.	Atoran dalam Jawatan-kuasa sa-buah ² Majlis yang menimbangkan Rang Undang ²	...	...	82
57.	Peratoran Dalam Jawatan-kuasa Pilehan yang menimbangkan Rang Undang ²	...	...	87
58.	Menyerahkan sa-kali lagi Rang Undang ² yang telah di-ma'alumkan oleh Jawatan- kuasa sa-buah ² Majlis	...	...	88
59.	Perbinchangan atas Rang Undang ² Yang di-ma'alumkan oleh Jawatan ² -kuasa Pilehan	...	...	90
60.	Bachaaan Kali yang Ketiga	...	...	92
61.	Menarek balek dan menanggohkan Rang Undang ²	...	...	93
62.	Rang Undang ² yang mengandongi syarat ² yang hampir ² sama maksud-nya	...	...	93
62A.	Rang Undang ² akan batal	...	...	94
63.	Melonggarkan syarat ² mencechap Rang Undang ²	...	...	94
64.	Perutusan ² kapada Dewan Ra'ayat	...	...	94
65.	Perutusan ² daripada Dewan Ra'ayat	...	...	96
66.	Bachaaan Kali Yang Pertama Rang Un- dang ² yang di-bawa daripada Dewan Ra'ayat	...	...	96
67.	Menimbangkan pindaan ² yang di-buat oleh Dewan Ra'ayat ka-atas Rang Undang ² dan lain ² -nya	...	...	97

68.	Atoran menimbangkan pindaan Dewan Ra'ayat ka-atas Rang Undang ² , pindaan ² dan lain ² -nya	98
69.	Atoran menimbangkan Rang Undang ² dalam perengkat ² -nya kemudian	101
70.	Jawatan-kuasa Pemilih	103
71.	Jawatan-kuasa Dewan	104
72.	Jawatan-kuasa Hak dan Kebebasan	105
73.	Jawatan-kuasa Peratoran ² Meshuarat	106
74.	Jawatan-kuasa Pilehan	107
75.	Peratoran dalam Jawatan-kuasa Pilehan	108
76.	Belah-Bahagian dalam Jawatan-kuasa Pilehan	114
77.	Menyiarkan keterangan sa-belum masa-nya	116
78.	Penyata ² daripada Jawatan ² -kuasa Pilehan	116
79.	Rundingan Bersama ² di-antara Jawatan-kuasa Pilehan dengan Jawatan-kuasa Pilehan Dewan Ra'ayat	118
80.	Atoran dan Penyata ² Jawatan-kuasa Pilehan Bersama	120
81.	Rang Undang ² dan pindaan ² berkaitan dengan chukai, perbelanjaan dan lain ²	121
82.	Merentikan kuat-kuasa Peratoran ² Meshuarat	123
83.	Ahli ² yang tidak dapat hadir	124
84.	Menggunakan Ahli sa-bagai professional	124
85.	Orang ² Luar	124
86.	Wakil ² Akhbar	125
87.	Perbelanjaan saksi	125
88.	Tafsir	126
89.	Petua Tuan Yang di-Pertua	127
90.	Kuasa ² dalam perkara ² lain	128
91.	Sharat khas berkenaan dengan Menteri ²	128

"DO'A

Segala puji bagi Tuhan dibuka Majlis Dewan Negara, dengan menyebut nama Tuhan, Yang Maha Murah, Yang Maha Kasihan, kepadanya terpujilah segala puji-pujian, kepada Rasul-Rasulnya salawat salam kehormatan, kepada sakalian orang yang ta'atkan Tuhan.

Ya Tuhan, yang bersifat maha hikmat, limpah keadilan, yang menanggongkan kewajiban ke atas Pemerintah dan Ahli Majlis Permeshuaratan, bagi mentadbir muslihat masharakah pergaulan, mudah-mudahan sentosa aman, ma'amor limpah ke bahagiaan, meliputi sekalian penduduk negara Malaysia.

Ya Tuhan, kami sakalian hamba-hamba-mu yang diperkenan menjadi Ahli Dewan Negara, menyempurnakan kewajiban yang diamanahkan, yang terutama bagi negara Malaysia, bagi ra'ayatnya sakalian.

Ya Tuhan, berkat-mu ke atas kami berhimpun dipohon anugerahkan, taufek-mu hidayat-mu dipohon menyuloh memandukan, pada ketika kami berunding menimbang bertukar fikiran, pada segala perkara yang dibentangkan, dengan saksama serta berkeamanahan, menjunjong perentah dan kebesaran Tuhan, mudah-mudahan berlebbh-lebbh keamanan, ke ma'amoran dan kesejahteraan, bagi negara Malaysia, serta penduduknya sakalian.

Ya Tuhan, dipohonkan do'a kami diperkenan, Amin, Ya Tuhan seru 'alam sakalian."

PERATORAN² MESHUARAT

Majlis

DEWAN NEGARA

MALAYSIA

URUSAN MESHUARAT

1. Bila² jawatan Tuan Yang di-Pertua kosong, maka Majlis sa-baik² chukup-bilang Ahli²-nya, hendak-lah memilih Tuan Yang di-Pertua.

Memilih
Tuan Yang
di-Pertua.

2. Atoran memilih Tuan Yang di-Pertua hendak-lah saperti yang tersebut di-bawah ini:

Atoran
memilih
Tuan Yang
di-Pertua.

(1) Tiap- Ahli yang hendak menchadangkan nama Ahli yang hendak di-pilih jadi Tuan Yang di-Pertua, mesti-lah mempestitkan terlebih dahulu ia-itu Ahli itu suka berkhidmat jika dia di-pilih, dan hendak-lah memberitahu Setiausaha akan chadangan-nya, sa-kurang²-nya dua hari sa-belum diadakan meshuarat.

(2) Sa-saorang Ahli dengan beruchap kapada Setiausaha hendak-lah menchadangkan sa-orang Ahli lain yang hadhir jadi Tuan Yang di-Pertua dan hendak-lah di-chadangkan-nya *"Ia-itu..... (sebutkan nama Ahli itu) di-pileh jadi Tuan Yang di-Pertua."* Chadangan ini hendak-lah di-sokong tetapi tidak di-benarkan di-bahath.

(3) Jika hanya sa-orang Ahli sahaja yang di-chadangkan dan di-sokong jadi Tuan Yang di-Pertua maka Setiausaha hendak-lah memashhorkan ahli itu telah kena pileh, dengan tidak meminta keputusan meshuarat. Jika lebeh daripada sa-orang Ahli di-chadangkan dan di-sokong jadi Tuan Yang di-Pertua, maka Majlis hendak-lah menjalankan pilehan dengan undi bersurat.

(4) Bagi maksud menjalankan undi bersurat, Setiausaha hendak-lah memberi kapada tiap orang Ahli yang hadhir sa-keping kertas undi dan Ahli ini boleh-lah menuliskan pada kertas itu nama Ahli yang hendak di-undi-nya. Kertas undi hendak-lah di-lipat supaya nama ahli yang tertulis di-atas-nya tidak boleh nampak dan hendak-lah di-tandatangan oleh Ahli yang meng-undi itu.

(5) Kertas² undi hendak-lah di-pungut oleh Setiausaha atau oleh siapa² pegawai Majlis yang di-wakilkan oleh-nya dan hendak-lah di-bilang oleh Setiausaha di-Meja Meshuarat. Keputusan undi itu hendak-lah di-mashhorkan oleh Setiausaha.

(6) (a) Jika lebih daripada dua orang chalun telah di-chadangkan dan dalam undi yang pertama, tidak ada chalun yang mendapat undi lebih daripada jumlah undi yang di-dapati oleh chalun² yang lain, maka chalun yang mendapat rendah sa-kali undi hendak-lah di-keluarkan daripada pilihan. Lepas itu hendak-lah di-jalankan undi sa-kali lagi dan di-keluarkan chalun yang dapat rendah sa-kali undi. Demikian-lah hendak di-jalankan berturut² sa-hingga satu orang chalun mendapat undi lebih daripada undi chalun atau jumlah undi chalun² yang tinggal.

(b) Dalam undi bersurat di-antara tiga atau lebih daripada tiga orang chalun, jika dua orang atau lebih daripada dua orang chalun dapat sama banyak undi dan sa-orang daripada-nya di-kehendaki di-tinggal-kan menurut fasal (a) yang tersebut di-atas tadi, maka menetapkan siapa di-antara

chalun² yang dapat sama banyak undi yang hendak di-tinggalkan itu hendak-lah dengan jalan membuang undi mengikut apa² jua chara yang di-tetapkan oleh Setiausaha.

(c) Dalam undi bersurat antara dua orang ig chalun, jika di-dapati sama banyak undi, hendak-lah di-jalankan undi bersurat sekali lagi dan jika di-dapati sama banyak juga undi maka hendak-lah di-putuskan dengan membuang undi menurut apa² jua chara yang di-tetapkan oleh Setiausaha.

(7) Kertas² undi apabila telah di-bilang, hendak-lah di-masokkan ka-dalam sa-buah peti dan sa-telah sa-orang Ahli di-mashhor-kan di-pileh jadi Tuan Yang di-Pertua, maka peti itu hendak-lah di-lakrikan di-hadapan Ahli² Meshuarat dan di-simpan dalam jagaan Setiausaha sa-lama satu bulan mengikut takwim orang puteh dan lepas itu, dengan terta'alok kepada apa² perintah yang diterima daripada Majlis, maka Setiausaha hendak-lah membakar kertas² undi itu dan mengesahkan kepada Majlis mengatakan kertas² itu telah di-bakar.

Menetapkan
kerusi Ahli².

3. (1) Tuan Yang di-Pertua sa-baik² di-fikirkan-nya menasabah sa-sudah ia di-pileh

jadi Tuan Yang di-Pertua, maka boleh-lah di-tetapkan-nya kerusi bagi tiap² orang Ahli dan boleh di-ubah-nya ketetapan itu dari satu masa ka-satu masa sa-bagaimana yang baik pada timbangan-nya.

(2) Kerusi² akan di-untokkan mengikut timbangan Tuan Yang di-Pertua dan keputusan-nya dalam perkara ini ada-lah mu'tamad.

4. (1) Sumpah yang hendak di-lafadzkan saperti yang di-sebutkan dalam Jadual keenam dalam Perlembagaan hendak-lah di-jalankan oleh Setiausaha dan tiap² orang Ahli yang mengangkat sumpah itu hendak-lah menurunkan tandatangan dalam sa-buah buku yang akan di-simpan kerana itu oleh Setiausaha.

Mengangkat
Sumpah.

(2) Dengan terta'alok kapada sharat² dalam perenggan (3), pada bila² hari-nya Majlis bersidang sa-saorang Ahli yang belum mengangkat sumpah boleh-lah hadir di-Meja Majlis pada waktu yang di-tetapkan menurut Peratoran Meshuarat 13 dan mengangkat sumpah dan menurunkan tanda tangan dalam Buku Sumpah itu.

Dptg

(3) Pada bila² masa Majlis Meshuarat dalam tanggohan, kerana-membolehkan-sa-saorang-ahli-itu-hadir-dan-mengambil-bahagian-dalam-meshuarat-Jawatan-kuasa-ia-itu-di-antara-masa-ia-jadi-Ahli-Dewan-Negara-dengan-masa-meshuarat-sa-kali-lagi-di-adakan, ahli itu boleh-lah mengangkat dan menandatangani sumpah di-hadapan Tuan Yang di-Pertua; jika demikian Tuan Yang di-Pertua hendak-lah memberitahu pada Majlis Meshuarat akan datang mengatakan Ahli itu telah mengangkat dan menandatangani sumpah di-hadapan-nya.

(4) Bertepatan dengan fasal (4) dalam Perkara 160 dalam Perlembagaan, sa-saorang Ahli jika di-kehendaki-nya, hendak-lah di-benar menunaikan kehendak mengangkat sumpah itu dengan mengangkat ikrar.

Memilih
Timbalan
Tuan Yang
di-Pertua.

5. (1) Pada meshuarat yang tidak berkeberatan yang mula² sa-kali di-adakan selepas Tuan Yang di-Pertua di-lantek atau pada permulaan urusan Meshuarat dalam meshuarat yang mula² sa-kali di-adakan lepas daripada jawatan Timbalan Tuan Yang di-Pertua itu kosong, Majlis hendak-lah memilih sa-orang Timbalan Tuan Yang di-Pertua.

(2) Atoran memilih Timbalan Tuan Yang di-Pertua itu hendak-lah sa-berapa boleh-nya sama saperti atoran memilih Tuan Yang di-Pertua melainkan memilih-nya itu hendak-lah di-jalankan oleh Tuan Yang di-Pertua.

6. (1) Tuan Yang di-Pertua tetap-lah jadi pengerusi bagi meshuarat² Majlis dan pada masa ia tiada hadhir maka Timbalan Tuan Yang di-Pertua hendak-lah mempengerusikan meshuarat, atau jika Timbalan Tuan Yang di-Pertua belum lagi di-pilih atau jika jawatan Timbalan Tuan Yang di-Pertua itu kosong oleh apa² sebab, maka apabila diberitahu hal itu oleh Setiausaha maka Majlis boleh-lah memanggil siapa² yang hadhir kerana mempengerusikan meshuarat sa-telah di-keluarkan usul. Usul ini hendak-lah di-sokong dan masaalah ini hendak-lah di-kemukakan oleh Setiausaha bagi diputuskan, tetapi tiada di-benarkan di-bahath.

Tuan Yang
di-Pertua.

(2) Manakala Setiausaha memashhorkan ia-itu Tuan Yang di-Pertua tiada hadhir, maka ahli yang mempengerusikan meshuarat menurut perenggan (1), tetap-lah terserah kapada-nya segala kuasa Tuan Yang di-Pertua sa-hingga Tuan Yang di-Pertua atau

Timbalan Tuan Yang di-Pertua ada hadir sa-mula.

(3) Pada bila² masa meshuarat bersidang, Tuan Yang di-Pertua boleh meminta sa-orang ahli yang boleh mengetuakan meshuarat menurut perenggan (1) mempengerusikan meshuarat itu bagi sementara masa ia tidak hadir dengan tiada payah di-beritahu Majlis Meshuarat dengan sa-chara-nya.

(4) Bila² Majlis Meshuarat bersidang sa-bagai Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat maka Tuan Yang di-Pertua atau ahli yang mempengerusikan meshuarat menurut syarat perenggan (1) hendak-lah jadi Pengerusi Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat.

(5) Dalam Peratoran² Meshuarat ini, kalimah “Tuan Yang di-Pertua” itu termasuk-lah siapa² jua yang mempengerusikan meshuarat menurut syarat² dalam perenggan (1) sampai (3) kechuali jika di-sebutkan terang² ia-itu tidak termasuk orang lain; dan kalimah “Pengerusi” maksud-nya ia-lah siapa² jua yang mempengerusikan meshuarat menurut syarat² perenggan (1) sampai (4)

kechuali jika karinah ayat-nya menunjokkan pengertian yang lain.

7 ~~Rasmi~~ rasmi Majlis ia-lah Bahasa ^{Bahasa² Rasmi} ^{"Kebangsaan"} tetapi Tuan Yang di-Pertua boleh membenarkan penggunaan Bahasa Inggeris.

8. (1) Sa-kurang²-nya empat belas hari sa-belum di-buka Penggal baharu Majlis, Setia-usaha hendak-lah menghantar kepada tiap² orang Ahli suatu kenyataan bersurat menarek perhatian kepada Pemashhoran memanggil Parlimen. Sa-kurang²-nya empat belas hari sa-belum di-adakan sa-mula meshuarat, sama ada menurut perenggan (2) dalam Peratoran Meshuarat 10 atau sa-telah di-tanggohkan meshuarat lebeh daripada lima hari, maka Setiausaha hendak-lah menghantar kepada tiap² Ahli suatu kenyataan bersurat menerangkan hari yang telah di-tetapkan bagi meshuarat akan datang: ^{Kewajipan² Setiausaha.}

Tetapi di-sharatkan ia-itu jika kegemparan, kenyataan saperti yang tersebut tidak di-kehendaki dan apabila demikian ini kenyataan hendak-lah di-keluarkan dengan sa-berapa segera-nya.

(2) Setiausaha hendak-lah menghantar kepada tiap² orang Ahli satu Atoran Urusan

Meshuarat bagi tiap² hari persidangan meshuarat :

(a) bagi persidangan hari yang pertama dalam sa-suatu meshuarat, sa-kurang²-nya tujuh hari sa-belum meshuarat, kechuali jika pada timbangan Tuan Yang di-Pertua hal itu hendak di-segerakan; dan

(b) bagi persidangan hari yang lain, dengan sa-berapa segera yang boleh.

(3) Setiausaha hendak-lah menyimpan menet² perjalanan meshuarat Majlis dan menet² perjalanan meshuarat Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis; dan hendak-lah menghantar satu salinan menet² itu kepada ahli² meshuarat, pada keesokan hari meshuarat, atau dengan sa-berapa segera-nya sa-lepas itu. Menet² ini akan di-namakan “Undi² dan Perjalanan Meshuarat.”

(4) Dalam “Undi² dan Perjalanan Meshuarat” ini hendak-lah di-tuliskan nama Ahli² yang hadhir dan semua ketetapan² Majlis dan, jika meshuarat berbelah-bahagi, sama ada dalam Majlis atau dalam Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis hendak-lah mengan-dongi bilangan ahli² yang bersetuju dan ahli² yang tidak bersetuju, nama ahli² yang

mengundi dan bilangan serta nama ahli² yang hadir tetapi tidak mengundi. Buku “Undi² dan Perjalanan Meshuarat” hendaklah di-tandatangani oleh Tuan Yang di-Pertua dan apa² kesilapan di-dalam-nya boleh-lah di-betulkan oleh Tuan Yang di-Pertua.

(5) Setiausaha hendaklah menyediakan dari sa-hari ka-sahari dan menyimpan di-Meja Meshuarat atau dalam pejabat-nya, sa-buah Buku Meshuarat menunjokkan semua urusan² yang di-tetapkan bagi hari yang akan datang dan apa² jua kenyataan berkenaan dengan Pertanyaan² atau Usul² yang telah di-tetapkan bagi hari akan datang, sama ada di-tentukan hari-nya atau tidak di-tentukan. Buku Meshuarat ini hendaklah terbuka boleh di-tengok oleh Ahli² pada bila² masa yang menasabah.

(6) Setiausaha bertanggung ka-atas-nya menyimpan buku “Undi² dan Perjalanan Meshuarat”, rekod², Rang Undang² dan lain² surat yang telah di-bentangkan dalam Majlis Meshuarat dan semua-nya ini hendaklah terbuka boleh di-tengok oleh Ahli² Meshuarat dan orang² lain mengikut apa²

jua atoran yang di-benarkan oleh Tuan Yang di-Pertua.

Penyata Rasmi
Meshuarat.

9. (1) Sa-buah buku Penyata Rasmi Meshuarat mengandongi semua ucapan yang di-keluarkan dalam Majlis Meshuarat dan dalam Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat hendak-lah di-sediakan di-bawah jagaan Setiausaha.

(2) Buku ini hendak-lah di-keluarkan 1 dalam tempoh enam minggu sa-lepas sa-suatu meshuarat atau dengan sa-berapa segera yang boleh sa-lepas itu dan akan mempunyai rupa dan susunan isi sa-bagai mana yang di-perentahkan oleh Tuan Yang di-Pertua, dan satu salinan buku ini hendak-lah di-hantar kapada tiap² Ahli dengan sa-berapa segera-nya sa-telah tamat meshuarat.

(3) Salinan ucapan sa-saorang Ahli hendak-lah di-hantar kapada ahli itu sa-belum di-chap. Jika ahli itu tidak memulangkan ucapan itu dalam tempoh tujuh hari daripada tarikh di-hantar kapada-nya, maka ucapan itu akan di-chap dengan tidak bersemak.

(4) Jika sa-saorang Ahli mengatakan ia-itu salinan ucapan-nya itu tidak betul atau jika ia hendak mengubah ucapan-nya itu pada perkara- yang besar, maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah memberi keputusan dan ucapan itu hendak-lah di-chap mengikut sa-bagaimana yang di-putuskan-nya. Keputusan Tuan Yang di-Pertua akan di-beri tahu kepada Ahli itu dan ada-lah mu'tamad.

10. (1) Persidangan² Majlis hendak-lah di-adakan di-mana² jua tempat, dan meshuarat yang mula² bagi tiap² penggal Majlis hendak-lah di-mulakan pada apa² jua hari dan waktu yang di-tetapkan oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong.

Penggal
Majlis dan
Meshuarat¹.

(2) Kechuali meshuarat yang pertama dalam tiap² penggal Majlis dan terta'alok kepada sharat² perenggan 3 di-bawah ini, Meshuarat² Majlis hendak-lah di-mulakan pada apa² jua hari yang di-tetapkan oleh Majlis Meshuarat :

Tetapi di-sharatkan ia-itu jika Majlis Meshuarat telah di-tanggohkan dengan tidak di-tetapkan hari-nya hendak di-adakan meshuarat akan datang, maka Tuan

“(1) Kecuali jika Majlis Mesyuarat mengeluarkan perintah lain—

(a) tiap-tiap persidangan pada hari Isnin, Selasa, Rabu dan Khamis hendaklah dimulakan pada pukul 2.30 petang dan kecuali Majlis Mesyuarat telah ditangguhkan terlebih dahulu daripada itu, hendaklah diteruskan persidangan hingga pukul 6.30 petang atau jika pada apa-apa hari ada dikeluarkan usul hendak menangguhkan persidangan menurut Peraturan Mesyuarat 16, hingga pukul 7.00 petang;

(b) tiap-tiap persidangan pada hari Jumaat hendaklah dimulakan pada pukul 3.00 petang dan kecuali Majlis Mesyuarat telah ditangguhkan terlebih dahulu daripada itu, hendaklah diteruskan persidangan hingga pukul 7.00 petang atau jika pada apa-apa hari ada dikeluarkan usul hendak menangguhkan persidangan menurut Peraturan Mesyuarat 16, hingga pukul 7.30 petang: DN 2/51

Dengan syarat bahawa sesuatu usul yang akan diputuskan tanpa pindaan atau bahasan boleh dikeluarkan pada bila-bila masa supaya perjalanannya mesyuarat berkenaan dengan apa-apa urusan tertentu yang telah ditetapkan untuk hari itu, dikecualikan daripada syarat-syarat Peraturan Mesyuarat ini.”;

Khamis dan Junia'at hendak-lah di- mulakan pada pukul 2.30 petang dan kechuali Majlis Meshuarat telah di- tanggohkan terlebih dahulu daripada itu, hendak-lah di-teruskan meshuarat hingga pukul 6.30 petang atau jika pada apa² hari ada di-keluarkan usul hendak menangguh- kan meshuarat menurut Peratoran Meshua- rat 16, hingga pukul 7.00 petang.

Dengan sharat bahawa sa-suatu usul yang akan di-putuskan tanpa pindaan atau bahathan boleh di-keluarkan pada bila² masa supaya meshuarat berkenaan dengan apa² urusan tertentu yang telah di-tetapkan untuk hari itu, di-kechualikan daripada sharat² Peratoran Meshuarat ini.

(2) Majlis Meshuarat pada tiap² kali di- tanggohkan hendak-lah di-tanggohkan sampai hari esok-nya kechuali jika Majlis Meshuarat, dengan usul memutuskan hen- dak di-tanggohkan kapada hari lain, sama ada di-tentukan hari-nya atau tidak di- tentukan.

(3) Dengan terta'alok kapada sharat² yang tersebut tadi, Tuan Yang di-Pertua, pada bila² masa jua, boleh menempohkan

Yang di-Pertua hendak-lah menetapkan hari meshuarat; dan jika demikian Setiausaha hendak-lah menghantar kepada tiap² Ahli suatu pemberitahu bersurat menyatakan apa hari yang telah di-tetapkan sa-kurang²nya empat belas hari terlebih dahulu daripada hari itu.

(3) Dalam tanggohan Meshuarat, jika Perdana Menteri mema'alumkan kepada Tuan Yang di-Pertua ia-itu bagi fa'edah orang ramai mustahak Majlis mengadakan meshuarat dahulu daripada tarikh yang telah di-tetapkan, maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah dengan serta-merta mengeluarkan pemberitahu menyatakan hari yang hendak di-adakan meshuarat itu dan Majlis hendak-lah mengadakan meshuarat pada masa yang di-sebutkan dalam pemberitahu itu. Urusan bagi hari itu hendak-lah di-tetapkan oleh Perdana Menteri dan pemberitahu berkenaan dengan urusan itu hendak-lah di-hantar kepada Ahli² tidak lewat daripada masa hendak di-adakan meshuarat itu.

Persidangan.

11. (1) Kechuali ; jika Majlis Meshuarat mengeluarkan perintah lain, tiap² persidangan pada hari Isnin, Selasa, Rabu,

persidangan meshuarat sa-lama yang di-tetapkan masa-nya.

(4) Kechuali jika Majlis mengeluarkan perintah lain, apabila tamat meshuarat pada hari Juma'at, maka Majlis hendak-lah di-tanggohkan kapada hari Isnin dengan tidak di-ketengahkan masaalah itu kapada meshuarat.

Chukup-bilang. **12.** (1) Chukup-bilang bagi Majlis Meshuarat dan Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat hendak-lah mengandongi sapuluh orang Ahli dengan tidak termasuk Pengerusi.

(2) Jika siapa² Ahli menarek perhatian Pengerusi mengatakan tidak chukup-bilang, maka hendak-lah di-panggil ahli² di-luar Dewan Meshuarat sa-olah² memanggil ahli kerana hendak di-adakan belah-bahagian.

(3) Sa-telah di-panggil ahli² itu, maka Tuan Yang di-Pertua sa-lepas genap dua minit, hendak-lah membilang ahli² dalam Majlis Meshuarat; jika tidak juga chukup-bilang-nya maka hendak-lah di-tanggohkan-nya meshuarat itu dengan tidak di-minta keputusan meshuarat.

(4) Sa-telah di-panggil Ahli² masa Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat bersidang. maka Pengerusi, sa-lepas genap dua minit. hendak-lah membilang berapa ramai Ahli Jawatan-kuasa itu yang hadhir. Jika tidak juga chukup-bilang maka Pengerusi hendak-lah meninggalkan kerusi dan Meshuarat hendak-lah bersidang sa-bagai Majlis dan Tuan Yang di-Pertua hendak-lah membilang berapa orang ahli yang hadhir. Jika masa itu chukup-bilang, maka meshuarat hendak-lah sa-kali lagi bersidang sa-bagai Jawatan-kuasa; tetapi jika tidak chukup-bilang juga maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah menangguhkan meshuarat dengan tidak di-minta keputusan meshuarat.

(5) Jika mengikut bilangan Ahli² yang mengambil bahagian dalam sa-suatu belah-bahagian, termasuk Ahli² yang tidak mengundi, nampak pada Pengerusi tidak chukup-bilang, maka belah-bahagian itu tetap-lah tidak sah dan urusan yang sedang di-binchangkan itu hendak-lah di-tanggohkan kepada persidangan meshuarat akan datang dan urusan satu lagi hendak-lah di-jalankan.

13. (1) Urusan² bagi tiap² persidangan meshuarat hendak-lah mengikut atoran saperti di-bawah ini kechuali jika Majlis Meshuarat menetapkan atoran lain:

- (a) Tuan Yang di-Pertua masok dengan sa-chara-nya ka-dalam Dewan.
- (b) Do'a.
- (c) Ahli² baharu mengangkat sumpah dan usul di-bawah sekshen 5 dalam Jadual Ketujoh dalam Perlembagaan.
- (d) Titah daripada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong.
- (e) Pemashhoran daripada Tuan Yang di-Pertua.
- (f) Rayuan².
- (g) Pertanyaan² kapada Menteri².
- (h) Permintaan hendak menangguhkan Majlis Meshuarat kerana perkara kepentingan orang ramai yang berkehendak di-segerakan.
- (i) Penerangan daripada Menteri².
- (j) Uchapan² pujian.
- (k) Uchapan² ta'ziah.

“(o) Urusan am”; dan

“(p) Usul-usul hendak mengemukakan
Rang Undang-undang.”.

- (l) Memberi penerangan sendiri.
- (m) Membawa Rang Undang² Kerajaan ka-dalam Meshuarat.
- (n) Usul² berkenaan dengan atoran urusan Meshuarat.
- (o) Usul² hendak mengemukakan Rang Undang².
- (p) Urusan 'am.

(2) Majlis Meshuarat dengan di-bawa usul yang tidak berkehendak di-keluarkan pemberitahu boleh memutuskan hendak menjalankan mana² jua urusan dengan tidak mengikut atoran yang telah di-tetapan. Usul ini hendak-lah di-dahulukan daripada urusan² lain dan hendak-lah diputuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath.

14. (1) Pada tiap² hari persidangan meshuarat, urusan Kerajaan hendak-lah di-dahulukan daripada urusan lain.

Susunan
Urusan²
Meshuarat.

(2) Urusan Kerajaan hendak-lah di-atorkan mengikut sa-bagaimana yang baik pada timbangan Kerajaan dan di-beri tahu kepada Setiausaha.

(3) Usul² yang hendak di-keluarkan oleh ahli² yang bukan ahli Kerajaan hendak-lah di-dahulukan daripada Rang Undang² yang di-bawa oleh ahli² yang bukan ahli Kerajaan dan hendak-lah di-atorkan mengikut susunan-nya dalam Buku Meshuarat.

(4) Rang Undang² yang di-bawa oleh ahli² yang bukan ahli Kerajaan hendak-lah di-ambil mengikut susunan-nya dalam Buku Meshuarat.

“atau 7.00 petang jika pada hari Jumaat”.

Menanggohkan
Majlis.

15. (1) Kechuali menurut sharat² Peratoran Meshuarat 17 usul hendak menanggohkan meshuarat tiada boleh di-keluarkan sahingga pukul 6.30 petang atau sahingga selesai atau di-tanggohkan semua sa-kali urusan² dalam Atoran Urusan Meshuarat bagi satu hari persidangan meshuarat dan usul demikian ini tidak boleh di-keluarkan kechuali menurut sharat² Peratoran ini dan Peratoran 16.

(2) Pada pukul 6.30 petang, Tuan Yang di-Pertua hendak-lah merentikan perjalanan Meshuarat atau jika Majlis Meshuarat bersidang sa-bagai Jawatan-kuasa, maka Pengerusi hendak-lah meninggalkan kerusi

dan mema'alumkan kepada Majlis Meshuarat sa-banyak mana telah di-jalankan urusan Jawatan-kuasa.

(3) Sa-telah tamat perjalanan meshuarat menurut syarat² perenggan (2), atau sa-telah selesai atau di-tanggohkan urusan² dalam Atoran Urusan Meshuarat, maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah menanggohkan Majlis, atau jika telah di-keluarkan usul hendak menanggohkan Majlis menurut syarat² Peratoran 16, maka hendak-lah Tuan Yang di-Pertua memanggil sa-orang Ahli menchadangkan "*Ia-itu Majlis Meshuarat ini di-tanggohkan sekarang*".

16. (1) Sa-telah di-chadangkan "*Ia-itu Majlis Meshuarat ini di-tanggohkan sekarang*" menurut syarat² perenggan (3) dalam Peratoran Meshuarat 15, siapa² jua Ahli (sa-lain daripada Menteri) yang telah mendapat kebenaran hendak memberi ucapan, boleh-lah mengeluarkan ucapan kepada Majlis Meshuarat berkenaan dengan apa² jua perkara tadbir yang dalam tanggungan Kerajaan dan sa-orang Menteri boleh-lah menjawab-nya.

(2) Siapa² Ahli yang hendak mengeluarkan sa-suatu perkara menurut syarat²

Usul
Menanggohkan
Meshuarat—
Akhir
Persidangan.

dalam perenggan (1) hendak-lah memberitahu dengan surat kepada Tuan Yang di-Pertua, tidak kurang daripada tujuh hari sebelum persidangan meshuarat yang hendak di-keluarkan-nya perkara itu. Dengan syarat telah di-beritahu seperti yang di-kehendaki ini maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah membenarkan tidak lebih daripada dua orang Ahli mengeluarkan perkara demikian ini pada satu hari persidangan meshuarat, dengan cara undi bersurat jika mustahak. Dalam perkara ini, Tuan Yang di-Pertua hendak-lah mengutamakan siapa² jua Ahli atau Ahli- yang belum ada mengeluarkan sesuatu perkara di-bawah Peratoran ini dalam penggal Majlis sekarang ini.

(3) Sa-lepas di-keluarkan chadangan "*la-itu Majlis Meshuarat ini di-tanggohkan sekarang*" lama masa-nya yang di-benarkan bagi tiap² sa-orang Ahli mengeluarkan ucapan dan bagi tiap² sa-orang Menteri menjawab-nya ia-lah 7½ menit kecuali jika Tuan Yang di-Pertua benarkan lebih daripada itu bila² patut.

(4) Sa-telah selesai perjalanan Meshuarat yang demikian, maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah meminta keputusan meshuarat

dan ia hendaklah mengemukakan bersama-sama pemberitahu itu usul yang dicadangkannya itu bersekali dengan penjelasan bertulis kepada Tuan Yang di-Pertua menyatakan mengapa perkara itu ialah perkara tertentu, berkehendak disegerakan dan berkenaan dengan kepentingan orang ramai”:



atas masaalah "*Ia-itu Majlis Meshuarat ini di-tanggohkan sekarang.*";

Tetapi di-sharatkan ia-itu Tuan Yang di-Pertua hendak-lah menangguhkan meshuarat pada pukul 7 petang dengan tidak meminta keputusan meshuarat jika masaalah itu belum di-putuskan lagi terlebih dahulu.

17. (1) Pada waktu yang di-tetapkan menurut Peratoran Meshuarat 13 siapa² jua Ahli, sa-lain daripada Menteri boleh berdiri di-tempat-nya dan meminta izin hendak menchadangkan supaya di-tanggohkan Majlis Meshuarat dengan tujuan hendak merundingkan perkara tertentu berkenaan kepentingan orang ramai yang berkehendak di-segerakan.

Menangguhkan Meshuarat—
Perkara tertentu berkenaan kepentingan orang ramai yang berkehendak di-segerakan.

(2) Sa-saorang Ahli yang hendak meminta izin menchadangkan supaya Majlis Meshuarat di-tanggohkan, hendak-lah mengeluarkan pemberitahu kepada Tuan Yang di-Pertua berkenaan dengan perkara yang hendak di-rundingkan-nya itu sa-kurang² nya, dua jam sa-belum meshuarat mula ber-
~~adung~~ Tuan Yang di-Pertua hendak-lah menolak permintaan itu kechuali jika puas hati-nya ia-itu perkara itu ia-lah perkara

jempat''

"persidangan dimulakan"

tertentu berkehendak di-segerakan dan berkenaan kepentingan orang ramai.

(3) Jika Tuan Yang di-Pertua puas hati yang demikian dan sama ada

(a) Majlis Meshuarat memberi izin dengan tidak ada siapa- yang membangkang; atau

(b) jika Majlis Meshuarat tidak memberi izin tetapi sa-kurang-nya enam orang ahli berdiri menyokong permintaan itu,

maka usul ini hendak-lah di-tempohkan sa-hingga pukul 4.00 petang hari itu juga dan pada pukul 4.00 itu, apa- jua perkara yang sedang di-jalankan oleh Majlis Meshuarat, hendak-lah di-tanggohkan sa-hingga chadangan menangguhkan itu telah di-putuskan atau sa-telah sampai pukul 6.30 petang, mengikut mana yang dahulu di-antara dua ini. Apabila sampai pukul 6.30 petang maka chadangan menangguhkan meshuarat itu, jika belum di-selesaikan lagi, ada-lah luhut dan perjalanan yang di-tanggohkan tadi hendak-lah di-teruskan dan di-uruskan menurut perenggan (4).

(4) Apa² jua perjalanan yang telah di-tanggohkan menurut Peratoran ini boleh

di-teruskan sa-lepas pukul 6.30 petang sa-lama masa chadangan menurut Peratoran ini di-binchangkan: dan apabila semua perjalanan meshuarat dalam perenggan (3) tadi telah selesai, maka Meshuarat hendaklah di-tanggohkan dengan tidak di-minta keputusan meshuarat.

(5) Tidak lebih daripada satu usul menanggohkan Meshuarat menurut Peratoran ini boleh di-bawa pada satu hari per-sidangan meshuarat.

“(6) Seseorang ahli tidak boleh mengemukakan semula perkara yang sama dalam mesyuarat yang sama—

Rayuan¹

- (a) jika perkara itu telah ditolak oleh Tuan Yang di-Pertua di bawah perenggan (2); atau
- (b) jika perkara itu telah dibenarkan oleh Tuan Yang di-Pertua tetapi ahli itu tidak mendapat sokongan dari sekurang-kurangnya enam orang ahli di bawah perenggan-kecil (b) perenggan (3)”.

atau perbelanjaan daripada wang negeri atau membatalkan hutang kepada Kerajaan atau membebaskan chukai- yang kena di-bayar oleh siapa² jua atau membebaskan bayaran ganti rugi kerana kehilangan wang

hasil negeri, atau membatalkan, mengubah atau memansokhkan apa² jua chukai tidak boleh di-terima oleh Majlis Meshuarat.

(2) (a) Jika tanda² tangan di-buboh pada lebih daripada sa-helai kertas, maka permohonan rayuan itu hendak-lah di-tuliskan di-kepala tiap² helai kertas itu. Sa-saorang yang tidak pandai menulis boleh-lah meletakkan tanda chap jari-nya di-hadapan dua orang saksi.

(b) Dalam sa-suatu rayuan, tidak boleh di-sebutkan apa² perbahathan dalam Majlis Meshuarat atau dalam meshuarat Dewan Ra'ayat atau apa² usul yang di-chadangkan hendak di-bawa ka-dalam meshuarat ke-chuali jika pemberitahu usul yang tersebut telah di-masokkan dalam Buku Meshuarat.

(c) Sa-saorang Ahli itu tidak boleh membawa rayuan daripada diri-nya sendiri atau rayuan yang di-sertai-nya tetapi rayuan demikian boleh di-bawa oleh siapa- Ahli lain.

(d) Tiap- rayuan, sa-belum di-bawa ka-dalam meshuarat, hendak-lah di-tanda tangani pada permulaan-nya oleh Ahli yang menjaga rayuan itu dan hendak-lah di-serahkan sa-kurang² satu hari terlebih

dahulu kepada Setiausaha. Setiausaha, setelah di-semak-nya surat rayuan itu, hendaklah menyerahkan kepada Tuan Yang di-Pertua minta di-perkenankan. Surat rayuan tidak boleh di-bawa ka-dalam meshuarat sa-hingga telah di-sahkan dengan di-tulis perkataan "*Telah di-luluskan oleh Tuan Yang di-Pertua*".

(e) Tiap² Ahli, sa-belum membawa sa-suatu rayuan, hendaklah mempesti dan menuliskan di-kepala surat rayuan itu, berapa banyak bilangan tandatangan kepada rayuan itu, dan hendaklah puas hati ia-itu surat rayuan itu tidak mengandongi bahasa yang kurang adab kepada Majlis Meshuarat atau kepada Dewan Ra'ayat.

(3) Sa-saorang Ahli yang membawa rayuan ka-dalam Majlis Meshuarat bolehlah menyebutkan dengan ringkas dan tepat akan maksud rayuan itu.

(4) (a) Boleh bagi siapa- Ahli men-chadangkan supaya rayuan itu di-bachakan. Masa ia mengemukakan usul-nya hendaklah ia menyebut dengan ringkas dan tepat sebab²-nya ia meminta rayuan itu di-bachakan.

(b) Usul yang demikian ini tidak dibenarkan di-bahath dan tidak di-benarkan siapa² Ahli lain berchakap berkenaan dengan rayuan itu melainkan kerana hendak menyokong dengan sa-chara-nya.

(c) Sa-telah usul ini di-sokong maka hendak-lah di-minta keputusan meshuarat ada-kah rayuan itu hendak di-bachakan.

Risalat¹
Meshuarat.

19. (1) Risalat² meshuarat boleh di-bawa ka-dalam Meshuarat hanya oleh Tuan Yang di-Pertua atau sa-orang Menteri atau Pengerusi Jawatan-kuasa dan hendak-lah di-hantar kepada Setiausaha.

(2) Tiap- risalat meshuarat yang telah diterima salinan-nya oleh Setiausaha hendak-lah di-sifatkan telah di-bawa ka-dalam Majlis Meshuarat dan di-perintah di-bentangkan di-atas meja meshuarat.

(3) Sa-telah risalat- meshuarat di-bawa ka-dalam meshuarat maka hal itu hendak-lah di-masokkan dalam buku “Undi- dan Perjalanan Meshuarat” bagi hari risalat itu di-bawa atau hari meshuarat yang akan datang jika Majlis Meshuarat tidak ber-sidang.

20. (1) Pertanyaan¹ boleh di-arahkan ka- Pertanyaan¹.
pada Menteri² berkenaan dengan :

- (a) hal² yang dalam urusan jawatan mereka; atau
- (b) Rang Undang² atau usul atau lain² perkara orang ramai yang berkaitan dengan urusan Majlis Meshuarat yang dalam tanggungan Menteri itu.

(2) Pertanyaan² boleh juga di-arahkan kapada Ahli¹, sa-lain daripada Menteri², berkenaan dengan Rang Undang², usul atau lain² perkara orang ramai yang berkaitan dengan urusan Majlis Meshuarat yang dalam tanggungan Ahli² yang tersebut itu.

21. (1) Sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh di-keluarkan dengan tidak di-keluarkan pemberitahu terlebih dahulu kechuali jika pada timbangan Tuan Yang di-Pertua pertanyaan itu ia-lah satu pertanyaan yang hendak di-segerakan dan ada kena-mengena dengan perkara kepentingan orang ramai atau dengan atoran urusan meshuarat dan ahli itu telah mendapat kebenaran daripada Tuan Yang di-Pertua hendak mengeluarkan pertanyaan itu.

Pemberitahu
terlebih dahulu
dengan
Pertanyaan¹.

(2) Pemberitahu berkenaan dengan tiap² pertanyaan hendaklah diberi kepada Setiausaha bertulis tidak dalam masa waktu bekerja biasa oleh seseorang ahli dengan bertulis tidak lewat daripada 14 hari bekerja sebelum mesyuarat mula ber-
sidang.”.

dengan di-
serahkan kepada Setiausaha;

(b) masa mesyuarat tidak bersidang,
dengan di-serahkan kepada Pejabat
Setiausaha dalam masa kerja biasa.

(3) Jika sa-orang Ahli itu berkehendak-
kan pertanyaan-nya itu di-beri jawapan,
mulut maka hendak-lah di-tandakan-nya
pemberitahu-nya itu dengan perkataan
“Jawab Mulut”. Tidak lebeh daripada tiga
pertanyaan boleh di-tandakan “Jawab
Mulut” oleh sa-saorang Ahli bagi satu hari
mesyuarat. Tuan Yang di-Pertua, jika baik
pada timbangan-nya, boleh memerentahkan
apa² pertanyaan yang bertanda “Jawab
Mulut” itu di-jawab dengan bersurat.

(4) “Seseorang Ahli tidak boleh bertanya
lebih daripada 20 pertanyaan bagi Jawab
Mulut dan tidak lebih daripada 10 per-
tanyaan bagi Jawab Bertulis dalam
mana-mana satu mesyuarat Majlis”.
(Diterima pada 19-2-73 dan dikuatkuasa-
kan pada 24-2-73).

atau kata² yang sa-benar²-nya tidak mustahak bagi menerangkan maksud pertanyaan itu.

- (b) jika sa-suatu pertanyaan itu mengandongi sa-suatu kata² maka ahli yang bertanya itu hendak-lah bertanggung jawab betul atau tidak kata² itu;
- (c) sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh mengandongi apa² hujah, sangkaan, ~~gibiran takmah~~ mengeliru, ataupun se-suatu pertanyaan itu bukanlah perkara dangkal atau meminta penerangan mengenai perkara-perkara remeh;”.
- (d) sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh menyebutkan perbahathan atau jawapan² pertanyaan yang telah dikeluarkan dalam penggal Majlis sekarang ini;
- (e) sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh menyebutkan perjalanan Jawatan-kuasa yang belum di-ma’alumkan kepada Majlis Meshuarat;
- (f) sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh meminta keterangan berkenaan dengan apa² jua perkara rahsia;
- (g) sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh di-karangkan chakap-nya sa-kira²

harus menggelenchongkan perkara yang sedang di-bicarakan oleh Mahkamah dan tidak boleh di-tanya berkenaan dengan apa- jua perkara yang dalam timbangan Mahkamah;

- (h) pertanyaan tidak boleh di-keluarkan dengan tujuan hendak mendapat buah fikiran atau hendak mendapat penyelesaian berkenaan dengan perkara undang- yang belum menjadi masa- alah atau kerana mendapat jawab dalam perkara yang di-mithalkan sahaja;
- (i) pertanyaan tidak boleh di-keluarkan berkenaan dengan betul atau tidak- nya penerangan² dalam surat² khabar atau penerangan² yang di-keluarkan oleh sa-saorang bagi diri-nya sendiri atau penerangan badan² kewangan;
- (j) pertanyaan tidak boleh di-keluarkan berkenaan dengan sifat atau kelakuan siapa² jua melainkan sifat atau kelakuan-nya dalam menjalankan urusan jawatan-nya atau urusan kewajipan-nya kepada orang ramai;

- (k) sa-suatu pertanyaan itu hendak-lah jangan mengandongi apa² sebutan kurang adab berkenaan dengan negeri luar yang berbaik dengan negeri ini;
- (l) sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh meminta penerangan berkenaan dengan hal-ehwal dalam negeri sa-sabuah negeri luar;
- (m) pertanyaan tidak boleh di-keluarkan, membayangkan sifat atau kelakuan sa-saorang itu jika kelakuan-nya itu hanya boleh di-soal dengan di-keluarkan satu usul bersendirian dalam meshuarat;
- (n) pertanyaan tiada boleh di-keluarkan, meminta keterangan yang ada dalam surat² yang boleh di-dapati atau yang ada dalam buku² huraian;
- (o) sa-suatu pertanyaan yang menudoh atau yang membayangkan tuduhan terhadap sifat diri sa-saorang itu tidak di-benarkan;
- (p) sa-suatu pertanyaan yang telah di-beri jawapan penuh tidak boleh di-keluarkan sa-kali lagi dalam penggal Majlis sekarang ini.

(2) Apa- jua pertanyaan yang di-beritahu kepada Setiausaha atau yang telah di-minta kebenaran hendak bertanya dengan tidak di-dahulukan dengan pemberitahu, jika pada timbangan Tuan Yang di-Pertua menyalahi hak boleh mengeluarkan pertanyaan atau telah di-keluarkan dengan sengaja hendak menghalang atau merosakkan atoran perjalanan Majlis Meshuarat, atau melanggar apa- jua syarat dalam Perlembagaan atau Akta Hasutan, 1948 atau apa- Akta yang di-buat di-bawah Perkara 10 (1) dalam Perlembagaan atau Peratoran ini, maka boleh-lah Tuan Yang di-Pertua mengeluarkan perintah:

(a) berkehendakkan pertanyaan itu di-chap atau di-keluarkan dengan apa- jua pindaan yang di-perentahkan oleh Tuan Yang di-Pertua; atau

(b) berkehendakkan Ahli yang mengeluarkan pertanyaan itu di-beritahu ia-itu pertanyaan-nya tidak di-benarkan.

(3) Jika sa-suatu pertanyaan itu tidak di-benarkan oleh Tuan Yang di-Pertua maka Ahli yang mengeluarkan pertanyaan itu hendak-lah di-beri tahu dengan bersurat

oleh Setiausaha dengan di-terangkan apa² sebab-nya pertanyaan itu tidak di-benarkan.

(4) Walau apa jua syarat yang di-sebutkan dahulu daripada ini, jika di-perkenankan oleh Tuan Yang di-Pertua, sa-saorang Menteri yang di-arahkan kapada-nya sa-suatu pertanyaan, boleh enggan menjawab pertanyaan itu oleh sebab hendak memelihara fa'edah orang ramai dan keengganan-nya menjawab itu tidak boleh di-bahathkan atau di-soal.

(5) Setiausaha ada-lah di-beri kuasa menyunting pertanyaan³ yang di-hantarkan.

23. (1) Jika sa-suatu pertanyaan itu berkehendakkan jawab mulut dan Tuan Yang di-Pertua tidak memerentahkan supaya dikeluarkan jawab bertulis, maka Tuan Yang di-Pertua, apabila sampai kapada pertanyaan itu dalam Atoran Urusan Meshuarat, hendak-lah memanggil Ahli yang tertulis nama-nya pada pertanyaan itu. Ahli yang di-panggil itu hendak-lah berdiri pada tempat-nya dan mengeluarkan pertanyaan itu dengan menyebutkan bilangan pertanyaan-nya dalam Atoran Urusan Meshuarat itu dan mana⁴ Menteri boleh-lah menjawab-nya.

Chara
mengemukakan
Pertanyaan
dan menjawab
Pertanyaan.

(2) Jika sa-saorang Ahli yang hendak mengeluarkan pertanyaan meminta jawab mulut itu tidak bangun mengeluarkan pertanyaan-nya, maka siapa² Ahli lain boleh mengambil pertanyaan itu di-jadikan pertanyaan-nya sendiri dan boleh ia berdiri di-tempat-nya dan mengeluarkan pertanyaan itu mengikut saperti yang di-tetapkan diatas tadi; tetapi jika tiada siapa yang berdiri mengeluarkan pertanyaan itu, maka Menteri yang di-arahkan kapada-nya pertanyaan itu boleh-lah menghantar salinan jawapan pertanyaan itu kapada Ahli yang bertanya itu dan kapada Setiausaha dan Setiausaha hendak-lah menguruskan supaya jawapan itu di-masokkan dalam Penyata Rasmi Meshuarat :

Tetapi di-sharatkan ia-itu pada bila² masa jua sa-belum Tuan Yang di-Pertua memanggil Ahli yang hendak mengeluarkan pertanyaan itu, Ahli itu boleh menyatakan maksud-nya hendak menanggohkan pertanyaan itu kapada persidangan hari lain dan boleh juga di-tarek-nya balek pertanyaan-nya itu.

(3) Tuan Yang di-Pertua boleh membenarkan ahli² mengeluarkan pertanyaan

tambahan kerana menerangkan apa² butir perkara yang telah di-beri jawab mulut, tetapi boleh di-tahan-nya apa- pertanyaan demikian jika pada timbangan-nya pertanyaan itu mendatangkan perkara yang tidak berkait dengan pertanyaan asal atau melanggar apa- jua syarat Peratoran Meshuarat 22.

(4) Sa-suatu pertanyaan itu tidak boleh di-jadikan helah hendak mengeluarkan bahath.

(5) Pertanyaan- itu, sa-lain daripada pertanyaan- tambahan yang terbit daripada pertanyaan yang telah di-keluarkan dan yang di-benarkan oleh Tuan Yang di-Pertua, tidak boleh di-keluarkan lagi lepas daripada satu jam daripada permulaan Waktu Pertanyaan.

(6) Jika tidak berkehendakkan jawab mulut atau jika jawab bertulis sudah diperintah di-keluarkan menurut perenggan (3) dalam Peratoran Meshuarat 21, maka Menteri yang di-arahkan kapada-nya pertanyaan itu hendak-lah menghantar salinan jawapan itu kapada Ahli yang bertanya dan kapada Setiausaha dan Setiausaha hendak-lah menguruskan supaya jawapan itu di-masokkan dalam Penyata Rasmi Meshuarat.

Penerangan
sendiri.

24. Dengan izin Tuan Yang di-Pertua, sa-saorang Ahli boleh mengeluarkan penerangan sendiri pada waktu yang ditetapkan menurut Peratoran Meshuarat 13 sunggoh pun pada masa itu tidak ada pertanyaan dalam Majlis Meshuarat; tetapi tidak boleh di-keluarkan perkara yang akan membangkitkan pertelingkahan dan tidak di-benarkan perbahathan berbangkit atas penerangan itu. Isi penerangan yang di-chadangkan itu hendak-lah di-hantar dengan sa-penoh-nya kapada Tuan Yang di-Pertua sa-kurang-nya dua jam sa-belum persidangan di-mulakan pada masa me-minta izin hendak memberi penerangan itu.

Pemberitahu¹
Usul.

25. (1) Kechuali jika ada sharat lain dalam Peratoran Meshuarat ini, usul yang hendak di-bawa ka-dalam meshuarat hendak-lah di-dahulukan dengan pemberitahu kechuali usul¹ yang tersebut di-bawah ini:

- (a) usul hendak meminda masaalah yang telah di-chadangkan kapada meshuarat oleh Pengerusi;
- (b) usul yang di-bawa dalam Jawatan-kuasa sa-buah Majlis Meshuarat;

- (c) usul hendak menangguhkan Meshuarat atau apa² jua perbahathan;
- (d) usul hendak mengambil apa² jua perkara dahulu daripada perkara lain dengan tidak mengikut susunan biasa;
- (e) usul menurut syarat² perenggan (1) dalam Peratoran Meshuarat 6;
- (f) usul menchadangkan supaya perjalanan meshuarat berkenaan dengan apa² jua urusan yang tertentu di-bebasikan daripada syarat² Peratoran Meshuarat 11;
- (g) sa-suatu usul menurut perenggan (2) dalam Peratoran Meshuarat 11 menangguhkan Majlis kapada lain hari;
- (h) usul hendak melantek Jawatan-kuasa Pilehan menurut perenggan (4) dalam Peratoran Meshuarat 18;
- (i) usul hendak menggantung kerja sa-sa-orang sa-bagai Ahli;
- (j) usul hendak membatalkan undi sa-sa-orang Ahli menurut syarat² di-dalam perenggan (5) dalam Peratoran Meshuarat 46;

- (k) usul hendak menyerahkan Rang Undang² kepada Jawatan-kuasa Pilehan menurut Peratoran Meshuarat 53;
- (l) usul hendak menyerahkan sa-kali lagi sa-suatu Rang Undang² yang telah di-ma'alumkan kepada Majlis oleh Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat;
- (m) usul hendak menarek balek Rang Undang² menurut Peratoran Meshuarat 61;
- (n) usul hendak menggantung kuat-kuasa sa-suatu Peratoran Meshuarat yang di-chadangkan menurut Peratoran 82 sa-telah mendapat izin Tuan Yang di-Pertua;
- (o) usul hendak mengeluarkan orang-luar;
- (p) usul hendak menutup perbahathar mengikut Peratoran Meshuarat 39;
- (q) usul berkenaan dengan hak dar kebebasan;
- (r) usul supaya sa-suatu rayuan itu di-bachakan, di-chapkan atau di-serahkan kepada Jawatan-kuasa Pilehan;

(s) usul supaya sa-suatu penyata Jawatan-kuasa Pilehan di-serahkan kapada Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat;

(t) usul di-bawah sekshen 5 dalam Jadual Ketujoh dalam Perlembagaan.

(2) Sa-suatu usul yang bertujuan hendak mendapat pemberian, sanggupan atau perbelanjaan daripada wang negeri atau membatalkan hutang kapada Kerajaan, atau membebaskan chukai² yang kena di-bayar oleh siapa² jua atau membebaskan bayaran ganti rugi kerana kehilangan wang hasil negeri atau membatalkan, mengubah atau niemansokhkan apa² jua chukai, tidak boleh di-jalankan kechuali telah mendapat sokongan Kerajaan di-nyatakan oleh Menteri yang bertanggung jawab berkenaan dengan hal-ehwal kewangan.

(3) Sa-suatu usul yang menyentoh, baik tepat atau tiada tepat, apa² pemberian, sanggupan, perbelanjaan, pembatalan hutang kapada Kerajaan, membebaskan chukai² atau ganti rugi saperti yang disebutkan dalam perenggan (2) hendak-lah di-sifatkan sa-bagai bertujuan mendapat pemberian, sanggupan, perbelanjaan,

pembatalan hutang kepada Kerajaan, membebaskan chukai² atau ganti rugi kechuali jika Menteri yang di-sebutkan itu menyatakan ia-itu usul itu tidak melebihi perkara kechil- sahaja dan bukan suatu perkara besar dengan memandang kepada tujuan- usul itu.

Chara¹
mengeluarkan
pemberitahu.

26. (1) Dalam mana² Peratoran Meshuarat (atau menurut kelaziman Majlis Meshuarat) jika sa-suatu perkara itu berkehendakkan pemberitahu, maka pemberitahu itu hendak-lah di-keluarkan—

(a) pada masa Majlis bersidang, dengan di-serahkan pemberitahu itu di-Meja Meshuarat; atau

(b) jika Majlis tidak bersidang, dengan di-serahkan pemberitahu itu di-Pejabat Setiausaha dalam masa kerja.

(2) Tiap² pemberitahu itu hendak-lah di-tandatangani.

(3) Kechuali sa-bagaimana yang di-sharatkan dalam Peratoran Meshuarat 42 dan perenggan (5) dalam Peratoran Meshuarat 78, apa- jua usul hendak-lah di-keluarkan pemberitahu-nya tidak kurang daripada empat belas hari terlebih dahulu tetapi jika usul itu ia-lah usul Kerajaan

maka memada-lah dengan di-keluarkan pemberitahu tujuh hari sahaja terlebih dahulu, dan pula jika Tuan Yang di-Pertua puas hati sa-telah di-terangkan kapada-nya oleh sa-saorang Ahli ia-itu bagi fa'edah orang ramai sa-suatu usul ia-lah usul Kerajaan itu mustahak di-bahathkan dengan sa-berapa segera-nya, maka memada-lah di-keluarkan pemberitahu itu satu hari sahaja terlebih dahulu.

(4) Semua pemberitahu, jika dapat, hendak-lah di-chap, saiklostail (cyclostyle) atau di-taip dan di-hantar kapada Ahli² tidak lewat daripada hari sa-belum hari persidangan meshuarat yang hendak di-bawa perkara² yang telah di-keluarkan pemberitahu itu.

(5) Jika pada fikiran Tuan Yang di-Pertua sa-suatu pemberitahu yang di-terima oleh Setiausaha itu melanggar apa² jua syarat Peratoran² Meshuarat ini atau dengan chara mana jua menyalahi tertib meshuarat maka boleh-lah Tuan Yang di-Pertua memerentahkan—

(a) pemberitahu itu di-chapkan dengan apa² jua pindaan yang di-perentahkan-nya; atau

(b) pemberitahu itu di-kembalikan kepada Ahli yang menanda tangani-nya oleh sebab pada fikiran Tuan Yang di-Pertua pemberitahu itu menyalahi tertib meshuarat.

(6) Dengan terta'alok kepada syarat² 2 dalam perenggan (5), usul atau pindaan² yang di-hantar kepada Setiausaha hendak-lah di-chap dan di-hantar oleh-nya kepada ahli; dan berkenaan dengan pindaan kepada Rang Undang-, hendak-lah di-ator, sa-berapa yang boleh-nya, menurut susunan hendak di-chadangkan pindaan itu.

Mengubah
isi² sa-suatu
Usul.

27. Jika sa-saorang Ahli hendak mengubah isi² sa-suatu usul yang terdiri dengan nama-nya, maka boleh-lah di-ubah-nya dengan menghantarkan kepada Setiausaha satu pemberitahu meminda usul-nya itu tetapi di-sharatkan ia-itu pindaan itu, pada timbangan Tuan Yang di-Pertua, tidak mengubah asas atau tujuan yang terkandung dalam usul itu pada perkara besar. Pemberitahu meminda usul itu adalah mula berjalan daripada masa pemberitahu usul mula².

28. (1) Sa-orang Ahli, dengan menghantar pemberitahu bersurat kepada Setiausaha boleh menarek balek apa² jua pemberitahu berkenaan dengan usul yang telah di-keluarkan-nya terlebih dahulu.

Menarek balek
Pemberitahu
Usul.

(2) Apabila pemberitahu usul di-tarek balek seperti yang di-sharatkan ini sa-lepas usul itu di-masokkan dalam Atoran Urusan Meshuarat, maka usul itu tidak boleh di-chadangkan tetapi hendak-lah di-biarkan dalam Atoran Urusan Meshuarat dan, apabila sampai masa-nya, Tuan Yang di-Pertua atau Ahli yang mempengerusikan meshuarat hendak-lah memashhorkan ia-itu usul itu ada-lah di-sifatkan telah di-tarek balek dan perkara ini hendak-lah di-masokkan dalam buku “Undi² dan Perjalanan Meshuarat.”

29. (1) Pada masa sa-suatu usul itu dalam timbangan Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa Majlis Meshuarat, pindaan boleh di-chadangkan jika pindaan itu berkaitan dengan usul itu.

Meminda
Usul².

(2) Pindaan ini pula boleh di-chadangkan di-pinda jika berkaitan dengan pindaan asal.

(3) Sa-suatu pindaan itu tidak boleh mengeluarkan apa- perkara yang di-sharatkan oleh Peratoran- Majlis hanya boleh di-keluarkan dengan usul tersendiri sa-telah di-keluarkan pemberitahu.

(4) Sa-telah sa-suatu masaalah di-kemukakan oleh Pengerusi, masaalah itu boleh di-pinda menurut semua atau mana² jua chara yang berikut :

(a) dengan di-potong apa- perkataan supaya dapat di-masokkan perkataan lain;

(b) dengan di-potong apa- perkataan;

(c) dengan di-masokkan atau di-tambah perkataan² lain.

Menyokong
Usul² dan
Pindaan¹.

30. (1) Dalam persidangan Majlis Meshuarat, sa-suatu usul atau pindaan itu tidak akan di-kemukakan oleh Tuan Yang di-Pertua kechuali jika usul atau pindaan itu telah di-sokong.

(2) Dalam persidangan Jawatan-kuasa, tidak di-kehendaki penyokong.

31. Sa-suatu pindaan usul yang telah di-kemukakan dalam Persidangan Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat, hendak-lah di-buat dengan surat oleh penchadang-nya dan di-serahkan kepada Setiausaha kechuali jika Pengerusi membenarkan tidak dengan surat.

Pindaan² Usul
hendak-lah
dengan surat.

32. (1) Apabila sa-suatu usul itu telah di-chadangkan dan di-sokong jika berkehendakan di-sokong, maka Pengerusi hendak-lah mengemukakan masaalah itu kepada Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa Majlis Meshuarat sa-bagaimana tersusun chakap-nya dalam usul itu. Sa-telah itu masaalah ini boleh-lah di-bahathkan dan, dengan ter-ta'alok kepada sharat² Peratoran² Meshuarat ini, perbahathan ini boleh-lah di-jalankan sa-lagi ada ahli yang berhak boleh ber-chakap hendak berchakap.

Chara
membahathkan
Usul dan
Pindaan Usul.

(2) Apabila tidak ada lagi ahli yang hendak berchakap, maka Pengerusi hendak-lah meminta keputusan Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa Majlis Meshuarat. Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa Majlis Meshuarat hendak-lah mengatakan

keputusan-nya menurut syarat² Peratoran Meshuarat 44.

(3) Apa¹ pindaan usul yang hendak di-chadangkan oleh sa-orang ahli menurut syarat² Peratoran Meshuarat 29 boleh-lah di-chadangkan dan di-sokong jika berkehendakkan di-sokong, pada bila² masa sa-lepas masaalah di-kemukakan oleh Pengerusi dan sa-belum Pengerusi meminta keputusan meshuarat sa-telah habis perbahathan. Apabila tiap² pindaan yang demikian itu telah di-putuskan, maka Pengerusi hendak-lah sa-kali lagi mengemukakan masaalah berkenaan dengan usul tadi atau masaalah berkenaan dengan usul yang telah di-pinda, ikut mana yang di-kehendaki, dan sa-telah di-jalankan lagi apa² perbahathan yang berbangkitan, maka Pengerusi hendak-lah mengemukakan masaalah itu kapada Majlis Meshuarat atau kapada Jawatan-kuasa bagi di-putuskan.

(4) (a) Jika sa-suatu pindaan itu men-chadangkan di-potong apa² perkataan dalam usul itu, maka masaalah yang akan di-kemukakan hendak-lah masaalah *“Ia-itu perkataan¹ yang di-chadang hendak di-potong itu hendak-lah di-potong daripada masaalah itu.”*

(b) Jika sa-suatu pindaan itu men-chadang di-masokkan perkataan² atau di-tambah perkataan di-hujung sa-suatu usul, maka masaalah yang akan di-kemukakan hendak-lah masaalah “*Ia-itu perkataan² itu di-masokkan di-situ*” atau “*di-tambah*”—ikut mana² yang di-kehendaki.

(c) Jika sa-suatu pindaan itu men-chadangkan di-potong perkataan² dan di-masokkan atau di-tambah perkataan² lain ganti-nya, maka mula² sa-kali hendak-lah di-chadangkan masaalah “*Ia-itu perkataan² yang di-chadang hendak di-potong itu hendak-lah di-potong daripada masaalah itu*”, dan jika masaalah itu di-setujukan oleh meshuarat, maka hendak-lah di-chadangkan pula masaalah “*Ia-itu perkataan² itu di-masokkan di-situ*” atau “*di-tambah*”,—ikut mana yang di-kehendaki. Jika masaalah yang pertama itu tidak di-setujukan, maka tidak-lah boleh di-kemukakan apa² pindaan lain kapada perkataan² yang telah di-putuskan oleh Majlis Meshuarat atau oleh Jawatan-kuasa tidak akan di-potong.

(d) Jika sa-belum di-minta keputusan meshuarat atas masaalah hendak memotong apa² perkataan, Pengerusi di-beri tahu

bahawa sa-orang Ahli hendak menchadangkan suatu pindaan memotong sa-bahagian sahaja daripada perkataan- tadi, dan jika pada fikiran Pengerusi pindaan ini ia-lah sa-bahagian besar daripada-nya pindaan baharu, maka Pengerusi, jika boleh, hendaklah meminta keputusan meshuarat memotong sa-banyak mana perkataan daripada pindaan asal yang tidak di-kena oleh pindaan yang kedua; tetapi jika pindaan asal itu di-setujukan oleh meshuarat, maka semua sa-kali perkataan yang di-chadangkan di-potong dalam pindaan asal itu adalah di-sifatkan telah di-perintah terpotong.

(e) Apabila dua atau lebih daripada dua pindaan di-chadangkan berkenaan dengan satu² usul, maka Pengerusi hendaklah memanggil penchadang- pindaan itu menurut dahulu kemudian-nya kalimah usul itu di-sebutkan dalam pindaan- yang di-chadangkan mereka itu, atau jika tiada tentu siapa yang hendak di-dahulu dan siapa yang hendak di-kemudiakan, maka terpulang-lah kepada Pengerusi memutuskan: tetapi di-sharatkan ia-itu tidak boleh di-chadangkan apa² pindaan yang mengenai apa² perkataan yang telah di-putuskan oleh

Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa Majlis Meshuarat tidak akan di-potong daripada usul itu.

(5) (a) Apa² pindaan ka-atas sa-suatu pindaan boleh di-chadangkan dan di-sokong, jika berkehendakkan di-sokong, pada bila² masa jua sa-lepas pindaan asal itu di-kemukakan dan sa-belum keputusan meshuarat di-minta sa-telah habis perbahathan berkenaan-nya.

(b) Sharat² perenggan (4) hendak-lah di-pakaikan kapada perbahathan berkenaan dengan pindaan ka-atas pindaan, sa-kadar-kan perkataan “masaalah” di-gantikan dengan perkataan² “pindaan asal” di-tempat² yang patut di-ganti.

(c) Apabila tiap² pindaan ka-atas pindaan itu telah di-putusan, maka Pengerusi hendak-lah mengemukakan pindaan asal atau pindaan asal yang telah di-pinda itu, ikut mana yang di-kehendaki.

33. (1) Sa-suatu usul atau pindaan itu jika di-minta oleh penchadang-nya, dan di-izinkan oleh Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa boleh di-tarek balek sa-belum di-minta keputusan meshuarat. Usul atau pindaan yang di-tarek balek demikian itu boleh

Menarek balek
Usul² dan
Pindaan².

di-chadangkan sa-mula tetapi di-sharatkan ia-itu jika usul, hendak-lah di-keluarkan pemberitahu menurut Peratoran² ini.

(2) Apabila pindaan ka-atas sa-suatu usul ul atau pindaan ka-atas pindaan telah di-kemukakan maka usul atau pindaan yang hendak di-pinda itu tiada boleh di-tarek balek sa-hingga pindaan kapada usul atau pindaan ka-atas pindaan itu telah di-putuskan.

PERATORAN² BERBAHATH

Peratoran²
berbahath,
masa dan
chara
berchakap.

34. (1) Sa-saorang Ahli yang hendak berchakap hendak-lah bangun di-tempat-nya dan apabila di-panggil oleh Pengerusi maka hendak-lah ia berdiri mengarahkan ucapan-nya kapada Pengerusi. Sa-saorang Ahli itu tidak boleh berchakap melainkan sa-telah di-panggil oleh Pengerusi.

(2) Jika dua atau lebih daripada dua orang Ahli bangun sa-rempak, maka Pengerusi hendak-lah memanggil ahli yang dahulu sa-kali terpandang oleh-nya.

(3) Sa-saorang Ahli tidak boleh berchakap lebih daripada sa-kali dalam sa-suatu masaalah kechuali—

(a) dalam persidangan Jawatan-kuasa;

(b) bagi menerangkan sa-suatu hal seperti yang di-tetapkan dalam perenggan (4); atau

(c) kerana menjawab hujah² yang dikeluarkan dalam perbahathan ia-itu bagi penchadang sa-suatu usul ber-sendiri.

Tetapi di-sharatkan ia-itu, dengan tidak hilang hak-nya boleh berchakap kemudian, siapa- jua Ahli boleh menyokong sa-suatu usul atau pindaan dengan bangun ditempat-nya dan menyatakan ia-itu ia berchadang hendak menyokong usul atau pindaan itu.

(4) Sa-saorang Ahli yang telah berchakap atas satu- masaalah itu boleh berchakap sa-kali lagi menerangkan apa- perkara besar dalam ucapan-nya yang telah menerbitkan kesamaran faham; tetapi tidak boleh dikeluarkan-nya perkara² baharu.

(5) Sa-saorang Ahli yang telah berchakap, boleh berchakap sa-kali lagi apabila suatu masaalah baharu telah dikemukakan oleh Tuan Yang di-Pertua, umpama-nya chadangan hendak mendatangkan pindaan atau usul hendak menangguhkan perbahathan.

(6) Kechuali jika dengan kebenaran Tuan Yang di-Pertua, sa-saorang Ahli tidak boleh membacha ucapan-nya tetapi boleh di-bacha-nya chabutan² daripada buku² atau surat² kerana hendak menolong hujah-nya dan boleh di-tengok-nya peringatan² bagi mengingatkan balek apa yang hendak di-chakapkan-nya.

(7) Sa-saorang Ahli tidak boleh berchakap berkenaan dengan apa² jua perkara yang ada dalam-nya fa'edah kewangan yang tepat bagi diri-nya (sa-lain daripada perkara² gaji menurut apa² sharat dalam Perlembagaan) jika tidak di-terangkan-nya sa-banyak mana fa'edah bagi diri-nya dalam perkara itu.

Isi² Uchapan.

35. (1) Sa-saorang Ahli hendak-lah menghadkan perchakapan-nya kepada perkara yang di-binchangkan dan tidak boleh mengeluarkan apa² perkara yang tidak berkait dengan perkara yang di-binchangkan itu.

(2) Tidak boleh di-sebutkan apa² jua perkara yang sedang dalam timbangan mahkamah sa-kira² pada timbangan Pengerusi harus merosakkan kepentingan² pehak yang berbichara itu.



Duli Yang Maha Mulia Raja-Raja atau Tuan
Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Yang di-
Pertua Negeri”

“Duli Yang Maha
Mulia Raja atau Tuan Yang Terutama Yang
di-Pertua Negeri”

(3) Ada-lah salah pada tertib meshuarat jika di-chuba menimbangkan sa-mula apa² perkara tertentu yang telah di-putuskan oleh Majlis Meshuarat dalam penggal Majlis sekarang, kechuali dengan di-keluarkan usul bersendiria bagi membatalkan keputusan Majlis Meshuarat berkenaan dengan perkara itu.

(4) Ada-lah salah pada tertib meshuarat menggunakan bahasa biadab.

(5) Sa-saorang Ahli tidak boleh mengeluarkan sangkaan jahat ka-atas sa-siapa Ahli lain.

(6) Nama Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong atau ~~nama--Ketua--~~ Negara negeri² dalam Malaysia-- tidak boleh di-gunakan bagi mempengaruhi Majlis Meshuarat.

(7) Kelakuan atau sifat Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong atau siapa- jua ~~Negara--negeri--~~ Ketua dalam Malaysia atau Hakim² dan lain² orang yang menjalankan ke'adilan mahkamah atau ahli² Majlis Pasokan Bersenjata atau mana² Surohan-jaya Jawatan-Kerajaan yang di-tubuhkan menurut Bahagian X dalam Perlembagaan

atau ahli² Surohanjaya Pilehan Raya atau siapa² jua Ketua Negara negeri- yang ber-sahabat dengan Malaysia, tidak boleh di-sebutkan kechuali dengan di-keluarkan usul bersendiri bagi maksud- itu.

(8) Dalam apa² perbahathan, tidak boleh di-sebutkan kelakuan atau sifat siapa² Ahli-Parlimen atau siapa² pegawai Kerajaan sa-lain daripada kelakuan pada menjalankan urusan-nya sa-bagai Ahli Parlimen atau pegawai Kerajaan.

(9) Ada-lah salah pada peratoran meng-gunakan :

(a) perkataan² derhaka kapada negeri;

(b) perkataan² membangkitkan perasaan melawan kuasa Kerajaan;

(c) perkataan² yang harus menaikkan perasaan bersakit² hati atau bermusoh²an di-antara satu kaum dengan satu kaum dalam Malaysia atau melanggar mana² sharat dalam Per-lembagaan atau Akta Hasutan, 1948 atau apa² Akta yang di-buat di-bawah Perkara 10 (1) dalam Per-lembagaan.

36. Sa-saorang Ahli tidak boleh meng- Mengganggu.
ganggu Ahli yang sedang berchakap
kechuali—

- (a) jika hendak mengeluarkan tegoran berkenaan perkara tertib meshuarat. Maka ketika itu Ahli yang sedang berchakap itu hendak-lah dudok dan Ahli yang mengganggu itu hendak-lah menarek perhatian kapada perkara yang hendak di-keluarkan-nya buat pengetahuan meshuarat dan hendak-lah di-serahkan-nya perkara itu kapada Pengerusi memutuskan-nya; atau
- (b) jika hendak menerangkan apa¹ perkara yang di-keluarkan oleh Ahli yang sedang berchakap itu dalam ucapan-nya, dengan sharat Ahli yang sedang berchakap itu mahu beralah dan dudok dan Ahli yang hendak meng-ganggu itu di-panggil oleh Pengerusi.

37. (1) Perbahathan atas apa¹ usul, sa-lain daripada usul hendak menangguhkan Majlis Meshuarat, dan perbahathan atas apa² Rang Undang² atau pindaan, hendak-lah ada kena-mengena dengan usul atau Rang Undang² atau pindaan itu. Had Perbahathan

(2) Perbahathan atas usul hendak menanggohkan Majlis Meshuarat hendak-lah ada kena-mengena dengan perkara yang hendak di-keluarkan menurut Peratoran 16 atau 17.

(3) Dalam sa-suatu pindaan menchadangkan hendak di-potong apa² perkataan dan di-masokkan perkataan² lain ganti-nya, maka perbahathan atau masaalah *“Ia-itu perkataan yang di-chadang hendak di-potong itu hendak-lah di-potong”* boleh-lah mengandongi perkataan² yang di-chadang hendak di-potong dan juga perkataan yang hendak di-tambah atau di-masokkan.

(4) Dalam sa-suatu pindaan menchadangkan hendak hanya di-potong apa² perkataan atau di-tambah perkataan² atau di-masokkan perkataan², perbahathan berkenaan dengan-nya hendak-lah di-hadkan kapada perkara memotong perkataan² itu sahaja, atau menambah perkataan² itu sahaja atau memasokkan perkataan² itu sahaja.

(5) Perbahathan atas apa² usul *“Ia-itu perbahathan di-tanggohkan sekarang”* atau usul dalam Jawatan-kuasa *“Ia-itu Pengerusi hendak-lah mema’alumkan sa-banyak mana*

telah di-jalankan perbahathan dan meminta izin bersidang sa-kali lagi” hendak-lah di-hadkan kapada perkara usul itu; dan sa-saorang Ahli yang mengeluarkan usul itu atau yang menyokong-nya tidak boleh menchadangkan atau menyokong apa² usul yang saperti itu dalam perbahathan itu juga.

38. (1) Ada-lah salah pada tertib Meshuarat mendahului perbahathan atas Rang Undang- yang ada dalam Atoran Urusan Meshuarat dengan membahathkan sa-suatu usul bersendiri atau pindaan yang sama perkara-nya dengan isi Rang Undang- itu dengan mengeluarkan perkara isi Rang Undang- itu masa di-chadangkan usul menangguhkan Majlis Meshuarat.

Mendahului
Perbahathan.

(2) Ada-lah salah pada tertib meshuarat mendahului perbahathan sa-suatu usul yang telah di-keluarkan pemberitahu-nya dengan membahathkan sa-suatu pindaan atau dengan mengeluarkan perkara yang sama isi-nya dengan perkara usul itu masa di-chadangkan usul menangguhkan Majlis Meshuarat.

(3) Bagi memutuskan ada-kah sa-suatu perbahathan itu salah atau tidak pada tertib

meshuarat oleh sebab mendahului perbahathan meshuarat, maka Pengerusi hendak-lah menimbangkan ada-kah perkara itu harus akan di-bawa ka-dalam Majlis Meshuarat dalam tempoh yang menasabah.

Menutup
Perbahathan.

39. (1) Sa-telah sa-suatu masaaalah itu di-kemukakan oleh Pengerusi sa-saorang Ahli boleh bangun di-tempat-nya dan menuntut menchadangkan usul "*Ia-itu masaaalah ini di-putuskan sekarang*" dan, jika pada fikiran Pengerusi usul itu tidak akan membawa peratoran- Majlis Meshuarat di-gunakan pada jalan yang salah atau melanggar hak-puak kechil maka masaaalah "*Ia-itu masaaalah ini di-putuskan sekarang*" hendak-lah di-minta meshuarat memutuskan dengan serta-merta dan di-putuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath walau pun penchadang usul yang mula itu atau penchadang pindaan ka-atas usul itu tidak ada peluang menjawab.

(2) Apabila usul "*Ia-itu masaaalah ini di-putuskan sekarang*" telah di-setujukan dan masaaalah asal di-putuskan, maka siapa-Ahli boleh menuntut supaya apa- masaaalah lain yang telah di-kemukakan oleh Pengerusi di-putuskan sekarang dan jika

Pengerusi bersetuju masaalah itu hendak-lah di-minta meshuarat memutuskan-nya dengan serta-merta dan di-putuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath.

(3) Masaalah hendak menutup perbahathan tidak boleh di-setujukan oleh meshuarat walau pun dalam belah-bahagian Majlis yang di-adakan berkenaan dengan-nya lebeh ramai pehak yang bersetuju daripada pehak yang tidak bersetuju, kechuali jika nampak daripada bilangan suara yang di-mashhorkan oleh Pengerusi tidak kurang daripada lapan orang lebeh ahli yang bersetuju daripada ahli² yang tidak bersetuju.

40. Masa meshuarat bersidang:

Adab Ahli²
yang tidak
berchakap.

- (a) semua Ahli² hendak-lah masok Dewan, keluar daripada Dewan dan membawa diri dalam Dewan dengan tertib adab.
- (b) sa-saorang Ahli tidak boleh melintas ruangan di-tengah Dewan dengan tidak ada hal;
- (c) ahli² tidak boleh membacha surat² khabar, buku², surat² atau lain-nya

kechuali apa² yang ada kena-mengena tepat dengan urusan yang di-bahathkan;

(d) ahli- tidak boleh merokok di-dalam Dewan Meshuarat;

(e) masa sa-saorang Ahli berchakap, semua Ahli² lain hendak-lah diam dan tidak boleh mengganggu dengan chara kurang adab.

Meshuarat
hendak-lah
diam bila
Pengerusi
berchakap.

41. Bila² Ahli² di-tegor oleh Pengerusi berkenaan dengan perkara tertib meshuarat atau bila- Pengerusi bangun masa di-jalankan perbahathan, maka siapa² Ahli yang sedang berchakap atau yang hendak berchakap, hendak-lah dudok dan Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa hendak-lah diam supaya chakap Pengerusi boleh di-dengar dengan tidak terganggu.

Keputusan
Pengerusi
ada-lah
mu'tamad.

42. Tuan Yang di-Pertua dalam Majlis Meshuarat atau Pengerusi dalam Jawatan-kuasa ada-lah tertanggung ka-atas-nya menjaga supaya peratoran- Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa di-endahkan dan keputusan-nya berkenaan dengan apa² jua perkara peratoran meshuarat tidak boleh

di-minta timbangkan sa-mula dan tidak boleh di-ulang kaji oleh Majlis Meshuarat kecuali dengan di-keluarkan usul tersendiri kerana itu. Usul demikian ini tidak berkehendak di-keluarkan pemberitahu lebeh daripada dua hari terlebeh dahulu.

43. (1) Sa-telah Pengerusi menarek perhatian Majlis Meshuarat atau Jawatan-kuasa kepada kelakuan sa-orang Ahli yang berdegil¹ menyebutkan perkara yang tidak ada kena-mengena dengan perkara meshuarat atau berulang² menyebutkan hujah-nya sendiri atau hujah³ Ahli lain dalam sa-suatu perbahathan, maka boleh di-perentahkan-nya Ahli itu berhenti berhakap.

Tertib dalam
Majlis
Meshuarat.

(2) Pengerusi hendak-lah memerentahkan siapa- jua Ahli yang berkelakuan haru-biru keluar dengan serta-merta daripada Majlis Meshuarat hingga habis persidangan pada hari itu, dan boleh memerentahkan supaya di-jalankan apa⁴ jua langkah bagi menjalankan perintah-nya; tetapi jika ada masa-nya di-fikirkan oleh Pengerusi kuasa-nya menurut syarat² tadi dalam Peratoran ini tiada chukup, maka boleh di-sebutkan-nya nama

Ahli atau Ahli² yang berkelakuan melampau¹ haru-biru itu. Kemudian, atoran yang di-tetapkan dalam perenggan (3), (4), (5) dan (6) hendak-lah di-ikut.

(3) Bila² sa-saorang Ahli itu telah di-sebutkan nama-nya oleh Pengerusi sa-baik² telah di-lakukan-nya kesalahan tidak meng-indahkan kuasa Pengerusi atau kesalahan berdegil² dan dengan sengaja mengganggu urusan meshuarat dengan menggunakan Peratoran² majlis Meshuarat pada jalan yang salah atau dengan apa² jalan lain, maka, jika kesalahan itu di-lakukan oleh Ahli itu dalam Majlis Meshuarat, suatu usul "*la-itu Enche' atau Tuan..... di-gantong kerja-nya sa-bagai ahli Majlis*" hendak-lah di-chadangkan dengan serta-merta dan di-sokong oleh dua orang Ahli yang hadhir. Tuan Yang di-Pertua hendak-lah dengan serta-merta meminta keputusan meshuarat atas usul itu dengan tidak di-benarkan di-pinda atau di-tanggohkan meshuarat atau di-bahath; jika kesalahan itu di-lakukan dalam Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat, maka Pengerusi hendak-lah dengan serta-merta menempohkan perjalanan meshuarat dan mema'alumkan perkara itu kepada Majlis Meshuarat;

Tuan Yang di-Pertua, sa-telah di-keluarkan usul dengan serta-merta, hendak-lah me-minta keputusan meshuarat dengan tidak di-benarkan di-pinda, di-tanggohkan atau di-bahath, sa-olah- kesalahan itu telah di-lakukan dalam Majlis Meshuarat sendiri.

(4) Tidak lebeh daripada sa-orang Ahli yang boleh di-sebutkan nama-nya serempak, kechuali jika dua atau lebeh daripada dua orang Ahli yang hadhir telah bersama² tidak mengendahkan kuasa Pengerusi.

(5) Jika sa-saorang Ahli itu di-gantong kerja-nya sa-bagai Ahli Majlis Meshuarat menurut sharat- Peratoran ini, Ahli itu akan di-perentahkan oleh Tuan Yang di-Pertua keluar daripada Majlis Meshuarat dan tidak di-benarkan masok hingga tamat meshuarat.

(6) Jika sa-saorang atau dua atau lebeh daripada dua orang Ahli yang sama² melakukan kesalahan dan yang telah di-gantong kerja menurut Peratoran ini engkar mengikut perintah Tuan Yang di-Pertua berkehendakkan mereka keluar apabila tiap² sa-orang-nya di-suroh keluar menurut perintah Tuan Yang di-Pertua, maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah menarek per-hatian Majlis Meshuarat ia-itu mustahak

di-jalankan langkah keras bagi memaksa Ahli² itu mengikut perintah-nya. Apabila Ahli atau Ahli- yang telah di-sebutkan nama-nya oleh Tuan Yang di-Pertua telah engkar menurut perintah-nya telah di-keluarkan daripada Majlis Meshuarat, maka dengan tidak di-minta keputusan meshuarat Ahli² itu hendak-lah tergantung kerja sa-bagai ahli Majlis sa-hingga habis penggal Parlimen.

(7) Ahli² yang di-perentahkan keluar menurut perenggan (2) atau yang telah di-gantung kerja sa-bagai Ahli Majlis menurut perenggan (3) dan (6) hendak-lah keluar dengan serta-merta daripada kawasan Dewan Meshuarat dan tidak di-benarkan masuk sa-hingga habis persidangan meshuarat atau sa-lama tempoh mereka di-gantung kerja sa-bagai Ahli Majlis ikut mana- yang di-kehendaki.

(8) Jika sa-kira-nya berlaku haru-biru yang besar dalam Majlis Meshuarat, maka Tuan Yang di-Pertua boleh di-tanggohkan-nya meshuarat, jika pada fikiran-nya mustahak di-tanggohkan, dengan tidak meminta keputusan meshuarat; atau di-tempohkan-nya persidangan meshuarat sa-lama yang

dii-tetapkan-nya; jika sa-kira-nya berlaku haru-biru yang besar dalam persidangan Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis Meshuarat, maka Pengerusi boleh menempohkan perjalanan meshuarat dan mema'alumkan hal itu kepada Majlis Meshuarat dan sa-telah itu Tuan Yang di-Pertua boleh menjalankan apa² langkah sa-olah² haru-biru itu telah berlaku dalam Majlis Meshuarat.

(9) Tiada apa pun dalam Peratoran ini yang di-faham menghilangkan kuasa Majlis Meshuarat boleh menjalankan apa² langkah ka-atas siapa² Ahli menurut ketetapan Majlis Meshuarat.

44. (1) Dengan terta'alok kapada sharat² IFasal (1) Perkara 89 dalam Perlembagaan dan Fasal (3) Perkara 159 dalam Perlembagaan dan dengan terta'alok kapada Peratoran² ini, Majlis Meshuarat, menurut sharat² Fasal (3) Perkara 62 dalam Perlembagaan hendak-lah mengambil keputusan atas sa-suatu perkara itu mengikut pihak mana yang mendapat suara lebeh; dan jika sama banyak undi, maka Tuan Yang di-Pertua atau siapa² yang mempengerusikan meshuarat hendak-lah mengeluarkan undi

Memutuskan Masalah².

pemutus tetapi ia tiada boleh mengundi jika tidak sama banyak undi.

(2) Menurut syarat² Fasal (5) Perkara 62 ³² dalam Perlembagaan, sa-saorang Ahli yang tiada hadir dalam meshuarat tidak di-benarkan mengundi.

Undi dengan
Suara.

45. (1) Sa-saorang Ahli tiada boleh berchakap lagi atas sa-suatu masaalah yang telah selesai di-kemukakan oleh Pengerusi bagi di-putuskan.

(2) Sa-suatu masaalah itu ada-lah selesai di-kemukakan bagi di-putuskan apabila Pengerusi telah mengambil undi² yang bersetuju dan yang tidak bersetuju.

(3) Apabila masaalah itu telah di-kemukakan oleh Pengerusi kepada meshuarat bagi di-putuskan sa-telah tamat perbahathan, maka keputusan hendak-lah diambil menurut undi suara “Ya” dan “Dak” (dengan syarat tidak ada Ahli yang meminta di-adakan belah-bahagian) dan keputusan itu hendak-lah di-mashhorkan oleh Pengerusi.

(4) Jika timbangan Pengerusi berkenaan dengan keputusan atas sa-suatu masaalah itu di-lawan oleh siapa- Ahli yang meminta

di-adakan belah-bahagian, maka Pengerusi hendak-lah meminta Ahli² yang hendakkan belah-bahagian itu bangun di-tempat masing-. Jika kurang daripada lapan Ahli yang bangun, maka Pengerusi hendak-lah memashhorkan keputusan itu dengan serta-merta atau memerintah di-adakan belah-bahagian. Jika lapan atau lebih daripada lapan Ahli bangun kerana itu, maka Pengerusi hendak-lah memerintah di-adakan belah-bahagian dan sa-telah di-keluarkan apa² amaran sa-bagaimana yang mustahak pada timbangan-nya maka hendak-lah di-lantek-nya Penghetong- undi.

46. (1) Apabila belah-bahagian telah diperentahkan, maka Penghetong- undi hendak-lah bertanya pada tiap- orang Ahli pehak mana hendak di-undi-nya. Setia-usaha Majlis hendak-lah memasokkan dalam Buku Undi- dan Perjalanan Meshuarat. undi masing- Ahli itu dan nama Ahli² yang tidak mengundi.

(2) Apabila sa-saorang Ahli itu di-tanya pehak mana hendak di-undi-nya dalam sa-suatu belah-bahagian, maka boleh-lah di-jawab-nya mengatakan ia mengundi bagi pehak Bersetuju atau bagi pehak Tidak atau

dengan menyatakan terang² ia-itu ia tidak hendak mengundi. Sa-saorang Ahli tiada boleh memberi jawab yang berlawanan dengan apa- ketetapan yang telah di-keluarkan-nya pada masa di-adakan undi dengan suara beramai-.

(3) Apabila tiap- Ahli yang hadhir telah di-tanya pehak mana hendak di-undi-nya, maka Pengerusi hendak-lah menyebutkan berapa bilangan yang bersetuju dan berapa bilangan yang tidak bersetuju dan sa-telah itu hendak-lah di-mashhorkan-nya keputusan undi itu dan jika di-kehendaki Pengerusi hendak-lah mengeluarkan undi Pemutus.

(4) Jika sa-saorang Ahli mengatakan ia telah mengundi dengan tersilap atau undi-nya tidak betul di-bilang maka boleh-lah di-tuntut-nya minta di-ubah undi-nya itu dengan syarat permintaan itu di-keluarkan sa-baik- lepas Pengerusi memashhorkan berapa bilangan undi bagi masing² pehak dan sa-belum di-mashhorkan keputusan belah-bahagian itu.

(5) Sa-saorang Ahli tiada boleh mengundi dalam sa-barang apa perkara yang ada dalam-nya fa'edah kewangan tepat bagi

diri-nya (sa-lain daripada perkara gaji menurut apa² sharat dalam Perlembagaan) tetapi sa-suatu usul hendak membatalkan undi sa-saorang Ahli itu dengan sebab ini hanya boleh di-keluarkan dengan serta-merta sa-baik² telah di-mashhorkan bilangan undi Ahli² yang mengundi. Jika di-setujukan usul ini oleh meshuarat, maka Pengerusi hendak-lah memerentahkan Setiausaha membetulkan bilangan undi itu.

47. Sa-saorang Ahli, sa-telah mengeluarkan pemberitahu sa-kurang² satu hari terlebih dahulu, boleh membawa Rang Undang- Kerajaan dalam meshuarat dengan tidak berkehendakkan mendapat perintah Majlis, dan apabila di-bawa suatu Rang Undang- Kerajaan demikian ini, nama Rang Undang- itu akan di-bachakan oleh Setiausaha di-Meja Meshuarat dan sa-telah itu Rang Undang- itu ada-lah di-sifatkan telah di-bachakan kali yang pertama ~~serta di-perentahkan di-chap-~~ dan di-terima bagi di-bachakan kali yang kedua pada hari persidangan meshuarat itu juga atau persidangan kemudian daripada itu.

Peratoran berkenaan Rang Undang².

48. (1) Dengan terta'alok kapada sharat² dalam Perkara 67 dalam Perlembagaan,

Rang Undang² daripada Ahli² yang bukan Ahli Kerajaan.

siapa² Ahli yang bukan ahli Kerajaan yang hendak membawa Rang Undang² boleh mei² dan ia hendaklah juga² demikian, menyertakan bersama satu naskah Rang Undang² karat² besar undang beserta dengan huraian mengenai tujuan-masa mem-tujuan dan sebab-sebabnya tetapi tidak boleh mengandungi apa-apa hujah”.

(2) Tiap² permohonan demikian itu u hendak-lah dengan chara di-keluarkan usul dan Ahli yang mengeluarkan permohonan itu hendak-lah juga menyampaikan kepada Setiausaha satu salinan usul-nya mengan-dongi nama Rang Undang² yang di-chadangkan-nya itu.

(3) Apabila di-perkenankan permohonan itu sa-telah di-minta keputusan meshuarat dan di-setujukan usul itu, maka Rang Undang² itu akan di-sifatkan telah di-bachakan kali yang pertama dan di-perentahkan di-chap dan satu salinan Rang Undang² itu hendak-lah di-sampaikan kepada Setiausaha.

(4) Dengan terta'alok kepada Peratoran Meshuarat 50, Rang Undang² itu akan di-chap dan di-hantar kepada Ahli² dan dengan tidak di-bahathkan terserah-lah Rang Undang² itu kepada Menteri yang ber-kenaan dengan perkara² atau tugas² yang

terkandung dalam Rang Undang² itu, atau, jika tiada Menteri yang berkenaan, maka terserah-lah Rang Undang² itu kepada Menteri atau Ahli yang di-lantek oleh Tuan Yang di-Pertua; tidak boleh di-jalankan apa² langkah ka-atas Rang Undang² ini sa-hingga Majlis menerima penyata daripada Menteri atau Ahli itu.

(5) Sa-telah di-terima penyata yang di-sebutkan dalam perenggan yang lalu itu, maka Rang Undang² itu akan di-tetapkan bagi di-bacha kali yang kedua pada hari yang di-kehendaki oleh Ahli yang menjaga Rang Undang² itu.

49. (1) Manakala sa-siapa ahli berchadang hendak membawa sa-suatu Rang Undang² yang bertujuan menyentoh, atau yang mendatangkan keuntongan kepada sa-saorang atau sa-suatu persekutuan atau sa-suatu perbadanan yang tertentu (Rang Undang² demikian ini di-sebutkan dalam Peratoran ini sa-bagai Rang Undang² Private); pemberitahu berkenaan dengan Rang Undang² itu hendak-lah di-keluarkan dengan jalan mengishtiharkan dalam *Warta Kerajaan* suatu kenyataan mengandongi isi sa-chara 'am dan tujuan² Rang Undang² itu

Rang Undang²
Private dan
Rang Undang²
Champona.

dan kenyataan ini hendak-lah di-ishtiharkan juga sa-kurang²-nya dalam sa-buah akhbar di-Malaysia. Perishtiharan² ini hendak-lah di-keluarkan sa-kurang²-nya sa-bulan terlebih dahulu daripada hari akan di-chadangkan usul meminta izin hendak membawa Rang Undang² itu. Apabila di-perkenankan permohonan hendak membawa Rang Undang² itu, sa-telah di-minta keputusan meshuarat dan di-setujukan usul, maka Rang Undang² itu akan di-sifatkan telah di-bachakan kali yang pertama dan diperentahkan di-chap, dan satu salinan Rang Undang² itu hendak-lah di-sampaikan kapada Setiausaha dan kemudian daripada itu, dengan terta'alok kapada Peratoran Meshuarat 50, Rang Undang² itu akan di-chap dan di-hantar kapada Ahli².

(2) Tiap² Rang Undang² Private hendak-k-lah mengandongi suatu bahagian yang memelihara hak² Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Duli di-Pertuan Duli Yang Maha Mulia Raja-Raja dan Tuan-Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua-Yang di-Pertua Negeri".

kechuali badan² yang tersebut dalam Rang Undang² itu dan badan² yang menuntut hak

menerusi-nya atau daripada-nya atau dengan nama-nya.

(3) Tiap² Rang Undang² Private dan sa-barang Rang Undang² lain yang di-fikirkan oleh Tuan Yang di-Pertua ada menyentoh hak² atau kepentingan² sa-saorang (di-sebutkan dalam Peratoran² ini “Rang Undang² Champoran”), sa-telah di-bachakan kali yang kedua, hendak-lah di-serahkan kepada sa-buah Jawatan-kuasa Pilehan, dan mana² pihak yang berkenaan yang telah terlebih dahulu menghantar rayuan kepada Majlis menurut syarat² Peratoran Meshuarat 18, boleh-lah memberi keterangan kepada Jawatan-kuasa Pilehan ini, sama ada dengan sendiri atau dengan di-wakili oleh penasehat-nya.

(4) Sa-saorang Ahli tidak di-benarkan jadi ahli Jawatan-kuasa Pilehan demikian ini sa-hingga ia telah memberi akuan dan menurunkan tanda tangan pada surat akuan itu. menyatakan ia-itu—

(a) tidak ada fa’edah kewangan bagi diri-nya berkenaan dengan Rang Undang² itu; dan

(b) atas sa-barang masaaalah yang harus akan timbul dan di-beri keterangan berkenaan dengan-nya, ia tidak akan mengundi sa-belum ia mendengar dan menimbangkan keterangan berkenaan dengan masaaalah itu.

(5) Tiap² Jawatan-kuasa Pilehan yang akan menimbangkan Rang Undang² Private atau Rang Undang² Champoran ada-lah berkehendakkan keterangan² hakikat dan lain² hujah yang di-sebutkan dalam Rang Undang² itu menunjokkan baik di-luluskan Rang Undang² itu, dan Jawatan-kuasa itu boleh menerima apa² keterangan mulut atau keterangan lain² yang di-fikirkan-nya perlu; dan kemudian daripada itu jika di-dapati keterangan² dan hujah² itu tidak terbokti benar-nya, Jawatan-kuasa itu akan me-ma'alumkan pendapat-nya ini kapada Majlis.

(6) Jika Jawatan-kuasa ini dapati ketera-ngan² dan hujah² itu terbokti benar-nya maka Jawatan-kuasa itu hendak-lah meneruskan urusan-nya saperti yang di-sharatkan dalam Peratoran Meshuarat 57 dan berkenaan dengan semua pindaan yang di-buat-nya Jawatan-kuasa ini hendak-lah

menerangkan tujuan-nya dalam sa-buah penyata khas kepada Majlis.

(7) Berkenaan dengan Rang Undang² Private, Jawatan-kuasa itu tidak boleh membenarkan di-tambah apa² fasal baharu yang terkeluar daripada isi kenyataan yang di-keluarkan dalam *Warta Kerajaan*.

(8) Ahli yang menjaga Rang Undang² itu akan tertanggung-jawab ka-atas-nya membayar semua perbelanjaan memajukan Rang Undang² itu.

50. (1) Sa-belum di-chap sa-suatu Rang Undang², Setiausaha hendak-lah puas hati ia-itu—

Susunan
Rang
Undang²

- (a) Rang Undang² itu ada terbahagi kepada fasal² yang di-beri nombor berturut²;
- (b) pada tepi tiap² fasal itu ada perkataan ringkas menunjokkan isi fasal² itu;
- (c) Rang Undang² itu tidak mengandongi perkara² yang tidak berkaitan dengan apa yang di-maksudkan oleh nama Rang Undang² itu;
- (d) Rang Undang² itu menepati syarat² dalam Peratoran Meshuarat.

(2) Jika Setiausaha tidak puas hati ia-itu syarat² perenggan (1) tidak di-tepati dalam apa² jua perkara maka ia hendak-lah memberitahu Tuan Yang di-Pertua akan hal itu; dan jika Tuan Yang di-Pertua pun berpendapat demikian, maka ia hendak-lah memerintahkan Setiausaha memberitahu Ahli yang menjaga Rang Undang² itu mengatakan Rang Undang² itu tidak boleh di-chap sa-hingga syarat² tersebut telah di-tepati.

(3) Dengan sa-berapa segera-nya sa-telah di-chap sa-suatu Rang Undang² itu, Setiausaha hendak-lah menghantar satu salinan Rang Undang² itu kepada tiap² Ahli disertakan dengan suatu penerangan ringkas berkenaan dengan Rang Undang² itu.

Pihak¹ yang
di-kenal
Rang
Undang¹.

51. Bila² hak atau kepentingan² sa-saorang di-sentuh oleh sa-suatu Rang Undang², maka semua pihak yang kena itu, jika mereka membuat rayuan, boleh di-dengar rayuan-nya oleh Jawatan-kuasa yang menimbangkan Rang Undang² itu, dan mereka ini boleh hadir sendiri atau di-wakili oleh penasehat-nya.

52. (1) Jika hendak di-binchangkan Rang Undang² itu dalam persidangan atau mesuarat itu juga atau yang akan datang, maka pemberitahu hendak di-bachakan kali yang kedua mesti-lah di-keluarkan sa-baik² sahaja sa-lepas bacaan kali yang pertama.

Bacaan kali yang kedua.

(2) Rang Undang² tidak boleh di-bachakan kali yang kedua sa-hingga Rang Undang itu telah di-hantar kepada Ahli².

(3) Apabila sampai kepada perkara membachakan Rang Undang² itu kali yang kedua dalam Atoran Urusan Meshuarat, maka suatu usul "*Ya-itu Rang Undang² ini di-bachakan kali yang kedua sekarang*" akan di-keluarkan dan boleh-lah di-adakan perbahathan meliputi asas dan burok baik Rang Undang² itu pada 'am-nya.

Tetapi di-sharatkan apabila di-bachakan kali yang kedua sa-suatu Rang Undang² (yang di-bawa ka-dalam Dewan Ra'ayat menurut perenggan (a) dalam Artikul 102 dalam Perlembagaan) bagi memberi kuasa membelanjakan wang bagi sa-bahagian daripada satu² tahun, perbahathan atas Rang Undang² ini tidak boleh termasuk perkara² dasar dan tadbir Kerajaan atau tujuan² perbelanjaan itu.

Menyerahkan
Rang
Undang².

53. (1) Sa-telah di-bachakan Rang Undang² kali yang kedua, maka Rang Undang² itu akan terserah kapada sa-buah Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis kechuali jika Majlis, dengan di-keluarkan suatu usul menyerahkannya kapada sa-buah Jawatan-kuasa Pilehan. Usul ini tidak berkehendak di-keluarkan pemberitahu, tetapi mesti-lah di-chadangkan sa-baik² sahaja di-bachakan Rang Undang² itu kali yang kedua, dan boleh di-chadangkan oleh siapa² Ahli; masaalah atas usul ini hendak-lah di-kemukakan serta-merta kapada meshuarat bagi di-putuskan dan hendak-lah di-putuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath.

(2) Sa-telah Rang Undang² Bekalan Tahunan atau Tambahan atau Rang Undang² (yang di-bawa ka-dalam Dewan Ra'ayat menurut perenggan (a) dalam Artikal 102 dalam Perlembagaan) memberi kuasa membelanjakan wang bagi sa-bahagian daripada satu² tahun itu, di-bachakan kali yang kedua, maka Rang Undang² itu hendak-lah di-perintah di-bachakan kali yang ketiga serta-merta atau pada hari lain yang di-tetapkan oleh sa-orang Menteri.

54. (1) Sa-sabuah Jawatan-kuasa yang telah di-serahkan kapada-nya satu Rang Undang² tidak boleh membahathkan asas Rang Undang² itu tetapi hanya butir²-nya sahaja.

Tugas¹
Jawatan-kuasa
yang menim-
bangkan Rang
Undang².

(2) Dengan terta'alok kapada syarat² Perkara 67 dalam Perlembagaan, Jawatan-kuasa demikian ini berkuasa membuat apa² pindaan kapada Rang Undang² itu yang di-fikirkan-nya patut, tetapi di-sharatkan ia-itu pindaan² itu (termasok fasal² baharu dan jadual² baharu) hendak-lah kena-mengena dengan perkara isi Rang Undang² itu; tetapi jika apa² pindaan itu tidak sa-turut dengan nama Rang Undang² itu, Jawatan-kuasa itu hendak-lah meminda nama Rang Undang² itu bagi mensesuainya, dan hendak-lah mema'alumkan hal itu kapada Majlis.

55. Jika sa-belum tamat perbincangan atas sa-suatu Rang Undang² dalam Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis, sa-saorang Ahli mengeluarkan usul hendak mema'alumkan kapada meshuarat sa-banyak mana urusan telah di-jalankan dan usul demikian itu di-setujukan atau jika perjalanan dalam Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis belum tamat lagi pada pukul 6.30 petang, maka

Jawatan-kuasa
sa-buah¹
Majlis.

Tuan Yang di-Pertua hendak-lah mema'alamkan kepada Majlis sa-banyak mana urusan telah di-jalankan serta meminta izin Majlis bersidang sa-kali lagi dan Ahli yang menjaga Rang Undang² itu hendak-lah menetapkan hari bagi di-sambong sa-mula perbincangan itu.

Atorn dalam
Jawatan-kuasa
sa-buah²
Majlis yang
menimbangkan
Rang
Undang².

56. (1) Setiausaha hendak-lah menyebutkan nombor tiap² fasal atau beberapa fasal dalam Rang Undang² itu lepas satu fasal satu fasal. Jika tidak ada pindaan di-chadangkan kepada sa-suatu fasal itu, atau sa-telah selesai segala pindaan yang di-chadangkan, maka Pengerusi hendak-lah mengemukakan kepada meshuarat soalan "*Ia-itu fasal ini (saperti yang telah di-pinda) jadi sa-bahagian daripada Rang Undang² ini*"—dan, apabila semua Ahli yang hendak berchakap telah berchakap dalam perkara itu, maka Pengerusi hendak-lah mengemukakan soalan itu kepada Jawatan-kuasa bagi di-putuskan.

(2) Apa² pindaan yang hendak di-chadangkan hendak-lah di-keluarkan pemberitahu sa-kurang² satu hari terlebih

dahulu. Pindaan demikian yang tidak dikeluarkan pemberitahu hendak-lah di-serahkan kepada Pengerusi dengan bertulis dan tiada boleh di-chadangkan kechuali jika Pengerusi puas hati bahawa tiada dapat di-keluarkan pemberitahu.

(3) Tidak boleh di-chadangkan pindaan yang berlawanan dengan sa-suatu fasal yang telah di-setujukan atau dengan apa² ketetapan yang telah di-ambil oleh Jawatan-kuasa itu, dan pada bila² masa dalam perbahathan atas sa-suatu pindaan yang di-chadangkan, Pengerusi boleh menarek balek pindaan itu jika pada fikiran-nya perbinchangan itu telah menunjokkan ia-itu pindaan itu melanggar sharat² perenggan ini.

(4) Pengerusi boleh enggan mengemukakan sa-suatu pindaan itu kepada meshuarat jika pada fikiran-nya pindaan itu—

(a) akan menjadikan fasal atau jadual yang hendak di-pinda itu tidak terang ma'ana-nya atau salah jalan bahasanya; atau

(b) sia²; atau

(c) jadi sa-akan² suatu chadangan hendak meninggalkan semua sa-kali isi sa-suatu fasal dengan tujuan hendak memasokkan sharat² lain.

(5) Sharat² perenggan (4) dalam Per-atoran Meshuarat 32 hendak-lah di-pakai-kan dalam perbahathan atas pindaan² ka-atas Rang Undang², dan di-mana² jua di-kehendaki, perkataan “usul” atau “masa-alah” di-tukarkan jadi “fasal”; dan per-kataan “pengerusi” di-tukarkan jadi “Tuan Yang di-Pertua”; dan apa² pindaan yang di-chadangkan ka-atas pindaan demikian itu hendak-lah di-selesaikan sa-belum di-ambil keputusan atas pindaan asal itu.

(6) Sa-suatu fasal itu boleh di-tanggoh-kan kechuali jika apa² pindaan ka-atas-nya telah di-putuskan. Fasal² yang di-tanggoh-kan itu hendak-lah di-timbangkan sa-telah selesai di-timbangkan semua fasal² yang tinggal lagi dalam Rang Undang² itu dan sa-belum di-bawa fasal² baharu.

(7) Apa² fasal baharu yang di-chadangkan hendak-lah di-timbangkan sa-telah di-selesaikan fasal² dalam Rang Undang² itu

dan sa-belum di-timbangan apa² jadual Rang Undang² itu :

Tetapi di-sharatkan ia-itu fasal baharu yang di-chadangkan untok mengganti suatu fasal yang tidak di-setujukan itu boleh di-timbangan sa-baik² sahaja di-tolak fasal yang sedia ada itu.

(8) Apabila di-bachakan nama fasal baharu itu oleh Setiausaha maka fasal itu ada-lah di-sifatkan telah di-bachakan kali yang pertama. Kemudian hendak-lah di-kemukakan kapada meshuarat masaalah *“Ia-itu Fasal itu di-bachakan kali yang kedua”*; jika di-setujukan masaalah ini, maka boleh-lah di-chadangkan pindaan² ka-atas fasal baharu itu. Masaalah akhir yang hendak di-kemukakan kapada meshuarat ia-lah masaalah *“Ia-itu fasal ini (saperti yang telah di-pinda) di-masokkan dalam Rang Undang² ini”*.

(9) Jadual² hendak-lah di-selesaikan sama saperti menimbangan fasal² dan apa² jadual baharu yang di-chadangkan hendak-lah di-timbangan sa-telah di-selesaikan jadual² Rang Undang² itu, dan chara me-nimbangan jadual baharu itu hendak-lah

sama seperti menimbangkan sa-suatu fasal baharu.

(10) Sa-telah selesai di-timbangkan tiap² fasal dan jadual dan tiap² fasal baharu dan jadual baharu, maka hendak-lah di-timbangkan pula pendahuluan Rang Undang² itu, jika ada, dan di-minta keputusan meshuarat atas masaalah *"la-itu pendahuluan ini (saperti yang telah di-pinda) jadi pendahuluan Rang Undang² itu"*. Apa² pindaan ka-atas pendahuluan itu tidak boleh di-timbangkan jika tidak perlu di-adakan oleh sebab pindaan ka-atas Rang Undang² itu.

(11) Jika perlu di-pinda nama Rang Undang² itu, maka hendak-lah di-buat pindaan itu sa-telah selesai perbincangan¹ yang di-nyatakan di-atas tadi, tetapi masaalah ia-itu nama Rang Undang² itu (*saperti yang telah di-pinda*) jadi sa-bahagian Rang Undang² itu tidak boleh di-kemuka bagi di-putuskan dan ayat mengundang²kan Rang Undang² itu tidak boleh juga di-kemuka bagi di-putuskan.

(12) Apabila tamat perbincangan atas Rang Undang² itu dalam Jawatan-kuasa, maka hendak-lah Ahli yang menjaga Rang

Undang² itu menchadangkan "*la-itu Rang Undang² ini (saperti yang telah di-pinda) di-ma'alumkan kapada Majlis*" dan masaalah berkenaan dengan-nya hendak-lah di-putuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath.

(13) Sa-baik² sahaja Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis itu bersetuju supaya Rang Undang² itu di-ma'alumkan kapada Majlis, maka Pengerusi akan meninggalkan Kerusi Jawatan-kuasa dan meshuarat hendak-lah bersidang sa-bagai Majlis, dan Ahli yang menjaga Rang Undang² itu hendak-lah mema'alumkan kapada Majlis dan Majlis boleh-lah membachakan Rang Undang² itu kali yang ketiga.

57. (1) Jawatan-kuasa Pilehan yang menimbangkan Rang Undang² akan terta'alok kapada semua sharat² dalam Peratoran² Meshuarat 75 dan 76, tetapi sa-belum mema'alumkan Rang Undang² itu kapada Majlis, Jawatan-kuasa itu hendak-lah menimbangkan Rang Undang² itu sa-bagai-mana yang di-sharatkan dalam perenggan² (1) hingga (4) dalam Peratoran Meshuarat 56.

Peratoran dalam Jawatan-kuasa Pilehan yang menimbangkan Rang Undang².

(2) Apabila sa-suatu Rang Undang² itu tu di-pinda dalam Jawatan-kuasa Pilehan, maka semua sa-kali Rang Undang² itu, jika boleh, hendak-lah di-chap jadi sa-bahagian daripada penyata Jawatan-kuasa Pilehan itu; tetapi jika tidak dapat di-buat demikian, maka tiap² fasal atau jadual yang telah di-pinda dan tiap² fasal baharu atau jadual baharu yang telah di-tambah itu hendak-lah di-chap.

Menyerahkan
sa-kali lagi
Rang Undang¹
yang telah di-
ma'alumkan
oleh Jawatan-
kuasa sa-buah²
Majlis.

58. (1) Jika sa-saorang Ahli hendak memotong atau meminda apa² syarat yang terkandung dalam sa-suatu Rang Undang² yang di-ma'alumkan kepada Majlis oleh Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis, atau hendak menambah apa² syarat baharu kepada Rang Undang² itu, maka boleh-lah Ahli itu, pada bila² masa sa-belum sa-orang Ahli bangun menchadangkan supaya Rang Undang² itu di-bachakan kali yang ketiga, menchadangkan supaya Rang Undang² itu di-serahkan sa-kali lagi kepada Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis sama ada semua sa-kali atau pun berkenaan dengan sa-bahagian atau bahagian² yang tertentu sahaja, atau berkenaan dengan jadual atau fasal baharu yang di-chadangkan; chadangan demikian tidak

berkehendak di-keluarkan pemberitahu dan jika di-setujukan usul ini maka Rang Undang- itu akan terserah sa-kali lagi kepada Jawatan-kuasa. Maka Majlis pun akan bersidang sa-bagai Jawatan-kuasa menurut syarat² perenggan (1) dalam Peratoran Meshuarat 53, bagi menimbangkan perkara yang telah di-serahkan balek kapada-nya itu. Jika sa-suatu usul hendak menyerahkan balek sa-suatu Rang Undang² kapada Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis di-bangkang, maka Tuan Yang di-Pertua hendak-lah membenarkan penchadang usul itu mengeluarkan penerangan ringkas me-nyatakan sebab-nya hendak di-serahkan balek Rang Undang- itu dan juga hendak-lah membenarkan pembangkang usul itu menge-luarkan alasan² dengan ringkas menyatakan sebab-nya ia tidak bersetuju di-serahkan balek, sa-telah itu hendak-lah Tuan Yang di-Pertua mengemukakan masaalah itu bagi di-putuskan dengan tidak boleh di-bahath.

(2) Apabila semua sa-kali Rang Undang² itu di-serahkan balek, maka Jawatan-kuasa hendak-lah menimbangkan Rang Undang² itu sa-bagaimana yang di-sharatkan dalam Peratoran Meshuarat 56.

(3) Apabila sa-bahagian atau bahagian² yang tertentu sahaja dalam Rang Undang² itu di-serahkan balek kepada Jawatan-kuasa, atau pun berkenaan dengan fasal baharu atau jadual baharu sahaja yang di-serahkan balek, maka Jawatan-kuasa itu hendak-lah menimbangkan perkara² yang di-serahkan balek kepada-nya itu sahaja dan juga apa² pindaan, jika ada, yang di-chadangkan.

(4) Sa-telah selesai Jawatan-kuasa menimbangkan Rang Undang² yang di-serahkan balek kepada-nya menurut sharat² Peratoran ini, Ahli yang menjaga Rang Undang² itu hendak-lah menchadangkan "*Ia-itu Rang Undang² ini (saperti yang telah di-pinda sa-telah di-serahkan balek) di-ma'alumkan kepada Majlis*" dan masaalah berkenaan usul ini hendak-lah di-putuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath.

Perbinchangan
atas Rang
Undang²
yang di-
ma'alumkan
oleh Jawatan²-
kuasa Pilehan.

59. (1) Sa-telah Rang Undang² itu di-ma'alumkan oleh sa-sabuah Jawatan-kuasa Pilehan, maka Majlis hendak-lah menimbangkan Rang Undang² itu sa-bagaimana yang di-ma'alumkan oleh Jawatan-kuasa Pilehan itu sa-telah di-keluarkan usul "*Ia-itu penyata Jawatan-kuasa Pilehan itu di-perkenankan.*"

(2) Jika usul itu di-setujukan dengan tidak ada pindaan, maka Majlis boleh-lah meneruskan bacaan Rang Undang² itu kali yang ketiga sa-bagaimana yang di-ma'alumkan oleh Jawatan-kuasa Pilehan itu.

(3) Apabila telah di-keluarkan usul hendak memperkenankan penyata sa-sabuah Jawatan-kuasa Pilehan berkenaan dengan sa-suatu Rang Undang² siapa² Ahli boleh menchadangkan suatu pindaan hendak menambah pada hujung usul itu perkataan² *“dengan terta'alok kapada sharat boleh di-serahkan sa-kali lagi* (sama ada semua sa-kali atau sa-bahagian atau berkenaan dengan bahagian² yang tertentu sahaja atau berkenaan dengan apa² fasal baharu atau jadual baharu yang di-chadangkan) *kapada sa-buah Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis”*, dan jika usul itu di-setujukan dengan pindaan tersebut, maka Rang Undang² itu akan terserah sa-kali lagi kapada Jawatan-kuasa. Kemudian daripada itu, dengan di-keluarkan suatu usul menurut sharat² perenggan (1) dalam Peratoran Meshuarat 53, maka meshuarat boleh-lah bersidang

sa-bagai Jawatan-kuasa bagi menimbangkan urusan yang telah di-serahkan balek kapadanya itu.

(4) Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis menimbangkan Rang Undang² yang telah di-serahkan balek menurut syarat² Peratoran ini hendak-lah menimbangkan Rang Undang² itu menurut syarat² perenggan (2) atau (3) dalam Peratoran Meshuarat 58, dan atoran menamatkan perbinchangan Jawatan-kuasa itu dan apa² perbinchangan lagi atas Rang Undang² itu hendak-lah terta'alok kapada syarat² perenggan (4) dalam Peratoran itu.

Bachakan kali yang ketiga.

60. (1) Waktu hendak di-bachakan Rang Undang² itu kali yang ketiga maka boleh di-chadangkan pindaan² kapada masaalah "*la-itu Rang Undang² ini di-bachakan kali yang ketiga sekarang*"; sama seperti yang boleh di-chadangkan pada masa hendak di-bachakan Rang Undang² itu kali yang kedua; tetapi hendak-lah di-hadkan perbinchangan itu kapada isi Rang Undang² itu, dan apa² pindaan yang berasas yang menimbulkan perkara² yang tidak termasuk dalam Rang Undang² itu ada-lah salah pada tertib meshuarat.

(2) Dengan kebenaran Tuan Yang di-Pertua, pindaan² kerana membetulkan kesilapan² atau perkara² yang tertinggal boleh di-buat sa-belum masaaalah hendak di-bachakan Rang Undang² itu kali yang ketiga-nya di-kemukakan oleh Pengerusi bagi di-putuskan tetapi pindaan atas perkara besar² tidak boleh di-chadangkan.

61. Ahli yang menjaga sa-suatu Rang Undang² dengan tidak di-kehendaki mengeluarkan pemberitahu, boleh mengeluarkan usul yang tidak boleh di-pinda atau di-bahath hendak menarek balek Rang Undang² itu atau hendak menangguhkan perengkat satu lagi bagi Rang Undang² itu, sama ada sa-belum di-mulakan urusan meshuarat atau apabila sampai pada perkara Rang Undang² itu dalam Atoran Urusan Meshuarat.

Menarek balek dan menangguhkan Rang Undang².

62. Sa-telah sa-suatu Rang Undang² itu di-setujukan di-bacha kali yang kedua atau tidak di-setujukan, maka masaaalah hendak di-bachakan kali yang kedua berkenaan apa² Rang Undang² lain yang mengandongi sharat² yang hampir² sama maksud-nya tidak boleh di-chadangkan dalam penggal Majlis sekarang itu juga.

Rang Undang² yang mengandongi sharat² yang hampir² sama maksud-nya.

Rang Undang²
akan batal.

62A. Sa-telah berjalan kuat-kuasa Peratoran ini, sa-suatu Rang Undang² yang di-bawa ka-dalam Majlis tetapi belum di-setujukan oleh dua² buah Majlis sa-belum di-berhentikan atau di-bubarkan Parlimen sa-lepas di-kemukakan Rang Undang² itu, tidak boleh di-timbangkan lagi tetapi tidak tertegah di-bawa sa-suatu Rang Undang² yang saperti itu maksud-nya, dalam Penggal Parlimen akan datang.

Melonggarkan
sharat²
mengechap
Rang
Undang².

63. Walau apa pun sharat² dalam mana² Peratoran Meshuarat ini, bila² jua Tuan Yang di-Pertua puas hati ia-itu tidak dapat sa-suatu Rang Undang² itu di-chap oleh kerana kesuntokan masa, maka boleh-lah Tuan Yang di-Pertua mengesahkan demikian dan Rang Undang² itu boleh di-timbangkan sunggoh pun tidak berchap tetapi di-sharatkan ia-itu ada salinan² yang bersaikostail atau bertaip yang boleh di-berikan bagi kegunaan ahli². Rang Undang² itu boleh di-timbangkan dalam semua perengkat dalam keadaan demikian itu.

Perutusan²
kapada Dewan
Ra'ayat.

64. (1) Sa-telah Rang Undang² di-bachakan kali yang ketiga dan di-luluskan oleh Majlis maka Tuan Yang di-Pertua hendaklah menghantar kapada Tuan Yang

di-Pertua Dewan Ra'ayat satu perutusan mema'alumkan kepada-nya ia-itu—

(a) Majlis telah meluluskan Rang Undang² itu, atau

(b) jika Rang Undang² itu telah di-bawa daripada Dewan Ra'ayat, Majlis telah setujukan Rang Undang² itu dengan ada pindaan atau dengan tidak ada pindaan, dan minta Dewan Ra'ayat mempersetujui Rang Undang² itu atau pindaan² yang telah di-buat oleh Dewan Negara ka-atas Rang Undang² itu, ikut mana yang berkenaan.

(2) Setiausaha hendak-lah menyampaikan perutusan itu kepada Dewan Ra'ayat bersama² dengan satu salinan berseh Rang Undang² itu yang telah di-tanda tangan-nya, atau salinan Rang Undang² sa-bagaimana yang di-bawa daripada Dewan Ra'ayat di-tandakan dengan terang² pindaan² (jika ada) yang di-buat oleh Majlis dan salinan Rang Undang² ini hendak-lah di-tanda tangan oleh Setiausaha.

(3) Tidak ada apa² dalam Peratoran ini yang mengenaï sharat² Perkara 68 dalam Perlembagaan.

Perutusan²
daripada
Dewan
Ra'ayat.

65. (1) Perutusan daripada Dewan Ra'ayat akan di-terima di-pejabat Setiausaha bila² masa Majlis bersidang.

(2) Setiausaha hendak-lah dengan serta-merta menguruskan supaya perutusan itu di-sampaikan kepada Tuan Yang di-Pertua.

(3) Dengan sa-berapa segera-nya, tetapi dengan tidak mengganggu Ahli yang sedang beruchap, Tuan Yang di-Pertua hendak-lah menyuroh Setiausaha membachakan perutusan² itu.

(4) Pada masa Majlis tidak bersidang, Perutusan daripada Dewan Ra'ayat hendak-lah di-terima oleh Setiausaha dan Setiausaha hendak-lah menguruskan supaya Perutusan itu di-sampaikan kepada Tuan Yang di-Pertua; dan Tuan Yang di-Pertua boleh-lah menyuroh Setiausaha membachakan Perutusan itu dalam persidangan akan datang yang tidak berkeberatan.

Bachasan kali
yang Pertama
Rang Undang²
yang di-bawa
daripada
Dewan
Ra'ayat.

66. (1) Semua Rang Undang² yang di-bawa daripada Dewan Ra'ayat hendak-lah di-bentangkan di-atas Meja Meshuarat hingga telah di-tetapkan hari bagi di-bachakan Rang Undang² itu kali yang kedua.

(2) Pada bila² masa jua sa-telah di-terima suatu Peraturan daripada Dewan Ra'ayat mengatakan sa-suatu Rang Undang² itu telah di-luluskan oleh Dewan Ra'ayat, maka sa-saorang Ahli boleh-lah memberitahu Setiausaha ia-itu ia akan membawa Rang Undang² itu dan akan menetapkan hari hendak di-bachakan kali yang kedua.

(3) Sa-lepas itu, Setiausaha hendak-lah menuliskan di-belakang Rang Undang² itu nama Ahli itu, dan memasokkan dalam buku "Undi² dan Perjalanan Meshuarat" bahawa Rang Undang² itu telah di-bachakan kali yang pertama dan di-perentahkan di-bacha kali yang kedua pada hari yang di-tetapkan itu dan di-chap.

67. (1) Pada bila² masa jua sa-lepas di-bachakan Peraturan daripada Dewan Ra'ayat menyatakan persetujuan-nya atas sa-suatu Rang Undang² dengan ada satu atau lebih daripada satu pindaan, maka Ahli yang menjaga Rang Undang² itu, dengan memberitahu kepada Setiausaha, boleh-lah menetapkan satu hari (yang tidak kurang daripada lima hari penoh sa-lepas

Menimbangkan Pindaan¹ yang di-buat oleh Dewan Ra'ayat, ka atas Rang Undang² dan lain³-nya.

di-keluarkan pemberitahu itu) bagi menimbang pindaan² Dewan Ra'ayat itu :

Tetapi di-sharatkan ia-itu jika Tuan Yang di-Pertua puas hati bahawa apa² pindaan yang di-buat oleh Dewan Ra'ayat ka-atas sa-suatu Rang Undang² itu ia-lah pindaan² membetulkan ayat atau menepati tujuan Majlis dan tidak banyak, maka hendak-lah Tuan Yang di-Pertua mema'alumkan kepada Majlis akan hal ini, dan boleh-lah Majlis memerentahkan supaya pindaan² itu terus di-timbangkan.

(2) Apabila di-tetapkan satu hari bagi menimbang pindaan² Dewan Ra'ayat itu, maka perintah mengechap-nya ada-lah di-sifatkan telah di-keluarkan dan perkara ini hendak-lah di-masokkan dalam buku "Undi² dan Perjalanan Meshuarat".

(3) Atoran saperti ini juga hendak-lah di-ikut berkenaan dengan apa² Perutusan daripada Dewan Ra'ayat terhadap perengkat² kemudian bagi sa-suatu Rang Undang² itu.

Atoran
menimbang
Pindaan
Dewan
Ra'ayat,
ka-atas Rang
Undang²,
Pindaan² dan
lain²-nya.

68. (1) Usul hendak membahagikan sa-suatu pindaan yang di-buat oleh Dewan Ra'ayat boleh di-keluarkan dan boleh di-chadangkan pindaan² ka-atas pindaan yang

di-buat oleh Dewan Ra'ayat itu dengan syarat ia-itu –

- (a) telah di-keluarkan pemberitahu berkenaan dengan usul atau pindaan itu; dan
- (b) masaaalah “*Ia-itu Majlis bersetuju (atau tidak bersetuju) dengan pindaan Dewan Ra'ayat*” belum di-kemukakan oleh Pengerusi.

(2) Apabila sa-suatu usul dan/atau pindaan itu telah di-selesaikan, maka Ahli yang menjaga Rang Undang² itu hendak-lah menchadangkan “*Ia-itu Majlis bersetuju (atau tidak bersetuju) dengan pindaan Dewan Ra'ayat itu* (saperti yang di-pinda)”.

(3) Pindaan² yang boleh di-chadangkan ka-atas Rang Undang² itu ia-lah hanya pindaan² yang terjadi dengan sebab pindaan² yang di-buat oleh Dewan Ra'ayat atau yang terjadi dengan sebab pindaan² yang di-buat oleh Majlis ka-atas pindaan Dewan Ra'ayat atau pindaan sa-bagai ganti pindaan yang telah di-buat oleh Dewan Ra'ayat tetapi tidak di-setujukan oleh Majlis.

(4) Apabila satu atau lebih daripada satu pindaan yang di-buat oleh Dewan Ra'ayat

ka-atas sa-suatu Rang Undang² tidak di-setujukan sa-baik² sahaja selesai di-timbang-kan pindaan² Dewan Ra'ayat ka-atas Rang Undang² itu, Tuan Yang di-Pertua hendak-lah melantek tiga orang Ahli (sa-orang dari-pada-nya hendak-lah Ahli yang menjaga Rang Undang² itu) jadi sa-buah Jawatan-kuasa kerana mengarangkan apa yang hendak di-ma'alumkan kepada Dewan Ra'ayat Sebab (atau Sebab²-nya) pindaan (atau pindaan²) Dewan itu di-tolak; chukup-bilang Jawatan-kuasa itu ia-lah dua orang. Mereka hendak-lah keluar dari Majlis dan membuat penyata-nya dengan sa-berapa segera-nya. Penolong Setiausaha atau pegawai lain yang telah di-beri kuasa oleh Setiausaha akan jadi Setiausaha bagi Jawatan-kuasa itu, dan penyata Jawatan-kuasa itu hendak-lah di-bawa kepada Majlis dengan di-beri-kan penyata itu kepada Setiausaha di-Meja Meshuarat dan sa-telah di-bawa ka-dalam meshuarat, maka penyata itu ada-lah di-sifatkan telah di-setujukan oleh Majlis, dan perkara ini hendak-lah di-masokkan dengan penoh dalam buku "Undi² dan Perjalanan Meshuarat" dan di-tuliskan persetujuan itu dalam buku itu. Sebab atau Sebab² di-tolak

pindaan Dewan Ra'ayat itu hendak-lah dimasukkan oleh Setiausaha dalam suatu Perutusan kepada Dewan Ra'ayat dan hendak-lah di-hantar kepada Dewan Ra'ayat bersama dengan Rang Undang² itu dan Rang Undang² itu hendak-lah di-tanda tangan-nya.

(5) Atoran demikian ini hendak-lah diikuti berkenaan dengan apa² pindaan yang di-buat oleh Dewan Ra'ayat ka-atas pindaan² yang di-buat oleh Majlis.

(6) Tidak ada apa² dalam Peratoran ini atau dalam Peratoran Meshuarat 69 disifatkan mengenai kuasa² Majlis di-bawah Perkara 68 dalam Perlembagaan.

69. (1) Masa menimbangkan sebab yang di-beri oleh Dewan Ra'ayat kerana menolak pindaan yang di-buat oleh Majlis, maka boleh di-keluarkan usul "*Ia-itu Majlis berkuat hendakkan di-terima pindaan yang tidak di-setujukan oleh Dewan Ra'ayat*" atau "*Ia-itu Majlis tidak berkuat hendakkan di-terima pindaan yang tidak di-setujukan oleh Dewan Ra'ayat*" dan jika usul yang kedua itu di-setujukan maka boleh di-chadangkan pindaan² ka-atas pindaan yang tidak di-setujukan oleh Dewan Ra'ayat itu,

Atoran menimbangkan Rang Undang² dalam peringkat²-nya kemudian.

atau pun di-chadangkan pindaan ka-atas Rang Undang² itu, dan apabila selesai perjalanan meshuarat demikian, maka Setiausaha hendak-lah menanda tangan Rang Undang² itu dan menghantarkan-nya kapada Dewan Ra'ayat bersama dengan Perutusan yang berkenaan.

(2) Jika Majlis berkuat hendakkan di-terima pindaan yang tidak di-setujukan oleh Dewan Ra'ayat, maka hendak-lah di-ikut atoran yang tersebut dalam perenggan (4) dalam Peratoran Meshuarat 68.

(3) Dengan terta'alok kapada sharat² Perakara 68 dalam Perlembagaan masa menim-bangkan pindaan yang tidak di-setujukan oleh Majlis tetapi Dewan Ra'ayat berkuat hendakkan di-terima pindaan itu, maka boleh di-keluarkan usul *"Ia-itu Rang Undang² ini di-ketepikan"* dan jika usul ini di-setujukan maka tidak boleh di-adakan perbinchangan lagi atas Rang Undang² itu, dan tidak akan di-hantar apa² Perutusan kapada Dewan Ra'ayat, atau di-keluarkan usul *"Ia-itu Majlis tidak berkuat hendakkan di-terima keputusan-nya tidak bersetuju dengan Dewan Ra'ayat berkenaan dengan pindaan yang Dewan Ra'ayat berkuat*

hendakkan di-terima” dan jika usul yang kedua ini di-setujukan, maka boleh di-chadangkan pindaan² ka-atas pindaan yang Dewan Ra’ayat berkuat hendakkan di-terima, atau pun di-chadangkan suatu pindaan ka-atas Rang Undang² itu, dan apabila selesai perjalanan meshuarat demikian, Setiausaha hendak-lah menandatangani Rang Undang² itu dan menghantarkan-nya kepada Dewan Ra’ayat bersama dengan Perutusan ya**“JAWATANKUASA PILIHAN”**

70. (1) Hendak-lah ada sa-buah Jawatan-kuasa yang akan di-namakan Jawatan-kuasa Pemilih, di-lantek pada awal tiap² penggal Parlimen kerana menjalankan kewajipan yang di-untokkan bagi-nya oleh Peratoran² Meshuarat ini, dan menjalankan apa² perkara lain yang di-serahkan kapada-nya oleh Majlis dari satu masa ka-satu masa.

Jawatan-kuasa
Pemilih.

(2) Jawatan-kuasa Pemilih itu hendak-lah mengandongi Tuan Yang di-Pertua sa-bagai Pengerusi, dan empat orang Ahli Majlis yang di-pilih oleh Majlis. Jawatan-kuasa ini hendak-lah mema’alumkan kepada Majlis dengan mengeluarkan satu penyata apabila sa-saorang Ahli Majlis di-lantek

jadi Ahli sa-buah Jawatan-kuasa. Jawatan-kuasa Pemilih itu tidak berkuasa memanggil orang hadir di-hadapan-nya atau meminta di-keluarkan surat² kechuali jika Majlis membuat keputusan memberi kuasa berkenaan dengan ini.

**Jawatan-kuasa
Dewan.**

71. (1) Hendak-lah ada sa-buah Jawatan-kuasa yang akan di-namakan Jawatan-kuasa Dewan mengandongi Tuan Yang di-Pertua sa-bagai Pengerusi dan empat orang Ahli yang akan di-lantek oleh Jawatan-kuasa Pemilih dengan sa-berapa segera-nya yang boleh sa-lepas di-mulakan tiap² penggal Parlimen kerana menimbangkan dan menasehatkan Tuan Yang di-Pertua atas segala perkara berkaitan dengan kesenangan dan kemudahan serta khidmat² dan kenikmatan² yang terdapat bagi Ahli² Majlis. Jawatan-kuasa ini tidak berkuasa memanggil orang hadir di-hadapan-nya atau meminta di-keluarkan surat² kechuali jika Majlis membuat ketetapan memberi kuasa berkenaan dengan ini.

(2) Peringatan² meshuarat Jawatan-kuasa Dewan hendak-lah di-hantar kapada semua Ahli Majlis.

(3) Jawatan-kuasa ini di-beri kuasa bersidang atau bermeshuarat sa-bagai Jawatan-kuasa Bersama dengan Jawatan-kuasa Dewan, Majlis Dewan Ra'ayat.

72. (1) Hendak-lah ada sa-buah Jawatan-kuasa yang akan di-namakan Jawatan-kuasa Hak dan Kebebasan, mengandongi Tuan Yang di-Pertua sa-bagai Pengerusi dan empat orang Ahli yang di-lantek oleh Jawatan-kuasa Pemilih dengan sa-berapa segera-nya yang boleh sa-lepas di-mulakan tiap² penggal Parlimen. Kapada Jawatan-kuasa ini hendak-lah di-serahkan apa² perkara yang nampak-nya menyentoh kuasa², hak² dan kebebasan Majlis. Ada-lah menjadi kewajipan atas Jawatan-kuasa ini menimbangkan apa² perkara yang di-serahkan kapada-nya dan mengeluarkan penyata berkenaan itu kapada Majlis.

Jawatan-kuasa
Hak dan
Kebebasan.

(2) Bila² Majlis tidak bersidang, sa-sa-orang ahli boleh memberi tahu Tuan Yang di-Pertua jika ada di-katakan telah berlaku kesalahan melanggar peratoran hak² dan kebebasan Majlis. Tuan Yang di-Pertua, jika puas hati ia-itu pada dzahir-nya telah dilakukan kesalahan itu, boleh-lah di-serahkan-nya perkara itu kapada Jawatan-kuasa

ini dan Jawatan-kuasa ini hendak-lah mengeluarkan penyata berkenaan dengan ini kepada Majlis.

(3) Jawatan-kuasa ini berkuasa memanggil orang hadir di-hadapan-nya dan meminta di-keluarkan surat² dan boleh mengeluarkan penyata kepada Majlis dari satu masa ka-satu masa.

Jawatan-kuasa
Peratoran¹
Meshuarat.

73. (1) Hendak-lah ada sa-buah Jawatan-kuasa yang akan di-namakan Jawatan-kuasa Peratoran Meshuarat mengandungi Tuan Yang di-Pertua sa-bagai Pengerusi dan enam Ahli lain yang akan di-lantek oleh Jawatan-kuasa Pemilih dengan sa-berapa segera-nya yang boleh sa-lepas di-mulakan tiap² penggal Parlimen. Ada-lah kewajipan Jawatan-kuasa ini menimbangkan dari satu masa ka-satu masa dan mengeluarkan penyata kepada Majlis berkenaan dengan perkara¹ berkaitan dengan Peratoran Meshuarat yang di-serahkan oleh Majlis kepada-nya bagi di-timbangkan. Jawatan-kuasa ini tidak berkuasa memanggil orang hadir di-hadapan-nya atau meminta di-keluarkan surat² kechuali jika Majlis membuat ketetapan memberi kuasa berkenaan dengan ini.

(2) Jika pemberitahu usul ada mengandongi apa² chadangan hendak meminda Peratoran Meshuarat, maka pemberitahu itu hendak-lah di-sertakan dengan satu rang pindaan yang di-chadangkan itu, dan usul itu apabila di-chadangkan dan di-sokong ada-lah di-sifatkan telah di-serahkan kapada Jawatan-kuasa Peratoran Meshuarat dengan tidak di-kemukakan masaalah kapada meshuarat bagi di-bahath, dan tidak boleh di-binchangkan lagi usul itu sa-hingga Jawatan-kuasa Peratoran Meshuarat telah mengeluarkan penyata kapada Majlis berkenaan dengan chadangan itu.

74. (1) Sa-buah Jawatan-kuasa Pilehan ada-lah di-lantek dengan perintah Majlis dan dengan terta'alok kapada Perintah Majlis, Jawatan-kuasa ini hendak-lah mengandongi siapa² ahli yang di-lantek oleh Jawatan-kuasa Pemilih.

Jawatan-kuasa
Pilehan.

(2) Dengan terta'alok kapada perintah Majlis, sa-buah Jawatan-kuasa Pilehan ber-kuasa memilih Pengerusi-nya sendiri (kechuali jika Majlis telah melantek sa-orang Ahli sa-bagai Pengerusi). Jika ahli yang di-pilih itu tidak dapat hadhir dalam sa-suatu meshuarat, Jawatan-kuasa itu hendak-lah

memilih sa-orang Pengerusi lain yang akan memegang jawatan-nya pada hari ia di-pilih itu sahaja.

(3) Jika sa-saorang ahli Jawatan-kuasa mati, atau jika jawatan-nya sa-bagai ahli itu telah menjadi kosong oleh kerana apa² sebab yang lain, maka Jawatan-kuasa Pemilih atau Jawatan-kuasa Pilehan itu sendiri, ikut mana yang di-kehendaki, hendak-lah me-lantek sa-orang Ahli lain menjadi ganti-nya.

Atoran dalam
Jawatan-kuasa
Pilehan.

75. (1) Peratoran ini ada-lah di-pakaikan kapada semua Jawatan²-kuasa Pilehan, kechuali yang di-sharatkan dalam Peratoran Meshuarat 73 (berkenaan dengan Jawatan-kuasa Peratoran² Meshuarat).

(2) Sa-sabuah Jawatan-kuasa Pilehan ber-kuasa memanggil orang² hadir di-hadapan-nya atau meminta di-keluarkan surat² dan boleh mengeluarkan penyata kapada Majlis mengandongi fikiran dan pandangan-nya, berserta dengan butir² keterangan yang telah di-beri di-hadapan-nya.

(3) Chukup-bilang sa-sabuah Jawatan-kuasa Pilehan itu hendak-lah tiga orang ahli termasuk Pengerusi, kechuali jika Majlis memerentahkan boleh lebeh atau kurang daripada itu.

(4) Perbincangan Jawatan-kuasa Pilihan itu hendaklah di-hadkan kepada perkara yang di-serahkan oleh Majlis kepada-nya dan kepada apa² yang di-tambah atau di-hadkan oleh Majlis berkenaan dengan perkara itu. Berkenaan dengan Jawatan-kuasa Pilihan yang menimbangkan Rang Undang², perbincangan Jawatan-kuasa itu hendaklah di-hadkan kepada Rang Undang² itu dan kepada pindaan² yang berkaitan dengan Rang Undang² itu.

(5) Meshuarat pertama sa-buah Jawatan-kuasa Pilihan hendaklah di-adakan pada masa dan di-tempat yang di-tetapkan oleh Pengerusi Jawatan-kuasa itu jika Jawatan-kuasa Peratoran² Meshuarat atau oleh Tuan Yang di-Pertua jika Jawatan-kuasa itu Jawatan-kuasa Pilihan. Meshuarat² kemudian daripada itu hendaklah di-adakan pada masa dan di-tempat yang di-tetapkan oleh Jawatan-kuasa itu :

Tetapi di-sharatkan ia-itu jika Jawatan-kuasa itu tidak menetapkan masa dan tempat-nya, maka Pengerusi hendaklah menetapkan-nya sa-telah berunding dengan Setiausaha.

(6) Sa-sabuah Jawatan-kuasa Pilehan tidak boleh mengadakan meshuarat pada masa Majlis bersidang, kechuali jika telah mendapat izin daripada Majlis.

(7) Sa-sabuah Jawatan-kuasa Pilehan boleh meneruskan penyiasatan²-nya sunggoh pun Majlis telah di-tanggohkan; dan jika ada di-antara ahli²-nya mati atau tidak dapat hadhir oleh kerana sebab² yang ta' dapat di-elakkan, maka Jawatan-kuasa Pemilih boleh melantek sa-orang Ahli Majlis menggantikan ahli Jawatan-kuasa yang mati atau tidak dapat hadhir itu. Tiap² lantekan menurut Peratoran ini hendak-lah di-ma'alumkan kapada Majlis dalam meshuarat-nya yang akan datang.

(8) Setiausaha atau Setiausaha yang di-tetapkan oleh-nya hendak-lah jadi Setiausaha kapada tiap² Jawatan-kuasa Pilehan.

(9) Apabila hendak di-soal siapa² saksi, maka Ahli Majlis yang hendakkan saksi² itu hendak-lah menghantar kapada Setiausaha suatu senarai mengandongi nama, 'alamat dan pekerjaan tiap² saksi itu sa-kurang²-nya dua hari sa-belum hari yang di-tetapkan hendak di-soal saksi² itu. Jika yang berkenaan itu ia-lah Jawatan-kuasa

yang menimbangkan sa-suatu Rang Undang² Private atau Rang Undang² Champoran, maka yang di-kehendakkan menghantar senarai ini ia-lah orang yang menghantar rayuan yang hendakkan saksi² itu. Sa-telah itu Setiausaha, bagi pihak Majlis, hendaklah memanggil saksi² itu hadir.

Tetapi di-sharatkan ia-itu, kechuali saksi² yang di-kehendaki di-soal oleh sa-sabuah Jawatan-kuasa Pilehan yang menimbangkan sa-suatu Rang Undang², dan di-kehendaki oleh ahli yang menjaga Rang Undang² itu atau oleh sa-saorang yang menghantar rayuan, Setiausaha tidak boleh memanggil sa-saorang saksi melainkan kalau Pengerusi, bagi pihak Jawatan-kuasa itu, telah mengeluarkan perintah (yang hendak di-berikan kepada Setiausaha sa-kurang² empat hari sa-belum hari di-tetapkan untok menyoal saksi) bagi memanggil saksi itu.

(10) Kechuali jika Pengerusi mengeluarkan perintah lain, butir² keterangan tiap² saksi itu hendak-lah di-tuliskan sa-bagaimana yang di-chakapkan-nya dan keterangan itu hendak-lah di-hantar kepada-nya supaya di-semak-nya. Dalam tempoh tujuh hari daripada hari Setiausaha menghantar

keterangan itu, maka boleh saksi itu mengesahkan supaya di-betulkan apa² yang tidak betul di-tuliskan dan keterangan ini hendaklah di-chap dengan apa² pindaan yang di-benarkan oleh Pengerusi.

(11) Jawatan-kuasa Pilehan jika baik pada timbangan-nya, boleh enggan mendengar apa² keterangan yang tidak berkaitan atau mendengar chakap saksi yang degil.

(12) (a) Sa-saorang ahli Jawatan-kuasa Pilehan boleh membawa satu penyata bagi di-timbangkan oleh Jawatan-kuasa itu dan semua penyata demikian itu hendaklah di-tuliskan dengan penoh-nya dalam peringatan³ meshuarat Jawatan-kuasa itu. Apabila semua penyata itu telah di-bawa ka-hadapan Jawatan-kuasa itu, Pengerusi akan men-chadangkan penyata² itu mengikut susunannya, hingga satu daripada-nya telah di-terima sa-bagai asas perbincangan, di-mulakan dengan penyata-nya sendiri dan di-teruskan dengan penyata lain² mengikut dahulu kemudian-nya telah di-bawa penyata² itu ka-hadapan Jawatan-kuasa itu, hingga satu daripada-nya telah di-terima sa-bagai asas perbincangan. Masaalah yang akan di-kemukakan oleh Pengerusi berkenaan

dengan sa-suatu penyata itu ia-lah, "*la-itu penyata Pengerusi (atau Tuan.....) di-bachakan kali yang kedua lepas satu perenggan satu perenggan*". Apabila masalah ini telah di-setujukan, maka tidak boleh masalah di-kemukakan berkenaan dengan apa² penyata lain, tetapi apa² bahagian daripada penyata lain² itu boleh di-tawarkan sa-bagai pindaan ka-atas penyata yang sedang di-binchangkan, jika berkaitan dengan penyata itu.

(b) Sa-telah itu Jawatan-kuasa hendaklah menimbangkan penyata itu lepas satu perenggan satu perenggan dan syarat² dalam perenggan (1) hingga (8) dan perenggan (10) dalam Peratoran Meshuarat 56 hendaklah di-pakaikan kapada perbinchangan itu, sa-olah² penyata itu suatu Rang Undang² dan perenggan² penyata itu sa-olah² fasal dalam Rang Undang².

(c) Apabila selesai di-timbangkan penyata itu lepas satu perenggan satu perenggan dan apabila semua perenggan² baharu yang di-chadangkan telah di-timbangkan, maka masalah ia-itu penyata ini jadi penyata Jawatan-kuasa kapada Majlis, hendaklah

di-kemukakan oleh Pengerusi bagi diputuskan.

(13) Syarat² perenggan (7) dalam Peratoran Meshuarat 34, hendak-lah di-pakai-kan kepada perbinchangan sa-suatu Jawatan-kuasa Pilehan.

Belah-bahagian
dalam
Jawatan-kuasa
Pilehan.

76. (1) Tiap² belah-bahagian dalam Jawatan-kuasa Pilehan, hendak-lah di-jalankan oleh Setiausaha Jawatan-kuasa Pilehan itu dengan bertanya kepada tiap² ahli Jawatan-kuasa itu sa-orang sa-orang bagaimana ia hendak mengundi, dan apa² undi mereka itu hendak-lah di-tuliskan.

(2) Masa di-jalankan belah-bahagian itu nama² semua ahli Jawatan-kuasa yang hadir itu hendak-lah di-panggil menurut susunan huruf.

(3) Apabila di-minta di-adakan belah-bahagian dalam sa-suatu Jawatan-kuasa Pilehan, tiap² ahli yang hadir hendak-lah mengundi sama ada bagi pehak Bersetuju atau bagi pehak Tidak, kechuali jika ia menyatakan ia tidak hendak mengundi. Setiausaha Jawatan-kuasa hendak-lah memasok-kan undi tiap² Ahli dalam Peringatan² Perjalanan Meshuarat dan hendak-lah juga

menuliskan nama Ahli² yang tidak mengundi. Sa-orang Ahli mesti-lah mengundi mengikut bagaimana ia mengundi masa di-jalankan undi dengan suara.

(4) Sa-telah selesai Setiausaha memungut undi, maka Pengerusi hendak-lah mengumumkan bilangan ahli yang mengundi “Ya” dan bilangan ahli yang mengundi “Dak” dan sa-telah itu hendak-lah ia mengishtiharkan keputusan belah-bahagian itu. Pengerusi tidak boleh mengundi, tetapi jika bilangan undi kedua² pihak itu sama, maka Pengerusi hendak-lah mengeluarkan undi pemutus.

(5) Jika sa-saorang ahli Jawatan-kuasa menyatakan ia tersalah mengundi, atau undi-nya telah salah di-bilang, maka boleh ia menuntut supaya undi-nya di-tukar, tetapi di-sharatkan ia-itu tuntutan ini hendak di-buat sa-lepas sahaja Pengerusi mengumumkan bilangan undi² dan sa-belum di-ishtiharkan-nya keputusan belah-bahagian itu.

(6) Sharat² perenggan (5) dalam Peratoran Meshuarat 46 hendak-lah di-pakaikan kapada belah-bahagian dalam sa-suatu Jawatan-kuasa Pilihan.

Menyiarkan
Keterangan
sa-belum
masa-nya.

77. Keterangan yang di-ambil di-hadapan sa-sabua² Jawatan-kuasa Pilehan dan apa² surat yang di-keluarkan kapada Jawatan-kuasa itu tidak boleh di-siarkan oleh siapa² ahli Jawatan-kuasa itu, atau oleh siapa² jua sa-belum Jawatan-kuasa itu membawa penyata itu ka-dalam Majlis.

Penyata²
daripada
Jawatan²-kuasa
Pilehan.

78. (1) Tiap² Jawatan-kuasa Pilehan sa-belum tamat penggal Parlimen yang dalam-nya di-lantek Jawatan-kuasa itu, hendak-lah membuat penyata kapada Majlis ber-kenaan dengan perkara² yang di-edarkan kapada-nya. Tetapi jika Jawatan-kuasa itu tidak dapat menamatkan penyiasatan-nya sa-belum tamat penggal Parlimen, maka boleh Jawatan-kuasa itu mema'alumkan hal ini kapada Majlis.

(2) Sa-sabua² Jawatan-kuasa Pilehan ada-lah di-benarkan membuat penyata khas ber-kenaan dengan kuasa², tugas² dan perjalanan² meshuarat Jawatan-kuasa itu atas apa² jua yang di-fikirkan-nya patut di-bawa kapada perhatian Majlis.

(3) Sa-suatu penyata atau penyata khas Jawatan-kuasa Pilehan bersama dengan peringatan² perjalanan meshuarat dan per-ingatan apa² keterangan yang di-ambil

Di-hadapan Jawatan-kuasa itu hendak-lah di-bawa ka-dalam Meshuarat oleh Pengerusi atau ahli lain yang di-wakikan oleh Jawatan-kuasa itu, dan hendak-lah diperentahkan di-bentang di-Meja Majlis dan di-chap dengan tidak di-minta keputusan meshuarat.

(4) Dalam peringatan² perjalanan meshuarat sa-sabuah Jawatan-kuasa hendak-lah di-tuliskan segala perjalanan meshuarat atas perbinchangan berkenaan dengan sa-suatu penyata atau Rang Undang² dalam Jawatan-kuasa itu, dan juga atas tiap² pindaan yang di-chadangkan ka-atas penyata atau Rang Undang² itu, bersama² dengan peringatan berkenaan dengan apa² belah-bahagian yang telah di-jalankan dalam Jawatan-kuasa itu dan nama² Ahli yang mengundi dan yang tidak mengundi dalam belah-bahagian itu.

(5) Siapa² Ahli, sa-telah mengeluarkan pemberitahu sa-kurang²-nya dua hari terlebih dahulu, boleh menchadangkan dalam Majlis supaya penyata Jawatan-kuasa Pilihan itu di-terima.

(6) Apabila sa-suatu Rang Undang² telah di-ma'alumkan kapada Majlis daripada

Jawatan-kuasa Pilehan, maka penyata Jawatan-kuasa itu, hendak-lah terta'alok kapada sharat² dalam Peratoran Meshuara¹ 59.

Rundingan
bersama
di-antara
Jawatan-kuasa
Pilehan
dengan
Jawatan-kuasa
Pilehan Dewan
Ra'ayat.

79. Bila² Majlis memutuskan hendak melantek sa-buah Jawatan-kuasa Pilehan bagi mengkaji dan membuat penyata atas apa² perkara yang perlu di-tanya fikiran Dewan Ra'ayat berkenaan dengan-nya, atau bila² Majlis memutuskan hendak melantek sa-buah Jawatan-kuasa Bersama Tetap bagi mengkaji perkara² mengenai kebajikan perjalanan urusan hal ehwal dalam kedua² Majlis, maka hendak-lah di-ikut atoran di-bawah ini:

(a) Majlis hendak-lah mengambil keputusan ia-itu mustahak di-tubohkan sa-buah Jawatan-kuasa kedua² Majlis bagi menimbangkan sa-suatu perkara tertentu, atau keputusan ia-itu mustahak di-serahkan sa-suatu Rang Undang² kapada Jawatan-kuasa kedua² Majlis;

(b) kemudian daripada itu Setiausaha hendak-lah menghantarkan salinan keputusan itu kapada Setiausaha Dewan Ra'ayat;

- (c) apabila di-terima keputusan setuju daripada Dewan Ra'ayat, maka Majlis hendak-lah melantik sa-buah Jawatan-kuasa Pilihan mengandungi siapa² Ahli yang di-perintahkannya oleh Majlis kerana bersatu dengan Jawatan-kuasa Pilihan yang akan di-lantik oleh Dewan Ra'ayat; dan Jawatan-kuasa ini berkuasa memanggil orang hadir di-hadapan-nya atau meminta di-keluarkan surat (kecuali jika Majlis mengeluarkan perintah lain);
- (d) kemudian daripada itu Setiausaha hendak-lah memberi tahu Setiausaha Dewan Ra'ayat ia-itu Jawatan-kuasa telah di-lantik dan Setiausaha bagi pihak Majlis hendak-lah meminta Dewan Ra'ayat melantik ahli² yang sama bilangan-nya bersatu dengan Jawatan-kuasa Pilihan Majlis;
- (e) apabila di-terima keputusan daripada Dewan Ra'ayat menyatakan ia-itu Dewan itu telah mengangkat dan melantik Jawatan-kuasa-nya dengan di-beri kuasa yang sa-rupa dengan kuasa Jawatan-kuasa Pilihan Majlis dan apabila di-terima keputusan

menchadangkan masa dan tempat hendak di-adakan meshuarat Jawatan-kuasa Bersama itu, maka yang di-Pertua, jika chadangan itu tidak jadi keberatan, hendak-lah memerentahkan Jawatan-kuasa Pilehan Majlis bermeshuarat dengan Jawatan-kuasa Dewan Ra'ayat.

Atoran dan
Penyata²
Jawatan-kuasa
Pilehan
Bersama.

80. (1) Dalam apa² Jawatan-kuasa Bersama yang di-lantek menurut sharat² Peratoran Meshuarat 79, atoran yang hendak di-ikut ia-lah atoran yang di-tetapkan dalam Peratoran² ini: tetapi di-sharatkan ia-itu Pengerusi Jawatan-kuasa itu hendak-lah dipilih atau di-lantek oleh Jawatan-kuasa itu sendiri.

(2) Sharat² Peratoran² ini yang berkenaan dengan Penyata² Jawatan-kuasa Pilehan hendak-lah di-pakaikan kapada Penyata sabuah Jawatan-kuasa Bersama itu: tetapi di-sharatkan ia-itu jika Pengerusi Jawatan-kuasa Bersama itu bukan sa-orang Ahli Majlis, maka Penyata itu hendak-lah dibawa ka-dalam meshuarat oleh siapa² Ahli Majlis yang di-lantek oleh Jawatan-kuasa Pilehan yang tersebut dalam perenggan (c) dalam Peratoran Meshuarat 79.

81. (1) Menurut syarat² dalam Perkara 67 dalam Perlembagaan sa-suatu Rang Undang² atau pindaan yang mengandongi syarat² baik dengan tepat atau tidak tepat, bagi perkara² yang tersebut di-bawah ini tidak boleh di-bawa ka-dalam Majlis:

- (a) mengenakan atau menaikkan apa² chukai atau menghapuskan, mengurangkan atau mema'afkan apa² chukai yang ada sekarang, atau
- (b) meminjam wang, atau memberi apa² jaminan, oleh Persekutuan, atau meminda undang² berkenaan dengan kewajipan kewangan Persekutuan;
- (c) menyimpan Kumpulan Wang Negara atau memberi tanggupan bayaran daripada Kumpulan Wang Negara, atau menghapuskan atau mengubah apa² tanggupan bayaran itu;
- (d) memasokkan wang ka-dalam Kumpulan Wang Negara atau membayar, mengeluarkan atau menarek balek daripada Kumpulan Wang Negara apa² wang yang tidak di-sanggupkan ka-atas-nya, atau menambah wang

yang hendak di-bayar atau dikeluarkan atau di-tarek balek daripada Kumpulan Wang Negara itu;

(e) berpakat menyelesaikan atau mema'afkan apa² piutang Persekutuan;

(f) menguntokkan pendapatan daripada sa-suatu chukai, atau bayaran itu kepada sa-sabuah Negeri dalam Persekutuan, atau memberi wang kepada Negeri itu;

(g) menerima wang untok Kumpulan Wang Negara atau menyimpan atau mengeluarkan wang itu atau memeriksa kira² Persekutuan atau kira² Negeri dalam Persekutuan ia-itu peruntokan² mana yang di-nyatakan oleh Menteri yang bertanggung-jawab berkenaan dengan kewangan ia-itu melebihi perkara kechil² sahaja dan bukan suatu perkara besar, dengan memandang kepada tujuan² Rang Undang² atau pindaan itu.

(2) Sa-suatu Rang Undang² atau pindaan tidak akan di-sifatkan sa-bagai Rang Undang² atau pindaan yang mengandongi sharat² bagi perkara² yang tersebut di-atas

tadi jika Rang Undang² atau pindaan itu hanya mengandungi syarat²—

- (a) bagi mengenakan atau mengubah apa² denda atau hukuman kena bayar wang, atau membayar dan meminta bayaran lesen atau apa² bayaran atau upah kerana apa² kerja yang telah dijalankan;
- (b) bagi mengenakan, mengubah atau mengator apa² chukai atau bayaran yang di-kenakan oleh Peratoran Pentadbiran tempatan atau lain² badan bagi kegunaan tempatan.

82. (1) Kechuali dengan persetujuan Tuan Yang di-Pertua, Majlis tidak boleh membincangkan apa² Rang Undang², pindaan, usul, atau rayuan, yang di-fikirkan oleh Tuan Yang di-Pertua akan merentikan kuat-kuasa Peratoran² Meshuarat atau mana² jua di-antara-nya.

Merentikan
kuat-kuasa
Peratoran²
Meshuarat.

(2) Sa-suatu masaaalah yang bertujuan hendak merentikan kuat-kuasa mana² Peratoran Meshuarat atau yang boleh menyebabkan terhenti kuat-kuasa mana² Peratoran Meshuarat ada-lah boleh di-chadangkan hanya sa-lepas di-keluarkan pemberitahu

atau dengan persetujuan Tuan Yang di-Pertua.

Ahli² yang tidak dapat hadir.

83. Dengan tidak menyentoh perjalanan Perkara 52 dalam Perlembagaan, sa-saorang Ahli hendak-lah memberitahu Setiausaha dengan sa-berapa segera-nya jika ia tidak dapat menghadhiri sa-suatu meshuarat Majlis.

Menggunakan Ahli sa-bagai professional.

84. Sa-saorang Ahli tidak di-benarkan hadir di-hadapan Majlis atau di-hadapan apa² Jawatan-kuasa sa-bagai professional.

Orang² luar.

85. (1) Orang² luar di-benarkan hadir menyaksikan meshuarat dalam Dewan Majlis mengikut apa² peratoran yang di-keluarkan oleh Tuan Yang di-Pertua dari satu masa ka-satu masa.

(2) Jika siapa² Ahli memberitahu ada orang² luar hadir, maka Pengerusi hendak-lah dengan serta-merta mengemukakan masaalah "*la-itu orang² luar hendak-lah keluar*" bagi di-putuskan dengan tidak di-benarkan di-bahath atau di-pinda.

(3) Bila baik pada fikiran-nya, Pengerusi boleh memerentahkan orang² luar keluar daripada Dewan Majlis sama sa-kali atau daripada mana² bahagian Dewan Majlis.

(4) Tuan Yang di-Pertua hendak-lah menahan siapa² orang luar yang nampak oleh-nya masok dengan tidak mendapat kebenaran, atau yang di-beritahu kapada-nya ada dalam mana² bahagian Dewan Majlis atau tempat pemerhati dan juga tiap² orang luar yang telah di-benarkan masok tetapi berkelakuan tidak baik, atau yang enggan keluar apabila orang² luar di-perentahkan keluar pada masa Majlis atau Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis bersidang.

86. Tuan Yang di-Pertua boleh memberi kebenaran 'am kapada wakil apa² akhbar kerana menghadhiri persidangan Majlis mengikut apa² atoran yang di-keluarkan-nya dari satu masa ka-satu masa. Jika wakil itu melanggar atoran² itu, maka kebenaran itu boleh di-tarek balek.

Wakil'
Akhbar.

87. Jumlah wang yang akan di-bayar atau di-tawarkan untuk perbelanjaan sa-saorang saksi yang di-panggil hadhir atau di-panggil mengeluarkan apa² surat, hendak-lah sama banyak dengan belanja yang boleh di-bayar kapada-nya jika sa-kira-nya ia di-panggil jadi saksi di-mahkamah mengikut

Perbelanjaan
saksi.

atoran² yang berjalan kuat-kuasa-nya di bawah undang² berkenaan dengan peratoran kesalahan jenayah:

L.N. 658/54.

Tetapi di-sharatkan ia-itu masa menjalankan atoran² itu bila² di-sebutkan Hakim hendak-lah di-fahamkan maksud-nya Tuan Yang di-Pertua dan bila² di-sebutkan Pendaftaran Mahkamah Tertinggi hendak-lah di-fahamkan maksud-nya Setiausaha.

Tafsir.

88. Dalam Peratoran² Meshuarat ini perkataan² atau kalimah yang di-sebutkan di bawah ini ada-lah mengandongi ma'ana yang di-terangkan itu kechuali jika karinah ayat-nya berkehendakkan pengertian yang lain—

“persidangan” erti-nya ia-lah tempoh dijalankan persidangan Dewan dengan tidak berhenti² dan termasuk tempoh Majlis bersidang sa-bagai Jawatan-kuasa;

“mesyuarat” erti-nya ia-lah persidangan persidangan-persidangan Majlis bermula dari- mula dari- Majlis bermesyuarat pertama kalinya selepas di- mesyuarat pada bila-bila masa jua, dan rat pada habisnya apabila Majlis ditangguhkan selama a apabila lebih daripada empat belas hari atau dengan na lebih tidak ditentukan haribulan mesyuarat akan u, dengan datang, atau setelah tamat sesuatu penggal Par- limen.”

tidak di-tentukan hari-bulan meshuarat akan datang atau sa-telah tamat sa-suatu penggal Parlimen;

“penggal Parlimen” erti-nya ia-lah persidangan² Majlis mula daripada permulaan Majlis bermeshuarat sa-lepas di-berhentikan atau di-bubarkan Parlimen dan habis-nya apabila Parlimen di-berhentikan atau di-bubarkan dengan tidak di-berhentikan terlebih dahulu;

perkataan “Menteri” hendak-lah di-fahamkan termasuk Timbalan Menteri; kalimah “ahli yang bukan ahli kerajaan” hendak-lah di-fahamkan ahli yang bukan ahli Kerajaan;

kalimah “Jawatan-kuasa Pilehan” hendak-lah di-fahamkan termasuk Jawatan-kuasa Pilehan Khas (ya’ani, sa-buah Jawatan-kuasa sa-lain daripada Jawatan-kuasa Penggalan Parlimen) atau Jawatan-kuasa Pilehan Khas Penggalan Parlimen, ikut mana yang di-kehendaki.

89. Keputusan Tuan Yang di-Pertua berkenaan dengan sa-barang perkara tafsir dalam mana² jua Peratoran Meshuarat ini

Petua
Tuan Yang
di-Pertua.

dan berkenaan dengan perkara kelaziman ada-lah mu'tamad. Tuan Yang di-Pertua dari satu masa ka-satu masa, bolch mengeluarkan petua² berkenaan dengan perkara² ini.

Kuasa² dalam perkara² lain.

90. Semua perkara yang tidak di-sharatkan terang² dalam Peratoran² ini dan semua perkara berkenaan dengan menjalankan Peratoran² ini pada perkara satu-persatu-nya hendak-lah di-atorkan menurut chara yang tidak berlawanan dengan Peratoran² ini sa-bagaimana yang di-perentahkan oleh Tuan Yang di-Pertua dari satu masa ka-satu masa; dan masa hendak mengeluarkan perintah demikian itu, Tuan Yang di-Pertua hendak-lah memandang kapada 'adat kelaziman dalam Negeri² Commonwealth sa-panjang yang boleh di-pakaikan kapada perjalanan Majlis.

Sharat Khas berkenaan dengan Menteri².

91. Pada menjalankan kuasa² menurut Fasal (1) dalam Perkara 61 dalam Perlembagaan, bila² sa-orang Menteri yang bukan Ahli Dewan Negara mengambil bahagian dalam perjalanan meshuarat Majlis, maka Menteri itu ada-lah terserah kapada-nya semua kuasa² dan kebebasan²

yang di-beri kepada Ahli² Majlis oleh Per-
atoran² ini dan, dengan tidak merosakkan
'am-nya kuasa² dan kebebasan² tersebut,
apabila Menteri itu berucap kepada Majlis
atas apa² usul Kerajaan maka ia tetap-lah
ada semua kuasa dan kebebasan yang ada
pada penchadang usul demikian itu.



FAHRASAT

(Angka² itu menunjokkan bilangan Peratoran Meshuarat)

Ahli²

- Apabila tiada dapat hadir, 83
- Di-tegor oleh Pengerusi, 41
- Di-sebutkan nama oleh Pengerusi, 43 (2), (3), (4)
- Di-gantong kerja sa-bagai ahli, 43 (5)
- Fa'edah kewangan, 35 (7), 47 (5), 50 (4), 34 (7), 46 (5), 49 (4)
- Kedatangan, di-masokkan dalam Undi² dan Perjalanan Meshuarat, 8 (4)
- Kelakuan-nya dalam meshuarat, 40
- Kelakuan tiada senonoh, 43
- Kerusi, menguntokkan bagi ahli², 3
- Menengok ickod² dan surat² yang di-bentangkan dalam Majlis, 8 (5), (6)
- Mengangkat sumpah, 4 (1), (2), (3)
- Memakai orang sa-bagai professional, 84
- Mengeluarkan rayuan, tanggongan-nya, 18 (1) (a), 18 (2) (c)
- Penerangan sendiri, 24
- Salinan ucapan—
 - Boleh di-betulkan, 9 (3), (4)
 - Di-berikan kepada ahli², 9 (2)

Atoran Urusan Meshuarat

- Menghantar kepada ahli², 8 (2)

Bahasa, 7—

Bahasa rasmi, 7

Bahasa biadab, 35 (4)

Belah-bahagian

Ahli² yang meminta di-adakan belah-bahagian, 45 (4)

Chara menjalankan-nya, 46 (1), (2), (3)

Di-masokkan dalam Undi² dan Perjalanan Meshuarat, 8 (4). 46 (1)

Kesilapan undi, 46 (4)

Penghetong undi, melantek penghetong undi, 45 (4)

Suara, bersetuju, 46 (2)

Tidak sah jika tidak chukup-bilang, 12 (5)

Undi pemutus, 46 (3)

Buku Meshuarat

Boleh di-tengok o'ch ahli², 8 (5)

Hal² yang hendak di-masokkan di-dalam-nya, 8 (5)

Menyediakan-nya, 8 (5)

Chukup-bilangan dalam Jawatan-Kuasa sa-buah² Majlis, 13

Atoran membilang ahli², 12 (3), (4)

Dalam belah-bahagian, 12 (5)

Jika tidak chukup-bilang, 12 (3)

Tidak termasuk Pengerusi, 12 (1)

Commonwealth

Kelaziman Majlis Parlimen, 90

Dewan Ra'ayat

Perutusan daripada Dewan Ra'ayat—

Apabila Majlis bersidang, 65 (1)

Membaca-nya, 65 (2)

Menyampaikan kepada Tuan Yang di-Pertua,
71 (2)

Perutusan kepada Dewan Ra'ayat, 64

Dewan Ra'ayat, Rang Undang² daripada-nya

Bacaan Kali Yang Pertama, di-masokkan dalam
Undi² dan Perjalanan Meshuarat, 66 (3)

Bacaan Kali Yang Kedua, pemberitahu, 66 (2)

Di-jaga oleh ahli, 66 (2)

Di-bentangkan di-atas Meja, 66 (1)

Menuliskan nama ahli, 66 (3)

Perutusan berkenaan dengan-nya, 69 (1) (b),
70 (2)

Had Perbahathan

Berkenaan dengan pindaan, 37 (1), (3), (4)

Berkenaan dengan Rang Undang², 37 (1), 54 (1),
60 (1)

Berkenaan dengan usul, 37 (1); menanggohkan
meshuarat, 37 (1), (2); menanggohkan per-
bahathan, 37 (5); dalam Jawatan-kuasa, 37 (5)

Perkara yang berkaitan, 37 (1), (2)

Jawatan-kuasa Pemilih (*lihat juga* Jawatan-kuasa Pilihan)

Ahli²-nya, 70 (2)

Kuasa-nya, 70 (2)

Melantek-nya, 70 (2)

Jawatan-kuasa Hak dan Kebebasan (*lihat juga* Jawatan-kuasa Pilihan)

Ahli²-nya, 72 (1)

Atoran dalam meshuarat-nya, 72 (2)

Kewajipan-nya, 72 (1)

Kuasa-nya, 72 (1)

Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis

Chukup bilang, 12 (1), (4)

Pengerusi-nya, 6 (4)

Penyata rasmi meshuarat, 9 (1)

Waktu-nya di-rentikan perjalanan meshuarat,
15 (2)

Jawatan-kuasa Pilehan

Ahli²-nya —

Memilih-nya, 74 (1)

Melantek-nya, 74 (1), 75 (7)

Belah-bahagian, 76

Chukup-bilang, 75 (3)

Kebenaran mema'alumkan fikiran dan perchaka-
pan, 75 (2)

Kebenaran mema'alumkan butir² keterangan,
75 (2)

Kebenaran hendak mengeluarkan penyata khas,
78 (2)

Keterangan yang di-keluarkan kapada-nya—

Menyiarkan-nya, 77

Menghantar kapada saksi, 75 (10)

Yang tidak berkaitan, boleh enggan men-
dengar, 75 (11)

Kuasa memanggil orang dan meminta keluaran
surat, 75 (2)

Meshuarat²-nya—

Bila masa-nya bersidang, 75 (6)

Masa dan tempat-nya, 75 (5)

Peratoran yang di-pakaikan kapada semua,
Jawatan-kuasa Pilehan, kechuali jika ada
sharat lain dalam Peratoran Meshuarat, 73,
75 (1)

Jawatan-kuasa Pilihan—(sanbongan)

Peringatan Perjalanan Meshuarat, hal-nya hendak-lah di-tuliskan, 78 (4)

Perjalanan meshuarat, tidak boleh di-sebutkan dalam pertanyaan, 22 (1) (e)

Penyata-nya—

Di-bentangkan di-atas Meja Majlis, 78 (3)

Membawa ka-dalam meshuarat, 78 (3)

Mengechap-nya, 78 (3)

Menimbangkan, 75 (12) (b) (c)

Penyata Khas, 78 (2)

Saksi—

Memanggil-nya, 75 (9)

Yang berdegil, boleh enggan di-dengar chakap-nya, 75 (11)

Jawatan-kuasa Pilihan Bersama

Kuasa²-nya, 79 (c)

Melantek-nya, 79

Pengerusi di-pilih atau di-lantek, 80 (1)

Penyata-nya—

Di-bawa ka-dalam meshuarat, 80 (2)

Sharat² Peratoran Meshuarat berkenaan dengan-nya, 80 (2)

Peratoran meshuarat-nya, 80 (1)

Usul² hendak menubuhkan, 79 (a).

Jawatan-kuasa Peratoran Meshuarat

Ahli²-nya, 73 (1)

Kewajipan-nya, 73 (1)

Melantek-nya, 73 (1)

Pindaan kapada Peratoran² Meshuarat, atoran-nya 73 (2)

Jawatan-kuasa Dewan

Ahli²-nya, 71 (1)

Kewajipan²-nya, 71 (1)

Peringatan meshuarat di-hantar kepada semua ahli Majlis, 71 (2)

Keputusan atas Masaalah

Pihak mana yang banyak ahli² mengundi, 44

Keputusan Majlis

Di-masokkan dalam Undi² dan Perjalanan Meshuarat 8 (4)

Kerusi²

Menguntokkan-nya, 3 (1) (2)

Penerangan sendiri oleh ahli², 24

Masa-nya hendak di-keluarkan, 13 (1) (1)

Penerangan yang di-sediakan terlebih dahulu, hendak-lah di-berikan kepada Tuan Yang di-Pertua, 24

Majlis, Menanggohkan Majlis menurut Peratoran Meshuarat, 17

Usul kerana-nya—

■ ■ ■ Luchut chadangan pada masa di-ganggu, 17 (3)

Masa-nya menchadangkan, 17 (3)

Masa dan chara-nya meminta izin menchadangkan, 13 (1) (h), 17 (1)

Menghadkan berapa usul dalam satu persidangan, 17 (5)

Pemberitahu bersurat berkenaan dengan perkara yang hendak di-binchangkan, 17 (2)

Urusan yang di-tanggohkan, di-mulakan lepas pukul 4.30 petang, 17 (4)

Menangguhkan Majlis

Dengan tidak di-kemukakan, 16 (4), 17 (4)

Dengan tidak di-tentukan hari meshuarat akan datang, 10 (2)

Hingga hari lain, 11 (2)

Hingga hari esok, 11 (2)

Jika berbangkit huru-hara besar, 43 (8)

Kerana tidak chukup-bilang, 12 (3)

Usul menangguhkan Majlis—

Di-chadangkan oleh ahli Kerajaan, 15 (3)

Masa-nya mengeluarkan usul, 11 (2), 15 (1), (3)

Masaalah di-kemukakan, 16 (4)

Menghadkan bilangan ahli yang boleh berchakap dan lama-nya di-benarkan tiap² sa-saorang itu boleh berchakap, 16 (2), (3)

Pemberitahu hendak menangguhkan meshuarat, 16 (2)

Perkara² yang boleh di-keluarkan, 16 (1)

Masaalah, memutuskan-nya, 44

Masaalah daripada Pengerusi

Chara menchadangkan, 32 (4)

Chadangan, berkenaan dengan usul, 32 (1)

Keputusan di-mashhorkan oleh Pengerusi, 45 (3)

Mengemukakan, 32 (2), (3)

Pindaan kapada-nya, 29 (4), 32, 56 (5)

Yang telah di-kemukakan semua sa-kali—

Apabila telah di-pungut undi, 45 (2)

Tiada siapa boleh berchakap lagi lepas itu, 45 (2)

Meshuarat

Mula² lepas Pilchan Raya—

Atoran Urusan Meshuarat, 1

Mengatorkan kerusi ahli², 3 (1)

Pemberitahu, 8 (1)

Orang² Luar

Biadab, 85 (4)

Tiada Kebenaran, 85 (4)

Di-keluarkan, 85 (2), (3)

Membenarkan hadir menyaksikan meshuarat,
85 (1)

Pemberitahu

Atoran Urusan Meshuarat, 8 (2), 10 (3)

Berkenaan dengan perkara yang hendak di-
keluarkan apabila di-tanggohkan meshuarat,
16 (2)

Berkenaan dengan pindaan kepada Rang
Undang², 26 (6)

Berkenaan dengan meshuarat² dan penggal² me-
shuarat, 8 (1), 10 (2), (3)

Berkenaan dengan usul—

Chara mengeluarkan-nya, 26 (1)

Di-masokkan dalam Buku Meshuarat, 8 (5)

Mengubah susunan chakap, 27

Mengechap dan menghantar kepada ahli²,
26 (4), (6)

Melonggarkan syarat mengechap, 25 (a)-(r)

Menarek balek, 28

Mesti di-keluarkan, 25

Penggal baharu, 8 (1)

Tanda tangan, 26 (2)

Tempoh-nya, 26 (3)

Yang tidak betul atau tidak menurut per-
atoran, 26 (5)

Pertanyaan kepada Menteri, 20 (1), (2)

Pengerusi

Chukup-bilangan tidak termasuk pengerusi,
12 (1)

Keputusan-nya mu'tamad berkenaan dengan
peratoran. 42

Ma'ana "Pengerusi", 6 (5)

Peratoran Meshuarat

Atoran berkenaan dengan pindaan, 73 (2)

Merentikan kuat-kuasa, 82 (1)

Pindaan hendak meminda Peratoran Meshuarat,
73 (2)

Tafsir, 88

Peratoran² berbath—

Bahasa biadab, 35 (4)

Berchakap lebeh daripada sa-kali, 34 (3), (4)

Berulang² menyebutkan perkara yang telah
di-sebutkan, 43 (1)

Chakap Pengerusi hendak-lah di-dengar
dengan diam, 41

Faedah kewangan diri sendiri, 34 (7)

Hal tiada kena-mengena, 43 (1)

Masa dan chara berchakap, 34 (1)

Masaalah baharu. berchakap, sa-kali lagi,
34 (5)

Membacha ucapan, 34 (6)

Mendahului perbahathan, 38

Mendatangkan sangkaan jahat, 35 (6)

Mengganggu, 36

Mengeluarkan masaalah² yang telah di-putus-
kan, 35 (3)

Menyebutkan perkara² yang sedang dalam
timbangan mahkamah, 35 (2)

Menyebutkan nama anu-anu, 35 (6), (7), (8)

Perchakapan hendak-lah di-arahkan kepada
Pengerusi. 34 (1)

Peratoran Meshuarat—(sambongan)

Perkara² Peratoran, keputusan Pengerusi, 42
Perkara² yang berkaitan, 34 (1), 37 (1), (2)
Perkataan² derhaka, mengasut kuasa Kerajaan
dan lain² perkataan yang harus mem-
bangkitkan perasaan bersakit² hati dan
bermusoh²an, 35 (a)

Perbahathan

Menutup-nya—

Bila masa-nya boleh di-chadangkan di-tutup,
39 (1)

Di-kehendaki sa-bilangan ramai ahli yang
bersetuju, 39 (3)

Masaalah atas usul, hendak di-putuskan de-
ngan tidak boleh di-pinda atau di-bahath,
39 (1); hendak-lah di-kemukakan dengan
serta-merta, 39 (1)

Masaalah yang belum di-putuskan, 39 (2)

Perdana Menteri

Masa Majlis dalam tanggohan, boleh meminta
di-adakan meshuarat dahulu daripada hari
yang di-tetapkan, 10 (3)

Menetapkan urusan meshuarat, 10 (3)

Persidangan dan Penggal² Majlis

Ma'ana-nya, 88

Masa dan tempat-nya 10 (1), (2)

Pemberitahu, 10 (2)

Persidangan

Atoran Urusan Meshuarat, di-hantar kepada
ahli², 8 (2)

Di-tanggohkan apabila habis meshuarat, 15

Masa-nya mengganggu persidangan, 15 (2)

Persidangan—(sambongan)

Menempohkan persidangan—

Jika berlaku kachau-bilau besar, 43 (8)

Pada bila² masa oleh Pengerusi, 11 (3)

Pukul berapa di-mulakan, 11 (1)

Urusan Kerajaan di-dahulukan daripada semua urusan yang lain², 14 (1)

Tuan Yang di-Pertua boleh melantek sa-orang ahli jadi Pengerusi sementara, 6 (3)

Perutusan

Daripada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, dalam Atoran Urusan Meshuarat, 13 (1) (a)

Daripada Dewan Ra'ayat, 65

Kapada Dewan Ra'ayat, 64

Pertanyaan² kapada Menteri

Boleh di-keluarkan oleh siapa² ahli lain, 23 (2)

Chara mengeluarkan dan menjawab-nya, 23 (1). (2)

Jawapan bertulis daripada Menteri, 23 (2), (6)

Masa-nya yang di-untokkan, 23 (5)

Masa-nya mengeluarkan pertanyaan, 13 (c) (g)

Menanggohkan, 23 (2)

Menarek balek pertanyaan, 23 (2)

Menteri boleh enggan menjawab, 22 (4)

Pemberitahu, 21 (1). (2)—

Di-masokkan dalam Buku Meshuarat, 8 (5)

Peratoran berkenaan dengan gaya dan isi pertanyaan, 22 (1)

Perkara² yang boleh di-keluarkan, 20 (1), (2)

Pertanyaan tambahan, 23 (3)

Tidak boleh di-jadikan helah hendak berbath, 23 (4)

Pertanyaan² kepada Menteri—(sambongan)

Untuk di-jawab mulut—

Yang di-hadapkan kepada ahli² sa-lain daripada Menteri, 20 (2)

Yang tidak di-benarkan—

sebab²-nya, hendak-lah di-beri tahu kepada ahli yang bertanya, 22 (3)

Di-hadkan banyak-nya, 21 (3)

Jawapan bertulis, 21 (3)

Menandakan-nya, 21 (3)

Rang Undang²

Akan Batal, 62A

Berkenaan dengan chukai, perbelanjaan dan sa-bagai-nya, 81

Bachaaan Kali Yang Kedua—

Pemberitahu, 47, 52 (1)

Perbahathan, 52 (3)

Usul menhadangkan bachaaan kali yang kedua, 52 (3)

Bachaaan Kali Yang Ketiga, 56 (13), 59 (2)—

Membetulkan kesilapan sa-belum di-kemukakan, 60 (2)

Usul, pindaan dan had perbahathan, 60 (1)

Di-luluskan oleh Dewan Negara, di-hantar kepada Dewan Ra'ayat, 64 (1), (2)

Fasal², di-bahagikan kepada fasal², di-beri nombor, 50 (1) (a)

Gaya Rang Undang², 50 (1)

Isi²-nya, jangan keluar daripada tujuan kepala-nya, 50 (1) (c)

Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis—

Asas Rang Undang² tidak boleh di-bahathkan dalam Jawatan-kuasa, 54 (1)

Rang Undang²—(sambongan)

Atoran dalam Jawatan kuasa, 56

Fasal², menanggohkan-nya, 56 (6)

Fasal² baharu. menimbangkan-nya, 56 (7), (8);
pindaan kapada-nya, 56 (8); masaaiah² di-
chadangkan. 56 (8)

Jadual², menimbangkan-nya, 56 (9)

Kalimah mengundang²kan, tidak di-kehendaki
di-kemukakan, 56 (11)

Kepala Rang Undang², pindaan kapada-nya,
54 (2), 56 (11); tidak boleh di-kemukakan,
56 (11)

Menamatkan perjalanan meshuarat, 56 (12);
jalankan urusan, usul kerana itu, 55

Menamatkan perjalanan meshuarat, 56 (12),
(13); usul mema'alumkan kapada Majlis
masaaiah atas-nya hendak-lah di-putusan
dengan tidak di-benarkan di-pinda atau di-
bahath, 56 (12)

Pendahuluan. menimbangkan-nya, 56 (10);
pindaan kapada-nya, 56 (10)

Pindaan dalam Jawatan-kuasa, 54 (2); tidak
di-benarkan. 56 (3), (4); chara menchadang-
kan masaaiah. 56 (5)

Jawatan-kuasa Pilehan—

Peratoran dalam Jawatan-kuasa Pilehan, 57

Pindaan dalam Jawatan-kuasa Pilehan, 57 (2)

Kepala fasal² yang ada di-tepi muka surat, 51
(1) (b)

Menghantar kapada Jawatan-kuasa, 53—

Usul kerana itu, 53; masaaiah di-kemukakan
serta-merta dan di-putusan dengan tidak
boleh di-pinda atau di-bahath, 53

Rang Undang²—(sambongan)

Masaalah berkenaan dengan-nya, bagi bacaan kali yang kedua bagi apa² Rang Undang² lain yang mengandongi syarat² yang sama maksud-nya, tiada boleh di-chadangkan dalam penggal itu juga, 62

Membahagikan kepada ahli², 50 (3), 52 (2)

Menghantar balek kepada Jawatan-kuasa, 58 (1)

Menghantar balek Rang Undang² yang di-ma'alumkan oleh Jawatan-kuasa Pilihan kepada Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis, 59 (3)

Menarek balek, 61

Menepati Peratoran² Meshuarat, 50 (1) (d), 50 (2)

Penerangan ringkas, 50 (3)

Penyata Jawatan-kuasa Pilihan—
Di-timbangan oleh Majlis, 59

Pindaan² kepada-nya, mengenai chukai, perbelanjaan dan sa-bagai-nya, 51 (4), 81

Pihak yang di-kenai oleh-nya, 51

Pindaan Dewan Ra'ayat—

Apabila tidak di-setujukan, apa atoran-nya, 68

Jawatan-kuasa bagi merangkakan sebab² tidak bersetuju dengan pindaan Dewan Ra'ayat, 68 (4); Chukup-bilang, 74 (4); penyata-nya, 68 (4); di-masokkan dalam Undi² dan Perjalan Meshuarat, 68 (4)

Memasokkan dalam Undi² dan Perjalan Meshuarat, 67 (2)

Mengechap-nya, 67 (2); di-masokkan dalam Undi² dan Perjalan Meshuarat, 67 (2)

Pindaan kepada pindaan Dewan Ra'ayat, 68 (1), (3); pemberitahu, 74 (1) (a)

Usul hendak membahagi²kan pindaan, 74 (1); pemberitahu, 68 (1) (a)

Daripada Ahli² Private—

Bachaa Kali Yang Pertama, 48 (3)

Bachaa Kali Yang Kedua, 48 (5)

Mengechap dan menghantar kapada ahli², 48 (4)

Menghantar kapada Menteri, 48 (4)

Penyata berkenaan dengan-nya, 48 (4)

Permintaan hendak mengeluarkan, 48 (1); gaya-nya, 48 (2); tujuan² dan perkara² besar, 48 (1); menghantar kapada Setia-usaha, 48 (2)

Salinan-nya di-hantar kapada Setiausaha, 48 (3)

Daripada Kerajaan—

Bachaa Kali Yang Pertama, 47

Membawa ka-dalam meshuarat, 47; masa-nya, 13 (1) (*m*)

Mengechap-nya, 47; di-longgarkan syarat ber-kehendak di-chap, 63

Private dan Champoran—

Belanja memajukan-nya, 49 (8)

Bachaa kali yang pertama, 49 (1)

Di-iklankan, 49 (1)

Hak² Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan lain²-nya, 49 (2)

Jawatan-kuasa, di-hantar kapada, 49 (3); faedah kewangan bagi dari ahli², 49 (4) (*a*); pemashhoran ahli², 49 (4); keterangan, 49 (5); di-ma'alumkan kapada Majlis, 49 (6); memasokkan fasal² baharu, 49 (7); pindaan² dalam Jawatan-kuasa, 49 (6)

Mengechap dan menghantar kapada ahli², 49 (1)

Rayuan, 49 (3)

Salinan-nya di-hantar kapada Setiausaha, 49 (1)

Rang Undang² Perbekalan

Bachaaan Kali Yang Pertama dan Kedua—

Pada hari di-bawa itu juga, 47

Bachaaan Kali Yang Ketiga, 53 (2)

Rang Undang² Perbekalan, Tambahan

Bachaaan Kali Yang Ketiga, 53 (2)

Rayuan²

Ahli² tiada boleh membawa rayuan sendiri,
18 (2) (c)

Bahasa-nya hendak-lah beradab, 19 (1) (a),
18 (2) (e)

Berkenaan dengan Rang Undang², 50 (3), 52

Do'a, 18 (2) (a)

Di-hantar kepada Jawatan-kuasa Pilihan, 18
(4) (d)

Meminta pemberian, sanggup atau per-
belanjaan daripada wang Kerajaan, dan
sa-bagai-nya, 18 (1) (b)

Memperkenankan dan di-tanda tangan oleh
Tuan Yang di-Pertua, 18 (2) (d)

Membawa ka-dalam meshuarat, 18 (1) (a)—

Atoran-nya, 18 (3), (4)

Masa-nya, 13 (i), (f)

Menyebutkan perbahathan dan sa-bagai-nya, 18
(4), (6)

Tanda tangan, 18 (2) (a), (d)

Usul menchadang hendak di-bachakan, 18 (4)
(a)—

Tiada boleh di-bahath, 18 (4) (b)

Rekod dan Surat²

Boleh di-tengok, 8 (6)

Menyimpan-nya, 8 (6)

Risalat² Meshuarat

Boleh di-tengok oleh ahli², 8 (6)

Di-perentahkan terbentang di-atas Meja, 19 (2)

Di-bawa ka-dalam meshuarat, hendak-lah di-tuliskan dalam Undi² dan Perjalanan Meshuarat, 19 (3)

Di-sifatkan telah di-bawa ka-dalam meshuarat, 19 (2)

Menyimpan-nya, 8 (6)

Siapa yang membawa ka-dalam meshuarat, 19 (1)

Saksi, Belanja-nya, 87

Setiausaha—

Kewajipan-nya berkenaan dengan Rang Undang², 50

Kewajipan-nya berkenaan memilih Tuan Yang di-Pertua, 2 (3)—(7)

Menetapkan kerusi bagi Meshuarat Pertama, 2

Menghantar salinan pemberitahu meshuarat dan penggal² meshuarat, 8 (1); 10 (2)

Menghantar Atoran Urusan Meshuarat, 8 (2)

Menjalankan Sumpah. 4 (1)

Menjaga kerja menyediakan salinan ucapan, 9 (1)

Menyimpan Undi² dan Perjalanan Meshuarat, 8 (3)

Menyediakan Buku Meshuarat, 8 (5)

Tertanggung menjaga rekod dan surat², 8 (6)

Sokongan Kerajaan

Usul berkehendakkan sokongan kerajaan, 25 (2)

Sumpah

Chara-nya, 4 (1)

Di-jalankan oleh Setiausaha, 4 (1)

Sumpah—(sambongan)

Ikrar, ganti sumpah, 4 (4)

Masa-nya ahli² baharu, mengangkat sumpah, 13 (1) (c)

Mengangkat sumpah—

Ahli², 4 (2); pada masa Majlis dalam tanggoan, 4 (3)

Tertib dalam Majlis

Ahli di-gantong kerja sa-bagai ahli, 43 (3), (5), (6)

Jika berbangkit kachau-bilau besar, kuasa Pengerusi, 43 (8)

Kelakuan Ahli², 40

Kelakuan tiada senonoh, 43 (2)

Mengeluarkan ahli², 43 (2), (5), (7)

Menyebutkan nama ahli, 43 (2), (3), (4)

Pengerusi hendak-lah di-dengar chakap-nya dengan diam, 41

Perkara² peratoran, keputusan Tuan Yang di-Pertua ada-lah mu'tamad, 42, 89

Perkara² tiada berkaitan, berulang² menyebutkan-nya, 43 (1)

Usul menggantong daripada jadi ahli, 43 (3)

Tuan Yang di-Pertua tertanggung menjaga peratoran, 42 (3)

Timbalan Tuan Yang di-Pertua

Memilih-nya, 5—

Atoran memilih-nya, 5 (2)

Tuan Yang di-Pertua

Apabila tiada hadir, 6 (2)

Boleh menempohkan messhuarat pada bila³ masa, 11 (3)

Chukup-bilang tidak termasuk Tuan Yang di-Pertua, 12 (1)

Tuan Yang di-Pertua—(sambongan)

Dalam masa tanggohan, boleh memanggil meshuarat dahulu daripada hari yang ditetapkan bagi meshuarat, 10 (3)

Jadi Pengerusi Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis, 6 (4)

Keputusan-nya berkenaan dengan peratoran Meshuarat, mentafsirkan maksud Peratoran Meshuarat dan apa² perkara kelaziman, 42, 89

Kuasa²-nya yang tinggal lagi, 90

Menandatangani Undi² dan Perjalanan Meshuarat. 8 (4)

Menandatangani rayuan², 18 (2) (d)

Melantek ahli jadi Pengerusi sementara, 6 (3)

Memcerentahkan bagaimana hendak di-chap Penyata Rasmi, 9 (2)

Memilih-nya, 1

Atoran memilih Tuan Yang di-Pertua, 2

Usul menchadangkan ahli di-pilih jadi Pengerusi. hendak-lah di-putuskan dengan tidak boleh di-bahath, 2 (2)

Menetapkan hari meshuarat, jika Majlis ditanggohkan dengan tidak di-tetapkan hari meshuarat, 10 (2)

Menetapkan hak ahli² hendak berchakap bila di-keluarkan usul menanggohkan meshuarat, 16 (2)

Menguntokkan kerusi kepada ahli², 3 (1)

Mengetuakan meshuarat sa-bagai Pengerusi, 6 (1)

Menyebutkan nama ahli. 43 (2), (3)

Mengangkat sumpah, 4 (1)

Termasok lain² ahli yang jadi Pengerusi kechuali jika di-sebutkan terang² ia-itu tidak termasuk Tuan Yang di-Pertua, 6 (5)

Tertanggung menjaga tertib dalam meshuarat, 42
Undi pemutus, 44 (1)

Ucapan, salinan-nya

- Membetulkan kesalahan, 9 (4)
- Mengeluarkannya, 9 (2), (3)
- Menyediakan jadi buku, 9 (1)
- Salinan di-hantar kepada ahli², 9 (2)

Urusan Meshuarat

- Atoran Urusan Meshuarat, 13
- Memulakan balek urusan meshuarat, sa-telah selesai usul menanggohkan meshuarat menurut Peratoran 17, 17 (4)
- Menanggohkan meshuarat apabila habis urusan meshuarat, 15

Urusan Kerajaan—

- Di-tetapkan oleh Perdana Menteri apabila Majlis di-panggil dalam tanggohan, 10 (3)
- Peratoran-nya, sa-bagaimana yang baik pada pandangan Kerajaan, 14 (2)
- Peratoran berkenaan dengan urusan Ahli Private, 14 (1)
- Urusan yang tertentu, bebas daripada di-ganggu, 11 (1)—
 - Usul kerana ini, hendak-lah di-putuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath, 11 (1)
- Usul berkenaan dengan susunan-nya, masa men-chadangkan, 13 (1) (n)
- Yang di-tetapkan bagi hari meshuarat kemudian di-masokkan dalam Buku Meshuarat, 8 (5)

Undi, membuang

- Kerana menentukan boleh berchakap apabila di-tanggohkan meshuarat, 16 (2)
- Memilih Tuan Yang di-Pertua, 2 (3)—(7)

Undi, mengundi

- Ahli² yang tiada hadir, 44 (2)
- Fa'edah kewangan ahli, 46 (5)
- Memungut suara, 45 (3)
- Usul membatalkan undi, 46 (5)

Undi² dan Perjalanan Meshuarat

- Boleh di-tengok oleh ahli², 8 (6)
- Di-hantar kepada ahli², 8 (3)
- Daftar belah-bahagian, 46 (1)
- Di-simpan oleh Setiausaha, 8 (3)
- Di-tandatanganan oleh Tuan Yang di-Pertua, 8 (4)
- Hal² yang hendak di-tuliskan di-dalam-nya, 8 (4)
- Kesilapan, 8 (4)
- Menyimpan-nya, 8 (6)
- Pemberitahu² usul di-tarek balek, 28 (2)
- Penyata Jawatan-kuasa berkenaan dengan pindaan² Dewan Ra'ayat, 68 (4)
- Pindaan Dewan Ra'ayat—
 - Penyata Jawatan-kuasa, 68 (4)
 - Perintah mengechap-nya, 67 (2)

Usul

- Hendak di-ambil perkara lain dengan tidak mengikut susunan—
 - Boleh di-keluarkan dengan tidak berkehendakan pemberitahu, 13 (2)
 - Hendak-lah di-ambil dahulu daripada urusan² lain, 13 (2)
- Menangguhkan meshuarat apabila habis urusan—
 - Ahli² menhadangkan, 15 (3)
 - Kerana merundingkan perkara kepentingan orang ramai yang berkehendak di-segerakan, 17
 - Masa mengeluarkan-nya, 15 (1), (3)
 - Perbahathan atas-nya, 16 (1)

Usul—(sambongan)

Menyokong-nya, 30 (1)

Dalam Jawatan kuasa, 30 (2)

Menarek balek, 33 (1), (2)

Pindaan kapada-nya—

Di-bebaskan urusan tertentu daripada di-ganggu—

Boleh di-chadangkan pada bila² masa, 11 (1)

Di-putuskan dengan tidak boleh di-pinda atau di-bahath, 11 (1)

Hendak-lah dengan surat, 31

Masa-nya menchadangkan, 32 (3)

Mengeluarkan perkara yang hanya boleh di-keluarkan dengan usul, 29 (3)

Menyokong-nya, 30 (1)

Menarek balek, 33

Meminda Peratoran Meshuarat, 73 (2)

Menanggohkan meshuarat kapada haribulan lain—

Masa-nya hendak di-chadangkan, 11 (2)

Meminta pemberian, sanggup atau per-belanjaan wang Kerajaan dan sa-bagai-nya, 25 (2)

Perbahathan berkenaan dengan pindaan, 32 (1)

Pindaan kapada pindaan, berkaitan, 29 (3); pindaan baharu, 32 (4) (d); masa-nya men-chadangkan, 32 (5) (a)

Yang di-tarek balek boleh di-chadangkan sa-mula, 33 (1)

Usul Ahli² Private

Susunan-nya dalam Atoran Urusan Meshuarat,
14

Wakil Akhbar

Kebenaran hendak hadir dalam meshuarat
Majlis. 86





PARLIAMENT
of
MALAYSIA

Standing Orders
of the
SENATE

(Fourth Edition: 1972)

TABLE OF CONTENTS

PUBLIC BUSINESS

Standing Order	Page
1. Election of Tuan Yang di-Pertua	1
2. Procedure for Election of Tuan Yang di-Pertua	1
3. Seating of Senators	4
4. The Oath	4
5. Election of Timbalan Tuan Yang di-Pertua	6
6. Tuan Yang di-Pertua	6
7. Official Languages	8
8. Duties of the Setiausaha	8
9. Official Reports	10
10. Sessions and Meetings	11
11. Sittings	12
12. Quorum	13
13. Order of Business	15
14. Arrangement of Public Business	16
15. Adjournment of the Senate	17
16. Adjournment Motion—End of Sitting	18
17. Adjournment—Definite Matter of Urgent Public Importance	19
18. Petitions	21
19. Papers	23
20. Questions	24
21. Notice of Questions	24
22. Contents of Questions	25

Standing Order		Page
23.	Manner of asking and answering questions	28
24.	Personal Explanation	30
25.	Notices of Motions	31
26.	Manner of giving Notices	34
27.	Alteration of terms of Motion	35
28.	Notices withdrawn	36
29.	Amendments to Motions	36
30.	Seconding of Motions and Amendments ...	37
31.	Amendments to Motions to be put in writing	37
32.	Manner of debating Motions and Amend- ments thereto	37
33.	Withdrawal of Motions and Amendments	41

RULES OF DEBATE

34.	Time and Manner of Speaking	42
35.	Contents of Speeches	43
36.	Interruptions	45
37.	Scope of Debate	46
38.	Anticipation	47
39.	Closure of Debate	48
40.	Behaviour of Senators not speaking ...	49
41.	Chair to be heard in silence	49
42.	Decision of Chair Final	49
43.	Order in the Senate	50
44.	Decision of Questions	53
45.	Collection of Voices	54
46.	Divisions	55
47.	Procedure as to Bills	56
48.	Private Senator's Bills	57

Standing Order	Page
49. Private and Hybrid Bills	58
50. Form of Bills	61
51. Parties affected	62
52. Second Reading	62
53. Committal of Bills	63
54. Functions of Committees on Bills	63
55. Committee of the whole Senate	64
56. Procedure in Committee of the whole Senate on a Bill	64
57. Procedure in Select Committee on a Bill ...	69
58. Recommittal of Bills reported from Com- mittee of the whole Senate	69
59. Proceedings on Bills reported from Select Committees	71
60. Third Reading	72
61. Withdrawal of Bills	73
62. Bills containing substantially the same provisions	73
62A. Lapsing of Bills	73
63. Waiver of Printing of Bills	73
64. Messages to the House of Representatives	74
65. Messages from the House of Representa- tives	75
66. First Reading of Bills brought from the House of Representatives	76
67. Consideration of House of Representatives' Amendments to Bills, etc.	76
68. Procedure on consideration of House of Representatives' Amendments to Bills, Amendments, etc.	77
69. Procedure on subsequent stages of Bills ...	80
70. Committee of Selection	81

Standing Order	Page
71. House Committee ...	82
72. Committee of Privileges ...	83
73. Standing Orders Committee ...	84
74. Select Committees ...	84
75. Procedure in Select Committees ...	85
76. Divisions in Select Committees ...	89
77. Premature publication of evidence ...	91
78. Reports from Select Committees ...	91
79. Joint Deliberations of Select Committees with Select Committees of the House of Representatives ...	92
80. Procedure and Reports of Joint Select Committees ...	94
81. Bills and Amendments involving taxation, expenditure, etc. ...	95
82. Suspension of Standing Orders ...	97
83. Absence of Senators ...	97
84. Employment of Senators in Professional Capacity ...	98
85. Strangers ...	98
86. Press ...	99
87. Expenses of Witnesses ...	99
88. Interpretation ...	100
89. Rulings of Tuan Yang di-Pertua ...	101
90. Residuary powers ...	101
91. Special provision concerning Ministers ...	102

“DOA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Segala puji bagi Allah dibuka Majlis Dewan Negara, dengan menyebut nama Allah, Yang Maha Pemurah, Yang Maha Pengasih, kepadaNya terpulang segala puji-pujian, kepada Rasul-Rasul-Nya selawat salam kehormatan, kepada sekalian orang yang taatkan Allah.

Ya Allah, yang bersifat maha hikmat, limpah keadilan, yang menanggungkan kewajiban ke atas Pemerintah dan Ahli Majlis Permesyuaratan, bagi mentadbir muslihat masyarakat pergaulan, mudah-mudahan sentosa aman, makmur limpah kebahagiaan, meliputi sekalian penduduk negara Malaysia.

Ya Allah, kami sekalian hambaMu yang diperkenan menjadi Ahli Dewan Negara, menyempurnakan kewajiban yang diamanahkan, yang terutama bagi negara Malaysia, bagi rakyatnya sekalian.

Ya Allah, berkatMu ke atas kami berhimpun dipohon anugerahkan, taufikMu hidayatMu dipohon menyuluh memandukan, pada ketika kami berunding menimbang bertukar fikiran, pada segala perkara yang dibentangkan, dengan saksama serta berkeamanan, menjunjung perintah dan kebesaran Allah, mudah-mudahan berlebih-lebih keamanan, kemakmuran dan kesejahteraan, bagi negara Malaysia, serta penduduknya sekalian.

Ya Allah, dipohonkan doa kami diperkenan, Amin, Ya Tuhan seru alam sekalian.”

STANDING ORDERS

of the

SENATE

of

MALAYSIA

PUBLIC BUSINESS

1. Whenever there is a vacancy in the office of Tuan Yang di-Pertua the Senate shall, as soon as a quorum is present, proceed to elect Tuan Yang di-Pertua.

Election of
Tuan Yang
di-Pertua.

2. The procedure for the election of Tuan Yang di-Pertua shall be as follows:

Procedure for
Election of
Tuan Yang
di-Pertua.

(1) Every Senator who wishes to propose a Senator for election as Tuan Yang di-Pertua shall ascertain previously that that Senator is willing to serve if elected, and shall notify the Setiausaha of his proposal at least two days before the meeting.

(2) A Senator addressing himself to the Setiausaha, shall propose some other Senator then present to the Senate for its Tuan Yang di-Pertua, and move "*That..... (naming the Senator) do take the Chair of the Senate as Tuan Yang di-Pertua*". The proposal shall be seconded, but no debate shall be allowed.

(3) If only one Senator be so proposed and seconded as Tuan Yang di-Pertua, he shall be declared by the Setiausaha without question put, to have been elected. If more than one Senator be so proposed and seconded the Senate shall proceed to elect Tuan Yang di-Pertua by ballot.

(4) For the purpose of a ballot the Setiausaha shall give to each Senator present a ballot paper on which the Senator may write the name of the Senator for whom he wishes to vote. Ballot papers shall be folded so that the name written thereon shall not be seen and shall be signed by the Senator voting.

(5) Ballot papers shall be collected by the Setiausaha, or by some officer of the Senate deputed by him, and shall be counted

by the Setiausaha, at the Table of the Senate. The result of the ballot shall be declared by the Setiausaha.

(6) (a) Where more than two candidates have been proposed and at the first ballot no candidate obtains more votes than the aggregate votes obtained by the other candidates, the candidate who has obtained the smallest number of votes shall be excluded from the election and balloting shall proceed, the candidate obtaining the smallest number of votes at each ballot being excluded until one candidate obtains more votes than the remaining candidate or the aggregate votes of the remaining candidates as the case may be.

(b) Where at any ballot among three or more candidates two or more obtain an equal number of votes and one of them has to be excluded from the election under clause (a) above, the determination, as between the candidates whose votes are equal, of the candidate to be excluded, shall be by lot which shall be drawn in such manner as the Setiausaha shall decide.

(c) Where at any ballot between two candidates the votes are equal, another ballot shall be held.

; and if at such subsequent ballot the votes are equal, the determination shall be by lot which shall be drawn in such manner as the Setiausaha shall decide".

Tuan Yang di-Pertua, the box shall be sealed in the presence of the Senate and kept in the custody of the Setiausaha for one calendar month and then, subject to any direction he may receive from the Senate, the Setiausaha shall burn the ballot papers and certify to the Senate that this has been done.

Seating of
Senators.

3. (1) As soon as he thinks fit after his election Tuan Yang di-Pertua may allot a seat to every Senator and may vary such allotment from time to time, as he may think fit.

(2) Seats shall be allotted at the discretion of Tuan Yang di-Pertua, whose decision thereon shall be final.

The Oath.

4. (1) The Oath to be taken in the form set out in the Sixth Schedule to the Constitution shall be administered by the Setiausaha, and every Senator taking the Oath

shall sign the book to be kept for that purpose by the Setiausaha at the Table.

(2) Subject to the provisions of paragraph (3), on any day on which the Senate sits a Senator who has not previously taken the Oath may present himself at the table at the time appointed under Standing Order 13. and thereupon the said Oath shall be administered to him and he shall sign the book.

(3) A Senator may at any time when the Senate stands adjourned, ~~in order to enable him to attend and take part in the proceedings of a Committee meeting between the time of his becoming a Senator and the next sitting of the Senate thereafter,~~ take and subscribe the said Oath before Tuan Yang di-Pertua; and in any such case Tuan Yang di-Pertua shall report to the Senate at its next sitting that the Senator has so taken and subscribed the said Oath before him.

(4) In conformity with Clause (4) of Article 160 of the Constitution, a Senator shall be permitted, if he so desires, to comply with the requirement of taking and subscribing the Oath by making and subscribing an affirmation.

Election of
Timbalan
Tuan Yang
di-Pertua.

5. (1) At the first convenient sitting of the Senate following that at which Tuan Yang di-Pertua was elected, or at the commencement of Public Business at the first meeting of the Senate after a vacancy in the office of Timbalan Tuan Yang di-Pertua has occurred, the Senate shall proceed to the election of Timbalan Tuan Yang di-Pertua.

(2) The procedure for the election of Timbalan Tuan Yang di-Pertua shall be as nearly as may be the same as that for the election of Tuan Yang di-Pertua, save that the election shall be conducted by Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang
di-Pertua.

6. (1) Tuan Yang di-Pertua shall preside at sittings of the Senate and in his absence, Timbalan Tuan Yang di-Pertua shall preside, or if no Timbalan Tuan Yang di-Pertua has been elected or the post of Timbalan Tuan Yang di-Pertua is vacant for any other cause, then the Senate, upon being informed thereof by the Setiausaha at the Table may, upon motion made, call upon any Senator present to preside. The motion shall be seconded and the question thereon

shall be put by the Setiausaha, but no debate shall be allowed.

(2) When Tuan Yang di-Pertua's absence is announced by the Setiausaha at the Table, the Senator presiding under the provisions of paragraph (1) shall be invested with all the powers of Tuan Yang di-Pertua, until Tuan Yang di-Pertua or Timbalan Tuan Yang di-Pertua be available.

(3) Tuan Yang di-Pertua may at any time during a sitting ask a Senator entitled under the provisions of paragraph (1) to preside in his absence to take the Chair temporarily, without formal communication to the Senate.

(4) Whenever the Senate resolves itself into a Committee of the whole Senate Tuan Yang di-Pertua or other member presiding at the Senate under the provisions of paragraph (1) shall take the Chair as Chairman of the Committee of the whole Senate.

(5) In these Orders, except where it is expressly provided otherwise, the expression "Tuan Yang di-Pertua" includes any person

presiding under the provisions of paragraphs (1) to (3), and the expression “the Chair”, unless the context indicates otherwise, refers to any person presiding or taking the Chair under the provisions of paragraphs (1) to (4).

Official
Languages.

“Kebangsaan”

7. The official language of the Senate shall be Bahasa Malaysia, but Tuan Yang di-Pertua may permit the use of the English Language.

Duties of the
Setiausaha.

8. (1) At least fourteen days before the opening of a new Session, the Setiausaha shall send to each Senator a written notice directing attention to the Proclamation summoning Parliament. At least fourteen days before the reassembling of the Senate either under paragraphs (2) of Standing Order 10 or after any adjournment of more than five days, the Setiausaha shall send to each Senator a written notice of the day appointed for the next meeting.

Provided that in an emergency such notice may be dispensed with, and in that event the longest notice possible shall be given.

(2) The Setiausaha shall send to each Senator a copy of the Order of Business for each sitting:

(a) in the case of the first sitting of a meeting, unless in the opinion of Tuan Yang di-Pertua the circumstances are of an urgent nature, at least seven days before that sitting; and

(b) in the case of any other sitting, as soon as practicable.

(3) The Setiausaha shall keep the Minutes of the Proceedings of the Senate, and of Committees of the whole Senate; and shall circulate a copy of such Minutes, to be known as the Votes and Proceedings, on the day following each sitting of the Senate, or as soon thereafter as practicable.

(4) The Votes and Proceedings shall record the names of Senators attending and all decisions of the Senate and, in the case of divisions of the Senate or Committee of the whole Senate, shall include the numbers voting for and against the question, the names of Senators so voting and the numbers and names of the Senators present who declined to vote. The Votes and Proceedings shall be signed by Tuan Yang di-Pertua,

and errors in the Votes and Proceedings may be corrected by him.

(5) The Setiausaha shall prepare from day to day and keep on the Table of the Senate or in the office of the Setiausaha an Order Book showing all business appointed for any future day, and any notices of Questions or Motions which have been set down for a future day, whether for a day named or not. The Order Book shall be open to the inspection of Senators at all reasonable hours.

(6) The Setiausaha shall be responsible for the custody of the Votes and Proceedings, records, Bills and other documents laid before the Senate, which shall be open to inspection by Senators and other persons under such arrangements as may be sanctioned by Tuan Yang di-Pertua.

Official
Reports.

9. (1) An official report of all speeches made in the Senate and in Committee of the whole Senate shall be prepared under the supervision of the Setiausaha.

(2) The report shall be published within six weeks of each meeting, or as soon thereafter as is practicable, in such form as Tuan

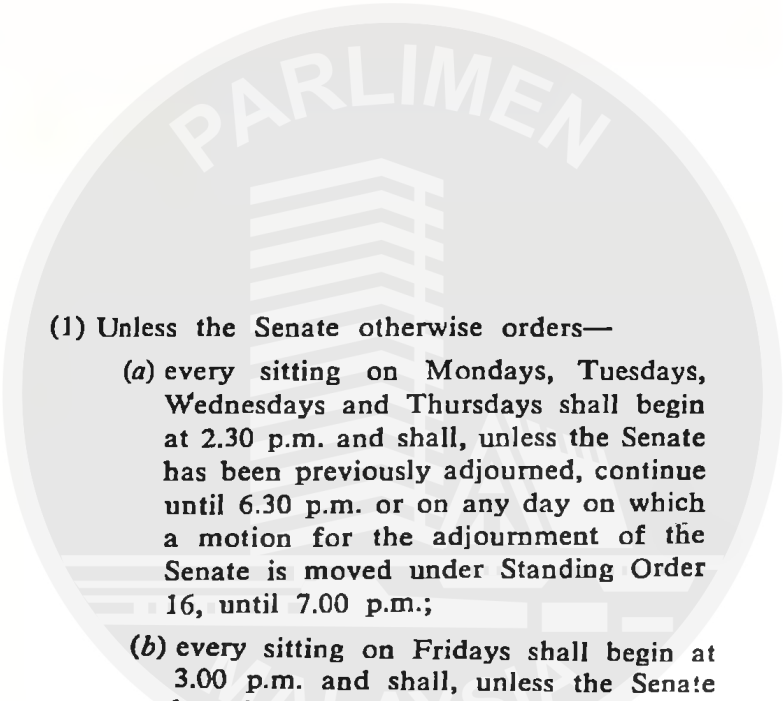
Yang di-Pertua may direct, and a copy thereof shall be sent to each Senator as soon as practicable after the conclusion of each meeting.

(3) A copy of the record of a Senator's speech shall be sent to him before it is published. If the Senator does not return the copy to the Setiausaha within seven days from the date upon which it was despatched, the speech shall be published without correction.

(4) If a Senator disputes the correctness of the record of any speech or seeks to make any material change in the record, Tuan Yang di-Pertua shall rule thereon and shall direct publication of the speech in accordance with his ruling which shall be communicated to the Senator concerned and shall be final.

10. (1) The Sessions of the Senate shall be held at such places, and the first meeting of every session shall open on such day and at such hour, as His Majesty the Yang di-Pertuan Agong may appoint.

Sessions and
Meetings.



(1) Unless the Senate otherwise orders—

- (a) every sitting on Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays shall begin at 2.30 p.m. and shall, unless the Senate has been previously adjourned, continue until 6.30 p.m. or on any day on which a motion for the adjournment of the Senate is moved under Standing Order 16, until 7.00 p.m.;**
- (b) every sitting on Fridays shall begin at 3.00 p.m. and shall, unless the Senate has been previously adjourned, continue until 7.00 p.m. or on any day on which a motion for the adjournment of the Senate is moved under Standing Order 16, until 7.30 p.m.:**

Provided that a motion, to be decided without amendment or debate, may be made at any time to the effect that the proceedings on any specified business that day be exempted from the provisions in this Order.”:

begin at 2.30 p.m. and shall, unless the Senate has been previously adjourned, continue until 6.30 p.m. or on any day on which a motion for the adjournment of the Senate is moved under Standing Order 16, until 7 p.m.

Provided that a motion, to be decided without amendment or debate, may be made at any time to the effect that the proceedings on any specified business that day be exempted from the provisions in this Order.

(2) Every adjournment of the Senate shall be till the following day, unless the Senate, on a motion decides to adjourn to a later day, whether specified or not.

(3) Subject to the foregoing provisions, the President may at any time suspend the sitting for a stated time.

(4) Unless the Senate otherwise orders, the Senate shall, without any question being put, at its rising on Friday stand adjourned until the following Monday.

12. (1) The quorum of the Senate and of **Quorum.** a Committee of the whole Senate shall consist of ten Senators, excluding the Chair.

(2) Except for the first meeting of every session and subject to the provisions of paragraph (3), meetings of the Senate shall begin on such days as the Senate shall decide:

Provided that if the Senate shall have adjourned without any day being named for its next meeting, the President shall name such a day; and in that case the Setiausaha shall send to each Senator a written notice of the day named, at least fourteen days in advance of it.

(3) If, during an adjournment of the Senate, it is represented to Tuan Yang di-Pertua by the Prime Minister that the public interest requires that the Senate should meet at an earlier date than that to which the Senate was adjourned, Tuan Yang di-Pertua shall give notice thereof forthwith and the Senate shall meet at the time stated in such notice. The business set down for that day shall be appointed by the Prime Minister and notice thereof shall be circulated not later than the time of meeting.

Sittings.

11. (1) Unless the Senate otherwise orders every sitting on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays shall

(2) If any Senator draws the attention of the Chair to the fact that a quorum is not present, Senators shall be summoned as if for a division.

(3) When the summons to Senators has been made in the Senate Tuan Yang di-Pertua shall, after the expiration of two minutes, count the Senate. If a quorum is not then present, he shall adjourn the Senate without question put.

(4) When the summons to Senators has been made in Committee of the whole Senate, the Chairman shall, after the expiration of two minutes count the Committee. If a quorum is not then present, he shall leave the Chair, the Senate shall be resumed and Tuan Yang di-Pertua shall count the Senate. If a quorum is then present, the Senate shall again resolve itself into committee; but if a quorum is not present, Tuan Yang di-Pertua shall adjourn the Senate without question put.

(5) If, from the number of Senators taking part in a division, including those Senators who decline to vote, it appears to the Chair that a quorum is not present, the division

shall be invalid, the business then under consideration shall stand over until the next sitting and the next business shall be entered upon.

13. (1) Unless the Senate otherwise directs, the business of each sitting shall be trans-
acted in the following order: Order of
Business.

- (a) Formal entry of Tuan Yang di-Pertua
- (b) Prayers
- (c) Taking of Oath by any new Senator and motion under section 5 of the Seventh Schedule to the Constitution
- (d) Messages from His Majesty
- (e) Announcements by Tuan Yang di-Pertua
- (f) Petitions
- (g) Questions to Ministers
- (h) Requests for leave to move the Adjournment of the Senate on matters of urgent public importance
- (i) Statements by Ministers
- (j) Tributes
- (k) Obituary speeches
- (l) Personal explanations

(m) Presentation of Government Bills

(n) Motions relating to the Order of Business.

13. (o) Public Business" r the introduction of Bills
13. (p) Motions for the introduction of Bills".

(2) The Senate may, upon a motion to be decided without amendment or debate and which may be made without notice and shall take precedence over all other business, decide to proceed to any particular business out of the regular order.

Arrangement
of Public
Business.

14. (1) On every sitting day Government business shall have precedence over Private Senators' business.

(2) Government business shall be set down in such order as the Government think fit and communicate to the Clerk.

(3) Private Senators' notices of motions shall have precedence over Private Senators' Bills and shall be set down in the order in which notice of each motion appeared in the Order Book.

(4) Private Senators' Bills shall be taken in the order in which they stand in the Order Book.

or 7.00 p.m. if it is a Friday”

15. (1) Except under the provisions of Standing Order 17 no motion for the adjournment of the Senate may be moved until 6.30 p.m. or the earlier completion or deferment of all business included in the Order of Business for the sitting, and no such motion may then be moved except under the provisions of this Order and of Standing Order 16.

Adjournment
of the Senate.

(2) At 6.30 p.m. Tuan Yang di-Pertua shall interrupt any proceedings still in progress or if the Senate is in Committee the Chairman shall leave the Chair and report progress to the Senate.

(3) Upon the conclusion of proceedings under the provisions of paragraph (2), or upon the earlier completion of or deferment of all business included in the Order of Business for the sitting, Tuan Yang di-Pertua shall either adjourn the Senate or at any sitting at which notice has been given of a motion for the adjournment of the Senate under the provisions of Standing Order 16 call upon a Senator to move “*That the Senate do now adjourn*”.

Adjournment
Motion—End
of Sitting.

16. (1) Upon a motion "*That the Senate do now adjourn*" moved under the provisions of paragraph (3) of Standing Order 15, any Senator (not being a Minister) who has obtained the right to do so may address the Senate on any matter of administration for which the Government is responsible and a Minister may reply.

(2) Any Senator who wishes to raise a matter under the provisions of paragraph (1) shall give notice of the matter in writing to Tuan Yang di-Pertua not less than seven days before the sitting at which he wishes to do so. Subject to the giving of such notice Tuan Yang di-Pertua shall allot the right so to raise a matter to not more than two Senators on each sitting day, if necessary by ballot, and in making such allotment shall give preference to any Senator or Senators who have not previously so raised a matter during the present session.

(3) In any address upon any motion "*That the Senate do now adjourn*", the time allowed to each Senator addressing the Senate and to each Minister replying shall be 7½ minutes, unless Tuan Yang di-Pertua decides otherwise in any particular case.

(4) Upon the conclusion of such proceedings, Tuan Yang di-Pertua shall put the question "*That the Senate do now adjourn*":

Provided that, if that question has not been previously decided, at 7 p.m. Tuan Yang di-Pertua shall adjourn the Senate without question put.

17. (1) Any Senator (not being a Minister) may at the time appointed under Standing Order 13 rise in his place and ask leave to move the adjournment of the Senate for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance.

Adjournment—
Definite Matter
of Urgent
Public
Importance.

“four 2) A Senator who wishes so to ask leave to move the adjournment of the Senate shall, at least ~~two~~ hours before the commencement of the sitting, hand to Tuan Yang di-Pertua a written notification of the matter which he wishes to discuss. Tuan Yang di-Pertua shall refuse to allow the claim unless he is satisfied that the matter is definite, urgent and of public importance.

“and shall at the same time submit to Tuan Yang di-Pertua the motion which he proposes to move together with a written explanation to the effect that the matter is definite, urgent and of public importance”;

(3) If Tuan Yang di-Pertua is so satisfied and either

(a) leave of the Senate is given, no Senator objecting; or

(b) if it is not so given, at least six Senators rise in their places to support the request,

“5.30”

the motion shall stand over until 4 p.m. on the same day, and at that hour any proceeding on which the Senate is engaged shall be postponed until either the motion for the adjournment is disposed of or the moment of interruption is reached, whichever is the earlier. At the moment of interruption the motion for the adjournment, if not previously disposed of, shall lapse and the proceedings which have been postponed shall be resumed and dealt with in accordance with paragraph (4).

(4) Any proceedings which have been postponed under this Order may be continued after 6.30 p.m. for a period of time equal to the duration of the proceedings on the motion made under this Order; and when all proceedings under that paragraph have been concluded, the Senate shall stand adjourned without question put.

17“(6) A member shall not reintroduce

the same matter during the same meeting—

- (a) if the matter has been refused by Tuan Yang di-Pertua under paragraph (2); or
- (b) if the matter has been allowed by Tuan Yang di-Pertua but the member does not have the support of at least six members under subparagraph (b) of paragraph (3).”.

or expenditure of public money or the release of a debt due to the Government or the remission of duties payable by any person or compensation for loss out of the public revenues or for the revocation, alteration or repeal of any rate, tax or duty shall not be received by the Senate.

(2) (a) If signatures are affixed to more than one sheet, the prayer of the petition shall be repeated at the head of each sheet. A person unable to write may affix his mark in the presence of two witnesses.

(b) No reference shall be made in a petition to any debate in the Senate or in the House of Representatives nor to any intended motion unless a notice of such motion stands in the Order Book.

(c) It shall not be competent for a Senator to present a petition from himself or to which he is a signatory but the petition may be presented by some other Senator.

(d) Every petition shall, before it is presented, be signed at the beginning thereof by the Senator in charge of it and deposited at least one clear day with the Setiausaha who, after examining the same, shall submit it to Tuan Yang di-Pertua for approval, and no petition shall be presented until it has been endorsed, "*Passed by Tuan Yang di-Pertua*".

(e) Every Senator before presenting a petition shall ascertain and write at the head of it the number of signatures to it, and shall satisfy himself that it does not contain language disrespectful to the Senate or to the House of Representatives.

(3) A Senator presenting a petition to the Senate may state concisely the purpose of the petition.

(4) (a) It shall be competent for any Senator to move that such petition be read.

In making such motion he shall state concisely his reasons for wishing to have it read.

(b) No debate shall be permitted on such motion, nor shall any other Senator speak upon or in relation to such petition, except to second the motion formally.

(c) Such motion being seconded, the question shall be put whether the petition shall be read.

19. (1) Papers shall be presented only by **Papers.**
Tuan Yang di-Pertua, a Minister or the chairman of a Committee, and shall be sent to the Setiausaha.

(2) Every paper a copy of which is so received by the Setiausaha shall be deemed to have been presented to the Senate and ordered to lie upon the Table.

(3) The presentation of all papers shall be entered in the Votes and Proceedings of the day on which they are presented or, if the Senate is not then sitting, of the next sitting day following its presentation.

Questions.

20. (1) Questions may be put to Ministers relating to:

- (a) affairs within their official functions; or
- (b) a Bill, motion or other public matter connected with the business of the Senate for which such Minister is responsible.

(2) Questions may also be put to Senators other than Ministers, relating to a Bill, motion or other public matter connected with the business of the House for which such Senators are responsible.

Notice of
Questions.

21. (1) A question shall not be asked without notice, unless Tuan Yang di-Pertua is of opinion that it is of an urgent character and relates either to a matter of public importance or to the arrangement of public business, and the member has obtained the permission of Tuan Yang di-Pertua to ask it.

²¹(2) Notice of every question shall be given to the Setiausaha during the usual office hours or by a member in writing not later than 14 working days before the commencement of the meeting.”

- (a) when the Senate is sitting, by being handed in at the Table; or

(b) when the Senate is not sitting, by being handed in at the office of the Setiausaha during the usual office hours.

(3) If a Senator requires an oral answer to his question he shall mark his notice "Oral Reply". Not more than three questions shall be marked by a Senator for "Oral Reply" on the same day. Tuan Yang di-Pertua may in his discretion direct that any question marked for an "Oral Reply" shall be given a written answer.

- > (4)
22. (1) Ever (4) "A Senator may not ask more than 20 questions for Oral Reply and more than 10 questions for Written Reply in any one meeting of the Senate." (Adopted on 19-2-73 and brought into force with effect from 24-2-73).
- (a) a question of per necess intelligere;
- (b) if a question contains a statement, the member who asks the question must make himself responsible for the accuracy of the statement;
- (c) a question shall not contain any argument, inference, opinion, imputation, epithet or misleading, ironical or offensive expression;

“nor shall a question be frivolous or be asked seeking information on trivial matters;”.

- (d) a question shall not refer to debates or answers to questions in the current session;
- (e) a question shall not refer to proceedings in a Committee which have not been reported to the Senate;
- (f) a question shall not seek information about any matter which is of its nature secret;
- (g) a question shall not be so drafted as to be likely to prejudice a case under trial, or be asked on any matter which is *sub judice*;
- (h) a question shall not be asked for the purpose of obtaining an expression of opinion, the solution of an abstract legal case or the answer to a hypothetical proposition;
- (i) a question shall not be asked as to whether statements in the press or of private individuals or financial bodies are accurate;
- (j) a question shall not be asked as to the character or conduct of any person except in his official or public capacity;

- (k) a question shall not contain any discourteous reference to a friendly foreign country;
 - (l) a question shall not seek information about the internal affairs of a foreign country;
 - (m) a question reflecting on the character or conduct of any person whose conduct can only be challenged on a substantive motion shall not be asked;
 - (n) a question shall not be asked seeking information set forth in accessible documents or ordinary works of reference;
 - (o) a question making or implying a charge of a personal character shall be disallowed;
 - (p) a question fully answered shall not be asked again during the same session.
- (2) If Tuan Yang di-Pertua is of opinion that any question of which a member has given notice to the Setiausaha or which a member has sought leave to ask without notice, is an abuse of the right of questioning or calculated to obstruct or affect prejudicially the procedure of the Senate,

or infringes any of the provisions of the Constitution or the Sedition Act, 1948, or any Act made under Article 10 (1) of the Constitution or of this Order, he may direct:

(a) that it be printed or asked with such alterations as he may direct; or

(b) that the Senator concerned be informed that the question is disallowed.

(3) Disallowance of a question by Tuan Yang di-Pertua with the reason therefor, shall be communicated in writing to the Senator concerned by the Setiausaha.

(4) Notwithstanding anything hereinbefore, a Minister to whom a question is addressed may with the approval of Tuan Yang di-Pertua refuse to answer such question on the ground of public interest, and such refusal cannot be debated or questioned.

(5) The Setiausaha is empowered to edit questions submitted.

Manner of
asking and
answering
questions.

23. (1) If any oral answer to a question is required and no written answer thereto has been directed by Tuan Yang di-Pertua, when the question is reached

on the Order Paper, shall call upon the Senator in whose name the question stands. The Senator so called shall then rise in his place and ask the question by reference to its number on the Order Paper, and any Minister may reply.

(2) If a Senator asking a question for an oral reply fails to rise and ask his question, then any other Senator may make the question his own and may rise in his place and ask the question in the manner prescribed above; but if no other Senator so rises, the Minister to whom the question is addressed shall send copies of the answer to the Senator who asked it and to the Setiausaha, who shall cause that answer to be printed in the Official Report:

Provided that at any time before Tuan Yang di-Pertua has called upon the Senator who asked the question standing in his name that Senator may signify his desire to postpone the question to a later sitting or may withdraw it.

(3) Tuan Yang di-Pertua may allow supplementary questions to be put for the purpose of elucidating any matter of fact

regarding which an oral answer has been given, but he may refuse any such question which in his opinion introduces matter not related to the original question or which infringes any of the provisions of Standing Order 22.

(4) A question shall not be made the pretext for a debate.

(5) No questions, other than any supplementary questions arising out of a question already asked which Tuan Yang di-Pertua may permit, shall be taken one hour after the beginning of Question Time.

(6) If an oral answer to a question is not required, or if a written answer is directed under paragraph (3) of Standing Order 21, the Minister to whom it is addressed shall send copies of the answer to the Senator who asked it and to the Setiausaha, who shall cause such answer to be included in the Official Report.

Personal
Explanation.

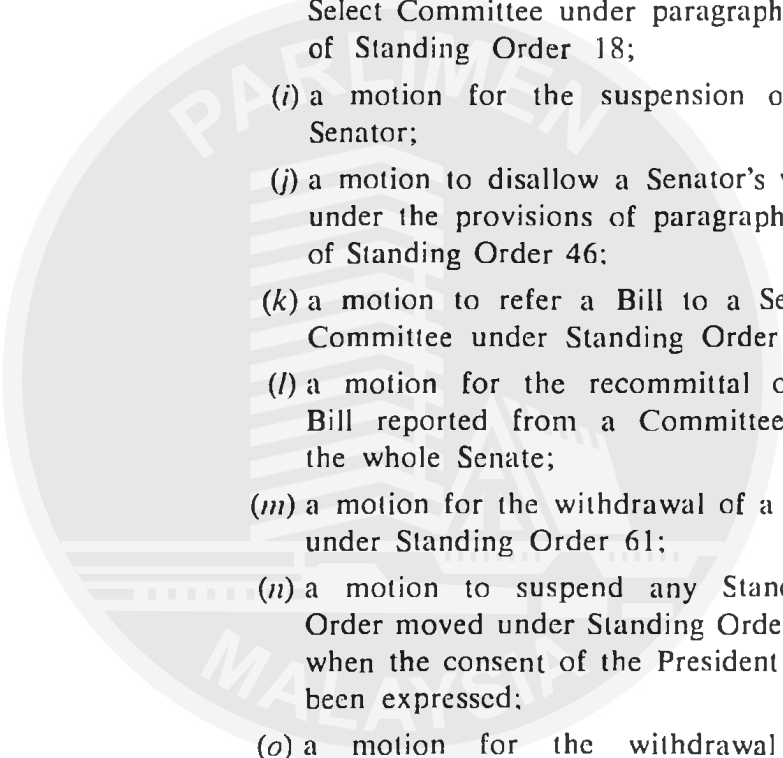
24. With the leave of Tuan Yang di-Pertua, a Senator may make a personal explanation at the time appointed under Standing Order 13 although there is no question

before the Senate; but no controversial matter may be brought forward nor may debate arise upon the explanation. The terms of the proposed statement shall be submitted at least two hours before the commencement of the sitting in full to Tuan Yang di-Pertua when his leave to make it is sought.

25. (1) Unless Standing Orders otherwise provide, notice shall be given of any motion which it is proposed to move with the exception of the following:

Notices of
Motions.

- (a) a motion by way of amendment to a question already proposed from the Chair;
- (b) a motion in Committee of the whole Senate;
- (c) a motion for the adjournment of the Senate or of any debate;
- (d) a motion to proceed to any particular business out of the regular order;
- (e) a motion under the provisions of paragraph (1) of Standing Order 6;
- (f) a motion that the proceedings on any specified business be exempted from the provisions of Standing Order 11;

- 
- (g) a motion under paragraph (2) of Standing Order 11 adjourning the Senate to a later day;
 - (h) a motion for the appointment of a Select Committee under paragraph (4) of Standing Order 18;
 - (i) a motion for the suspension of a Senator;
 - (j) a motion to disallow a Senator's vote under the provisions of paragraph (5) of Standing Order 46;
 - (k) a motion to refer a Bill to a Select Committee under Standing Order 53;
 - (l) a motion for the recommittal of a Bill reported from a Committee of the whole Senate;
 - (m) a motion for the withdrawal of a Bill under Standing Order 61;
 - (n) a motion to suspend any Standing Order moved under Standing Order 82 when the consent of the President has been expressed;
 - (o) a motion for the withdrawal of strangers;
 - (p) a motion for the closure of a debate under Standing Order 39;

- (q) a motion relating to a matter of privilege;
 - (r) a motion that a petition be read, printed or referred to a Select Committee;
 - (s) a motion that the report of a Select Committee be referred to a Committee of the whole Senate;
 - (t) a motion under section 5 of the Seventh Schedule to the Constitution.
- (2) A motion seeking a grant, charge or expenditure of public money, or the release of a debt due to the Government or the remission of duties payable by any person or compensation for loss out of the public revenues or the variation, alteration or repeal of any rate, tax or duty shall not be proceeded with unless the recommendation of the Government thereto is signified by the Minister charged with responsibility for finance.
- (3) A motion which directly or indirectly, involves any such grant, charge, expenditure, release, remission or compensation as is mentioned in paragraph (2) shall be treated as seeking the grant, charge, expenditure,

release, remission or compensation unless the said Minister signifies that it does not go beyond what is incidental only and not of a substantial nature having regard to the purposes of the motion.

Manner of
giving Notices.

26. (1) Where under any Standing Order (or the practice of the Senate) notice is required such notice shall be given—

(a) when the Senate is sitting, by being handed in at the Table; or

(b) when the Senate is not sitting, by being handed in at the office of the Setiausaha during the usual office hours.

(2) Every such notice shall be signed.

(3) Except as provided in Standing Order 42 and in paragraph (5) of Standing Order 78, not less than fourteen days' notice of any motion shall be given unless it is a Government motion, in which case seven days' notice or, if Tuan Yang di-Pertua is satisfied upon representation to him by a Senator that the public interest requires that a Government motion should be debated as soon as possible, one day's notice shall be sufficient.

(4) All notices shall if possible be printed, cyclostyled or typewritten and sent to Senators not later than the day before the sitting for which they have been put down.

(5) If Tuan Yang di-Pertua is of opinion that any notice received by the Setiausaha infringes any of the provisions of these Orders or is otherwise out of order, he may direct—

- (a) that it be printed with such alterations as he may direct; or
- (b) that it be returned to the Senator who signed it, as being in his opinion out of order.

(6) Subject to the provisions of paragraph (5), motions or amendments sent to the Setiausaha shall be printed and circulated by him and in the case of amendments to Bills shall be arranged so far as may be in the order in which they will be proposed.

27. If a Senator desires to alter the terms of a motion standing in his name, he may do so by giving to the Setiausaha an amended notice of motion, provided that such alteration does not, in the opinion of Tuan Yang di-Pertua, materially alter any principle

Alteration
of terms
of Motion.

embodied in the original motion or the scope thereof. The amended notice shall run from the time at which the original notice was given.

**Notices
withdrawn.**

28. (1) A Senator may, by notice in writing to the Setiausaha, withdraw any notice of motion previously given by him.

(2) When any notice of motion has been so withdrawn after the motion to which it refers has appeared on the Order of Business, such motion shall not be proposed but shall remain on the Order of Business and at the proper time Tuan Yang di-Pertua or the presiding Senator shall announce that the motion is to be considered as withdrawn, and a note to that effect shall be entered on the Votes and Proceedings.

**Amendments
to Motions.**

29. (1) When any motion is under consideration in the Senate or in a committee thereof, an amendment may be proposed to the motion if it is relevant thereto.

(2) An amendment may be proposed to any such amendment if it is relevant thereto.

(3) An amendment must not raise any question which, by the rules of the Senate,

can only be raised by a substantive motion after notice.

(4) A question, when proposed from the Chair, may be amended in all or any of the following methods :

- (a) by leaving out certain words in order to insert other words;
- (b) by leaving out certain words;
- (c) by inserting or adding other words.

30. (1) In the Senate the question upon a motion or amendment shall not be proposed by Tuan Yang di-Pertua unless such motion or amendment has been seconded.

Seconding of
Motions and
Amendments.

(2) In Committee a seconder shall not be required.

31. Any amendment to a motion upon which the question has been proposed in the Senate or in Committee of the whole Senate shall be put in writing by the mover and delivered to the Setiausaha unless the Chair dispenses with the requirement that it be put in writing.

Amendments
to Motions to
be put in
writing.

32. (1) When a motion has been moved and if necessary seconded, the Chair shall propose the question thereon to the Senate

Manner of
debating
Motions and
Amendments
thereto.

or the Committee in the same terms as the motion: debate may then take place upon that question and may, subject to the provisions of these Standing Orders, continue so long as any member wishes to speak who is entitled to do so.

(2) When no more members wish to speak, the Chair shall put the question to the Senate or Committee, which shall express its decision in accordance with the provisions of Standing Order 44.

(3) Any amendment to the motion which a member wishes to propose in accordance with the provisions of Standing Order 29 may be moved and if necessary seconded at any time after the question upon the motion has been proposed by the Chair, and before it has been put by the Chair at the conclusion of the debate upon the motion. When every such amendment has been disposed of the Chair shall either again propose the question upon the motion or shall propose the question upon the motion as amended, as the case may require, and after any further debate which may arise thereon, shall put the question to the Senate or Committee for its decision.

(4) (a) Upon any amendment to leave out any of the words of the motion, the question to be proposed shall be *"That the words proposed to be left out be left out of the question"*.

(b) Upon any amendment to insert words in, or add words at the end of, a motion, the question to be proposed shall be *"That those words be there inserted"* or *"added"*, as the case may require.

(c) Upon any amendment to leave out words and insert or add other words instead, a question shall first be proposed *"That the words proposed to be left out be left out of the question"*, and if that question is agreed to, the question shall then be proposed *"That those words be there inserted"* or *"added"*, as the case may require. If the first question is disagreed to, no further amendment may be proposed to the words which the Senate or Committee have so decided shall not be left out.

(d) If the Chair, before putting a question to leave out certain words, is informed that a Senator wishes to move an amendment to leave out part only of these words,

and if the Chair is of opinion that the proposed amendment of which he is so informed is substantially a new amendment, he shall, if possible, put the question to leave out only so much of the original amendment as is unaffected by the second amendment; but if that amendment is agreed to, the whole of the words proposed in the original amendment to be left out shall be deemed to have been ordered to be left out.

(e) When two or more amendments are proposed to be moved to the same motion, the Chair shall call upon the movers in the order in which their amendments relate to the text of the motion, or in cases of doubt in such order as he shall decide: provided that no amendment may be moved which relates to any words which the Senate or Committee has decided shall not be left out of the motion.

(5) (a) Any amendment to an amendment which a Senator wishes to propose may be moved and if necessary seconded at any time after the question upon the original amendment has been proposed, and

before it has been put at the conclusion of the debate on the original amendment.

(b) The provisions of paragraph (4) shall apply to the discussion of amendments to amendments, with the substitution wherever appropriate of the words “original amendment” for the word “question”.

(c) When every such amendment to an amendment has been disposed of, the Chair shall either again propose the question upon the original amendment, or shall propose the question upon the original amendment as amended, as the case may require.

33. (1) A motion or an amendment may be withdrawn at the request of the mover, by leave of the Senate or Committee, before the question is fully put thereon. A motion or an amendment so withdrawn may be proposed again provided that in the case of a motion notice as required by these Orders is given.

Withdrawal of
Motions and
Amendments.

(2) If the question has been proposed on an amendment to a motion or to another amendment, the original motion or amendment may not be withdrawn until the amendment thereto has been disposed of.

RULES OF DEBATE

Time and
Manner of
Speaking.

34. (1) A Senator desiring to speak shall rise in his place and if called upon shall stand and address his observations to the Chair. No Senator shall speak unless called upon by the Chair.

(2) If two or more Senators rise at the same time, the Chair shall call upon the Senator who first catches his eye.

(3) No Senator shall speak more than once to any question except—

(a) in Committee; or

(b) an explanation as prescribed in paragraph (4); or

(c) in the case of the mover of a substantive motion, only in reply:

Provided that any Senator may, without prejudice to his right to speak at a later period of the debate second a motion or amendment by rising in his place and stating that it is his intention to second the motion or amendment.

(4) A Senator who has spoken to a question may again be heard to offer explanation of some material part of his speech

which has been misunderstood; but he shall not introduce new matter.

(5) Except with the permission of Tuan Yang di-Pertua, a Senator who has spoken may speak again when a new question has been proposed by Tuan Yang di-Pertua, such as a proposed amendment or a motion for the adjournment of the debate.

(6) A Senator shall not read his speech, but he may read extracts from books or papers in support of his argument, and may refresh his memory by reference to notes.

(7) A Senator shall not speak on any matter in which he has a direct personal pecuniary interest (other than the matter of remuneration under any provision of the Constitution) without disclosing the extent of that interest.

35. (1) A Senator shall confine his observations to the subject under discussion and may not introduce matter irrelevant thereto.

Contents of
Speeches.

(2) Reference shall not be made to any matter which is *sub judice* in such a way as might in the opinion of the Chair prejudice the interests of parties thereto.

(3) It shall be out of order to attempt to reconsider any specific question upon which the Senate has come to a conclusion during the current session except upon a substantive motion for rescission.

(4) It shall be out of order to use offensive and insulting language about members of the Senate.

(5) No Senator shall impute improper motives to any other Senator.

(6) The name of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong, or ~~any Heads of States~~ influence
“~~Their Highnesses the Rulers or of Their Excellencies the Yang di-Pertua-Yang di-Pertua Negeri~~”.

(7) The conduct or character of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong; ~~of any Heads of States in Malaysia,~~ of Judges or other persons engaged in the administration of justice, of members of the Armed Forces Council or of any Service Commission established under Part X of the Constitution, of members of the Election Commission or of Sovereigns of friendly States shall not be referred to except upon a substantive motion moved for that purpose.

(8) No reference shall be made in any debate to the conduct or character of any Member of Parliament or of any public servant, other than conduct in the capacity of Member of Parliament or public servant, as the case may be.

(9) It shall be out of order to use—

(a) treasonable words;

(b) seditious words;

(c) words which are likely to promote feelings of ill-will or hostility between different communities in Malaysia or infringe any provision of the Constitution or the Sedition Act, 1948 or any Act made under Article 10 (1) of the Constitution.

36. No Senator shall interrupt another Senator except— Interruptions.

- (a) by rising to a point of order, when the Senator speaking shall resume his seat and the Senator interrupting shall simply direct attention to the point which he desires to bring to notice and submit it to the Chair for decision; or
- (b) to elucidate some matter raised by that Senator in the course of his

speech, provided that the Senator speaking is willing to give way and resumes his seat and that the Senator wishing to interrupt is called by the Chair.

Scope of
Debate.

37. (1) Debate upon any motion, other than a motion for the adjournment of the Senate, and upon any Bill or amendment shall be relevant to such motion, Bill or amendment.

(2) Debate upon any motion for the adjournment of the Senate shall be relevant to the subject to be raised under Standing Order 16 or 17.

(3) When an amendment proposes to leave out words and to insert other words instead of them, debate upon the question "*That the words proposed to be left out be left out*" may include both the words proposed to be left out and those to be added or inserted.

(4) On an amendment proposing only to leave out words or to add or insert words, debate shall be confined to the omission, addition or insertion of such words respectively.

(5) Debate upon any motion "*That the debate be now adjourned*" or in Committee "*That the Chairman do report progress and ask leave to sit again*", shall be confined to the matter of such motion; and a member who has made or seconded such motion shall not be entitled to move or second any similar motion during the same debate.

38. (1) It shall be out of order to anticipate the discussion of a Bill standing on the Order of Business by discussion upon a substantive motion or an amendment dealing with the same subject matter, or by raising the subject matter of the Bill upon a motion for the adjournment of the Senate. Anticipation.

(2) It shall be out of order to anticipate the discussion of a motion of which notice has been given by discussion upon an amendment, or by raising the same subject matter upon a motion for the adjournment of the Senate.

(3) In determining whether a discussion is out of order on the grounds of anticipation, regard shall be had by the Chair to the probability of the matter anticipated being brought before the Senate within a reasonable time.

39. (1) After a question has been proposed a Senator rising in his place may claim to move, "*That the question be now put*", and, unless it appears to the Chair that such motion is an abuse of the rules of the Senate, or an infringement of the rights of the minority, the question "*That the question be now put*", shall be put forthwith and decided without amendment or debate, notwithstanding that the mover of the original motion or amendment has had no opportunity to make his reply.

(2) When the motion "*That the question be now put*" has been carried, and the question consequent thereon has been decided, any Senator may claim that any other question already proposed from the Chair be now put, and if the assent of the Chair is given such questions shall be put forthwith and decided without amendment or debate.

(3) A question for the closure of debate shall not be decided in the affirmative upon a division, notwithstanding that the Ayes have it, unless it appears by the numbers declared from the Chair that not less than eight Senators voted in the majority in support of the motion.

40. During a sitting:

**Behaviour of
Senators not
speaking.**

- (a) all Senators shall enter, leave, and behave in the Senate with decorum;
- (b) no Senator shall cross the floor of the Chamber unnecessarily;
- (c) Senators shall not read newspapers, books, letters or other documents except such matters therein as may be directly connected with the business under debate;
- (d) no Senator shall smoke in the Chamber;
- (e) while a Senator is speaking all other Senators shall be silent and shall not make unseemly interruptions.

41. Whenever Senators are called to order by the Chair, or whenever the Chair rises during a debate, any Senator then speaking, or offering to speak, shall sit down, and the Senate or Committee shall be silent so that the Chair may be heard without interruption.

**Chair to be
heard in
silence.**

42. Tuan Yang di-Pertua in the Senate or the Chairman in Committee shall be respon-

**Decision of
Chair Final**

sible for the observance of the rules of order in the Senate and Committee respectively, and his decision on any point of order shall not be open to appeal and shall not be reviewed by the Senate except upon a substantive motion moved for that purpose. Such a motion shall not require more than two days' notice.

Order in the
Senate.

43. (1) The Chair, after having called the attention of the Senate, or of the Committee, to the conduct of a Senator who persists in irrelevance, or in tedious repetition either of his own arguments or of the arguments used by other members in debate, may direct him to discontinue his speech.

(2) The Chair shall order any Senator whose conduct is grossly disorderly to withdraw immediately from the Senate during the remainder of that day's sitting, and may direct such steps to be taken as are required to enforce his order; but if, on any occasion, the Chair deems that the powers under the previous provisions of this Order are inadequate, he may name such Senator or Senators, in which event the same procedure shall be followed as is prescribed in paragraphs (3), (4), (5) and (6).

(3) Whenever a Senator has been named by the Chair immediately after the commission of the offence of disregarding the authority of the Chair, or of persistently and wilfully obstructing the business of the Senate by abusing the rules of the Senate, or otherwise, then, if the offence has been committed by such Senator in the Senate a motion shall forthwith be proposed and seconded by any two Senators present "*That Senator.....be suspended from the service of the Senate*", and Tuan Yang di-Pertua shall forthwith put the question on that motion, no amendment, adjournment or debate being allowed; and, if the offence has been committed in Committee of the whole Senate, the Chairman shall forthwith suspend the proceedings of the Committee and report the circumstances to the Senate; and Tuan Yang di-Pertua shall on a motion being made forthwith put the same question, no amendment, adjournment or debate being allowed, as if the offence had been committed in the Senate itself.

(4) Not more than one Senator shall be named at the same time, unless two or more Senators present together have jointly disregarded the authority of the Chair.

(5) If a Senator is suspended under the provisions of this Order, he shall be directed by Tuan Yang di-Pertua to withdraw, and his suspension shall last until the end of the meeting.

(6) If a Senator, or two or more Senators acting jointly who have been suspended under this Order from the service of the Senate, shall refuse to obey the direction of Tuan Yang di-Pertua to withdraw, when severally summoned under Tuan Yang di-Pertua's orders to obey such direction, Tuan Yang di-Pertua shall call the attention of the Senate to the fact that recourse to force is necessary in order to compel obedience to his direction. When the Senator or Senators named by him as having refused to obey his direction have been removed from the Senate they shall thereupon without any further question being put be suspended from the service of the Senate during the remainder of the session.

(7) Senators who are ordered to withdraw under paragraph (2) or who are suspended from the service of the Senate under paragraphs (3) and (6), shall forthwith

withdraw from the precincts of the Senate and shall be excluded therefrom for the remainder of the sitting or for the period of their suspension, as the case may be.

(8) In the case of grave disorder arising in the Senate Tuan Yang di-Pertua may, if he thinks it necessary so to do, adjourn the Senate without putting any question, or suspend the sitting for a time to be fixed by him; and in the case of grave disorder arising in Committee of the whole Senate the Chairman may suspend the proceedings of the Committee and report the circumstances to the Senate, and the President may thereupon take action as though the disorder had arisen in the Senate.

(9) Nothing in this Order shall be taken to deprive the Senate of the power of proceeding against any Senator according to any resolution of the Senate.

44. (1) Subject to the provisions of Clause (1) of Article 89 of the Constitution and Clause (3) of Article 159 of the Constitution and these Orders, the Senate shall, in accordance with the provisions of Clause (3) of Article 62 of the Constitution, take

Decision of
Questions.

its decision by a simple majority of members voting; and Tuan Yang di-Pertua or any other person presiding shall cast his vote whenever necessary to avoid an equality of votes, but shall not vote in any other case.

(2) In accordance with the provisions of Clause (5) of Article 62 of the Constitution, a Senator absent from the Senate shall not be allowed to vote.

Collection
of Voices.

45. (1) No Senator may speak to any question after the same has been fully put from the Chair.

(2) A question is fully put, when the Chair has collected the voices both of the Ayes and of the Noes.

(3) When the question has been put by the Chair at the conclusion of the debate the votes shall be taken by voices *Aye* and *No* and (provided that no Senator then claims a division) the result shall be declared by the Chair.

(4) If the opinion of the Chair as to the decision of a question is challenged by any Senator calling for a division, the Chair

shall call upon Senators desiring a division to rise in their places. If less than eight Senators so rise, the Chair shall either declare the result forthwith or order a division. If eight or more Senators so rise, the Chair shall order a division, and shall, after such warning as he may consider necessary, appoint Tellers.

46. (1) When a division has been ordered, Divisions. the Tellers shall ask each Senator separately how he desires to vote, and the Setiausaha shall enter on the Votes and Proceedings a record of each Senator's vote and of the Senators who abstained from voting.

(2) When a Senator is asked how he desires to vote at a division, he may answer either by voting for the Ayes or for the Noes, or by expressly stating that he abstains from voting. A Senator shall not answer in a manner inconsistent with any opinion which he may have expressed when the voices were taken collectively.

(3) When every Senator present has been asked how he desires to vote, the Chair shall state the numbers voting for the Ayes and for the Noes respectively and shall then

declare the result of the division, or give his casting vote, as the case may require.

(4) If a Senator states that he voted in error or that his vote has been counted wrongly, he may claim to have his vote altered, provided that such request is made as soon as the Chair has announced the numbers and before the Chair has declared the result of the division.

(5) A Senator shall not vote on any subject in which he has a direct personal pecuniary interest (other than the matter of remuneration under any provision of the Constitution), but a motion to disallow a Senator's vote on this ground may only be made immediately after the numbers of the Senators voting on the question have been declared. If a motion for the disallowance of a Senator's vote is agreed to, the Chair shall direct the Setiausaha to correct the numbers voting in the division accordingly.

Procedure
as to Bills.

47. A Senator may after at least one day's notice present a Government Bill without an order of the Senate for its introduction, and when a Government Bill is so presented the title of the Bill shall be read by the Setiausaha at the Table and the Bill shall

and shall, at the same time, submit a copy of the Bill with an explanatory statement of the objects and reasons but shall not contain any argument”.

Then be deemed to have been read the first time and to have been ordered to be printed, and shall stand for Second Reading at the same or a subsequent sitting of the Senate.

48. (1) Any private Senator desiring to introduce a Bill may, subject to the provisions of Article 67 of the Constitution, apply to the Senate for leave to do so, Private Senators' Bills. stating at the same time the object and leading features of such Bill.

(2) Every such application shall be made in the form of a motion, and the Senator making such application shall at the same time deliver to the Setiausaha a copy of his motion containing the title of his proposed Bill.

(3) Leave being granted on a question put and carried, the Bill shall be deemed to have been read the first time and ordered to be printed and a copy of the Bill shall be delivered to the Setiausaha.

(4) The Bill shall, subject to Standing Order 50, thereupon be printed and circulated to Senators, and shall stand referred without discussion to the Minister concerned with the subjects or functions to which the Bill relates or, if there is no such Minister,

then to such other Minister or Senator as Tuan Yang di-Pertua may nominate; and no further proceedings shall be taken upon such Bill until the Minister or Senator to whom it has been referred has reported to the Senate thereon.

(5) After the report referred to in the preceding paragraph of this Order has been made, the Bill shall be set down for second reading upon such day as the Senator in charge of the Bill shall desire.

Private and
Hybrid Bills.

49. (1) Where any Senator proposes to introduce a Bill which is intended to affect or benefit some particular person, association, or corporate body (referred to in these Orders as a "Private Bill") notice of the Bill shall be given by advertising a statement of its general nature and objects in the *Gazette*, and also in at least one newspaper circulating in Malaysia, such advertisements being published at least one month before the day on which a motion for leave to introduce the Bill is to be moved. Leave being granted on a question put and carried, the Bill shall be deemed to have been read a first time and ordered to be printed, and a copy of the Bill shall

Highnesses the Rulers and their Excellencies the Yang di-Pertua-Yang di-Pertua Negeri".²their
be delivered to the Setiausaha, and the Bill shall, subject to Standing Order 50, thereupon be printed and circulated to members.

(2) Every Private Bill shall contain a section saving the rights of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong, of the Heads of States in Malaysia, of all bodies politic and corporate and of all others, except such as are mentioned in the Bill, and those claiming by, from or under them.

(3) Every Private Bill, and any other Bill which in the opinion of the President appears to affect prejudicially individual rights or interests (referred to in these Orders as a "Hybrid Bill") shall, after being read a second time, be referred to a Select Committee, before which any affected party who has previously presented a petition to the Senate under the provisions of Standing Order 18 may be heard upon that petition, either in person or by counsel.

(4) No Senator shall be allowed to sit on such Select Committee until he has made and signed a declaration—

(a) that he has no personal pecuniary interest in the Bill; and

(b) that he will not vote on any question that may arise, and in respect of which evidence may be given, without having duly heard and attended to the evidence relating thereto.

(5) Every Select Committee on a Private or Hybrid Bill shall require proof of the facts and other allegations set forth in the Bill as showing that it is expedient that the Bill should be passed, and may take such oral or other evidence as it may think requisite; and thereafter if the Committee finds that the said facts and allegations are not proved it shall report accordingly.

(6) If the Committee finds that the said facts and allegations have been proved, the Committee shall proceed as provided in Standing Order 57, and in respect of all amendments which it makes shall describe their purport in a special report to the Senate.

(7) In the case of a Private Bill the Committee shall not allow any new clause to be inserted which is outside the terms of the notice in the *Gazette*.

(8) The Senator in charge of the Bill shall be responsible for the payment of all expenses incurred in the promotion of the Bill.

50. (1) Before any Bill is printed the Setia- Form of Bills.
usaha shall satisfy himself that—

- (a) the Bill is divided into clauses numbered consecutively;
- (b) a short indication of the contents of each clause appears in the margin thereto;
- (c) the Bill contains nothing foreign to what the title thereto imports;
- (d) the Bill complies with the provisions of Standing Orders.

(2) If the Setiausaha is not satisfied that the provisions of paragraph (1) have been complied with in any respect, he shall so report to Tuan Yang di-Pertua; and if Tuan Yang di-Pertua is of such opinion he shall direct the Setiausaha to inform the Senator in charge of the Bill that the Bill may not be printed until the said provisions have been complied with.

(3) As soon as possible after the printing of a Bill the Setiausaha shall circulate a

copy to every Senator and a short explanatory statement shall accompany the Bill.

Parties
affected.

51. In any case in which individual rights or interests may be peculiarly affected by any Bill, all parties so affected may be heard upon petition before any Committee to whom the Bill is referred either in person or by counsel.

Second
Reading.

52. (1) If it is intended to proceed with the Bill at the same or next sitting or meeting, notice of a second reading must be given immediately after its first reading.

(2) No Bill shall be read a second time until it has been circulated to Senators.

(3) When the second reading of any Bill is reached in the Order of Business, a motion may be made "*That the Bill be now read a second time*", and a debate may arise covering the general merits and principle of the Bill.

Provided that on the second reading of a Bill (introduced in the Dewan Ra'ayat under paragraph (a) of Article 102 of the Constitution) to authorise expenditure for part of

the year, the debate shall not extend to matters of Government policy and administration nor to the purposes for which the sums included in the Bill are required to be expended.

53. (1) When a Bill has been read a second time it shall stand committed to a Committee of the whole Senate unless the Senate on motion commits it to a Select Committee. Such motion shall not require notice. must be made immediately after the Bill is read a second time, and may be proposed by any Senator; the question thereon shall be put forthwith and shall be decided without amendment or debate.

Committal
of Bills.

(2) When an annual or supplementary Supply Bill or a Bill (introduced in the Dewan Ra'ayat under paragraph (a) of Article 102 of the Constitution) to authorise expenditure for part of the year has been read a second time it shall be ordered to be read the third time either forthwith or on such future day as a Minister may name.

54. (1) Any Committee to which a Bill is committed shall not discuss the principle of the Bill but only its details.

Functions of
Committees
on Bills.

(2) Subject to the provisions of Article 67 of the Constitution, any such Committee shall have power to make such amendments therein as it shall think fit, provided that the amendments (including new clauses and new schedules) are relevant to the subject-matter of the Bill; but if any such amendments are not within the title of the Bill, the Committee shall amend the title accordingly, and shall report the same to the Senate.

Committee
of the whole
Senate.

55. If any Senator, before the conclusion of proceedings on a Bill in Committee of the whole Senate, moves to report progress and such motion is carried, or if the proceedings in a Committee of the whole Senate have not been finished at 6.30 p.m., Tuan Yang di-Pertua shall report progress to the Senate and ask its leave to sit again, and a day for the resumption of the proceedings shall be named by the Senator in charge of the Bill.

Procedure in
Committee
of the whole
Senate on a
Bill.

56. (1) The Setiausaha shall call the number of each clause or a number of clauses in succession. If no amendment is proposed thereto, or when all proposed

amendments have been disposed of, the Chairman shall propose the question "*That the clause [as amended] stand part of the Bill*" and, when all Senators who wish to speak thereon have spoken, he shall put that question to the Committee for its decision.

(2) At least one day's notice of any proposed amendments shall be given. Any proposed amendments of which notice has not been given shall not be handed to the Chairman in writing and shall not be moved unless the Chairman is satisfied that in the circumstances it was not practicable to give such notice.

(3) No amendment shall be moved which is inconsistent with any clause already agreed upon or any decision already come to by the Committee, and the Chairman may, at any time during the discussion of a proposed amendment, withdraw it from the consideration of the Committee if in his opinion the discussion has shown that the amendment contravenes the provisions of this paragraph.

(4) The Chairman may refuse to propose the question upon any amendment which in his opinion—

(a) would make the clause or schedule which it proposes to amend unintelligible or ungrammatical;

(b) is frivolous; or

(c) amounts to a proposal to omit the whole substance of a clause for the purpose of inserting other provisions.

(5) The provisions of paragraph (4) of Standing Order 32 shall apply to the discussion of amendments to Bills, with the substitution where appropriate of the word “clause” for the word “motion” or the word “question”, and of the word “chair” for the words “Tuan Yang di-Pertua”; and any amendment proposed to such an amendment shall be dealt with before a decision is taken on the original amendment.

(6) A clause may be postponed, unless a decision has already been taken upon an amendment thereto. Postponed clauses shall be considered after the remaining clauses of the Bill have been considered and before new clauses are brought up.

(7) Any proposed new clause shall be considered after the clauses of the Bill have been disposed of and before consideration of any schedule to the Bill:

Provided that a new clause proposed in substitution for a clause which has been disagreed to may be considered immediately after such disagreement.

(8) On the title of any new clause being read by the Setiausaha, the clause shall be deemed to have been read a first time. The question shall then be proposed "*That the clause be read a second time*"; if this is agreed to, amendments may then be proposed to the new Clause. The final question to be proposed shall be "*That the clause [as amended] be added to the Bill*".

(9) Schedules shall be disposed of in the same way as clauses and any proposed new schedule shall be considered after the schedules to the Bill have been disposed of, and shall be treated in the same manner as a new clause.

(10) When every clause and schedule and proposed new clause or schedule has been dealt with, the preamble, if there is one,

shall be considered and the question put "*That the preamble [as amended] be the preamble to the Bill*". No amendment to the preamble shall be considered which is not made necessary by a previous amendment to the Bill.

(11) If any amendment to the title of the Bill is necessary it shall be made at the conclusion of the proceedings detailed above, but no question shall be put that the title [as amended] stand part of the Bill; nor shall any question be put upon the enacting formula.

(12) At the conclusion of the proceedings in Committee on a Bill, the Senator in charge of the Bill shall move "*That the Bill [as amended] be reported to the Senate*", and the question thereon shall be decided without amendment or debate.

(13) So soon as a Committee of the whole Senate has agreed that a Bill be reported, the Chairman shall leave the Chair of the Committee and the Senate shall resume, and the member in charge of the Bill shall report it to the Senate and the Senate may proceed to the third reading of the Bill.

57. (1) A Select Committee on a Bill shall be subject to all the provisions of Standing Orders 75 and 76, but before reporting the Bill to the Senate it shall go through the Bill as provided in paragraphs (1) to (4) of Standing Order 56.

**Procedure
in Select
Committee
on a Bill.**

(2) When a Bill has been amended in a Select Committee, the whole text of the Bill as amended shall, if practicable, be printed as part of the report of the Select Committee; but if this is not practicable, the text of every clause or schedule amended and of every new clause or new schedule added shall be so printed.

58. (1) If any Senator desires to delete or amend any provisions contained in a Bill as reported from a Committee of the whole Senate or to introduce any new provisions therein he may at any time before a Senator rises to move the third reading of the Bill, move that the Bill be recommitted either wholly or in respect only of some particular part or parts of the Bill or some proposed new clause or new schedule, no notice of such motion being required, and if the motion is agreed to the Bill shall stand so

**Recommittal
of Bills
reported from
Committee of
the whole
Senate.**

recommitted. The Senate shall in accordance with the provisions of paragraph (1) of Standing Order 53 resolve itself into Committee to consider the business so recommitted. If a motion to recommit a bill be opposed, Tuan Yang di-Pertua shall permit a brief explanatory statement of the reasons for recommitment from the Senator who moves and from a Senator who opposes the motion, and shall then without further debate put the question thereon.

(2) When the whole Bill has been recommitted, the Committee shall go through the Bill as provided in Standing Order 56.

(3) When the Bill has been recommitted in respect only of some particular part or parts or of some proposed new clause or new schedule, the Committee shall consider only the matter so recommitted and any amendment which may be moved thereto.

(4) At the conclusion of the proceedings in Committee on a Bill recommitted under the provisions of this Order the Senator in charge of the Bill shall move "*That the Bill [as amended on recommitment] be reported*

to the Senate" and the question thereon shall be decided without amendment or debate.

59. (1) When a Bill has been reported from a Select Committee, the Senate shall proceed to consider the Bill as reported from the Select Committee upon a motion "*That the report of the Select Committee be approved*".

Proceedings on
Bills reported
from Select
Committees.

(2) If that motion is agreed to without amendment, the Senate may proceed to the third reading of the Bill as reported from the Select Committee.

(3) Upon a motion to approve the report of a Select Committee on a Bill, any Senator may propose an amendment to add, at the end of the motion, the words "*subject to the recommitment of the Bill* [either wholly or in respect only of some particular part or parts or of some proposed new clause or new schedule] *to a Committee of the whole Senate*", and if that motion is agreed to with such an amendment, the Bill shall stand so recommitted. The Senate may then, upon a motion made in accordance with the provisions of paragraph (1) of Standing Order 53

resolve itself into a Committee to consider the business so recommitted.

(4) A Committee of the whole Senate upon a Bill recommitted under the provisions of this Order shall proceed in accordance with the provisions of paragraph (2) or (3) of Standing Order 58, and the conclusion of its proceedings and the remaining proceedings on the Bill shall be subject to the provisions of paragraph (4) of that Order.

Third Reading. 60. (1) On the third reading of a Bill amendments may be proposed to the question "*That the Bill be now read a third time*" similar to those which may be proposed on second reading; but the debate shall be confined to the contents of the Bill and any reasoned amendment which raises matters not included in the Bill shall be out of order.

(2) Amendments for the correction of errors or oversights may, with Tuan Yang di-Pertua's permission, be made before the question for the third reading of the Bill is put from the Chair, but no amendments of a material character shall be proposed.

61. Either before the commencement of public business or when any stage of a Bill is reached in the Order of Business, the Senator in charge of a Bill may, without notice, make a motion, which shall not be liable to amendment or debate that the Bill be withdrawn or that the next stage of the Bill be postponed.

Withdrawal
of Bills.

62. Once the second reading of any Bill has been agreed to or negatived, no question shall be proposed during the same session for the second reading of any other Bill containing substantially the same provisions.

Bills
containing
substantially
the same
provisions.

62A. A Bill introduced after the coming into operation of this Order which has not been agreed to by both Houses before the next prorogation or dissolution of Parliament after the Bill was introduced shall not be further proceeded with, without prejudice however to the introduction in a subsequent Session of Parliament of a Bill for the like purposes.

Lapsing
of Bills.

63. Notwithstanding anything in any Standing Order, wherever Tuan Yang di-Pertua is satisfied that for any reason the printing of any Bill is impracticable by

Waiver of
Printing of
Bills.

reason of urgency, he may so certify such Bill, and the Bill may be proceeded with in spite of the fact that it has not been printed, provided that cyclostyled or type-written copies are available for the use of Senators, and may be taken through all its stages in such form.

Messages to
the House of
Representa-
tives.

64. (1) When a Bill has been read a third time and passed by the Senate, Tuan Yang di-Pertua shall send a Message to Tuan Yang di-Pertua Dewan Ra'ayat informing him—

- (a) that the Senate has passed the Bill, or
- (b) if the Bill was brought from the House of Representatives, that the Senate has agreed to the Bill with or without amendment,

and desiring the concurrence of the House of Representatives to the Bill or to the amendments made by the Senate to the Bill, as the case may be.

(2) The Setiausaha shall transmit to the House of Representatives the said Message, together with a clean copy of the Bill endorsed by him, or the copy of the Bill as

brought from the House of Representatives with the amendments (if any) made by the Senate clearly marked therein, and with the Setiausaha's endorsement thereon.

(3) Nothing in this Standing Order shall affect the provisions of Article 68 of the Constitution.

65. (1) A Message from the House of Representatives shall be received in the Setiausaha's office at any time during a sitting of the Senate.

Messages
from the
House of
Representa-
tives.

(2) The Setiausaha shall immediately cause the Message to be delivered to Tuan Yang di-Pertua.

(3) As soon as may be, but without interrupting a Senator who is addressing the Chair, Tuan Yang di-Pertua shall direct the Setiausaha to read the said Message.

(4) When the Senate is not sitting a Message from the House of Representatives shall be received by the Setiausaha, who shall cause the Message to be delivered to Tuan Yang di-Pertua; and Tuan Yang di-Pertua may direct the Setiausaha to read the said Message at the next convenient sitting of the Senate.

First Reading
of Bills brought
from the
House of
Representa-
tives.

66. (1) All Bills brought from the House of Representatives shall lie upon the Table until a day is named for second reading.

(2) At any time after the receipt of a Message from the House of Representatives recording that a Bill has been passed by the House of Representatives a Senator may inform the Setiausaha that he will sponsor the Bill and name a day for second reading.

(3) The Setiausaha shall thereupon endorse the Senator's name upon the back of the Bill and record in the Votes and Proceedings that the said Bill has been read a first time and ordered to be read a second time upon the day named and to be printed.

Consideration
of House of
Representa-
tives'
Amendments
to Bills, etc.

67. (1) At any time after a Message from the House of Representatives agreeing to a Bill with one or more amendments has been read, the Senator who was in charge of the Bill in the Senate may, by notifying the Setiausaha at the Table, name a day (not being less than five clear days from the day on which such notice was given) for the consideration of the House of Representatives' amendments:

Provided that if Tuan Yang di-Pertua is satisfied that any amendments made by the

House of Representatives to a Bill are either drafting amendments or carry out the intention of the Senate and are not numerous, he shall so inform the Senate, and the Senate may order such amendments to be considered forthwith.

(2) When a future day is named for the consideration of the House of Representatives' amendments, an order for the printing of such amendments shall be deemed to have been made and the appropriate entry shall be inserted in the Votes and Proceedings.

(3) A similar procedure shall be followed in respect of any Message from the House of Representatives relating to the subsequent stages of a Bill.

68. (1) A motion to divide an amendment made by the House of Representatives is in order and amendments may be moved to such an amendment provided that—

Procedure on consideration of House of Representatives' Amendments to Bills, Amendments, etc.

- (a) notice of such motion or amendment has been given, and
- (b) the question, "*That the Senate agrees (or disagrees) with the amendment*"

made by the House of Representatives” has not been proposed from the Chair.

(2) When any such motion and/or amendment have been disposed of, the Senator in charge of the Bill shall move *“That the Senate agrees”* (or *disagrees*) *“with the amendment made by the House of Representatives”* (as amended).

(3) Only such amendments may be proposed to the Bill as are either consequential on amendments made by the House of Representatives or on amendments made by the Senate to the amendments of the House of Representatives or are in lieu of an amendment made by the House of Representatives to which the Senate has disagreed.

(4) When one or more amendments made by the House of Representatives to a Bill have been disagreed to, Tuan Yang di-Pertua shall, as soon as the consideration of the amendments made by the House of Representatives to that Bill has been concluded, nominate three Senators (of whom the Senator in charge of the Bill shall be

one) to be a Committee to draw up a Reason (or Reasons) to be assigned to the House of Representatives for the rejection of their amendment (or amendments); two shall be the quorum of that Committee and they shall withdraw and report as soon as may be: the Penolong Setiausaha or some other officer authorised by the Setiausaha shall be the Setiausaha to the Committee whose Report shall be presented to the Senate by being handed to the Setiausaha at the Table and when presented shall be deemed to have been agreed to by the Senate and shall be entered in full in the Votes and Proceedings together with a record of such agreement and the said Reason or Reasons shall be incorporated by the Setiausaha in a Message to the House of Representatives and shall be transmitted to the House of Representatives together with the Bill duly endorsed by him.

(5) A similar procedure shall be followed in respect of any amendments made by the House of Representatives to amendments made by the Senate.

(6) Nothing in this Order or in Standing Order 69 shall be deemed to affect the powers of the Senate under Article 68 of the Constitution.

Procedure on
subsequent
stages of Bills.

69. (1) On the consideration of a Reason assigned by the House of Representatives for the rejection of an amendment made by the Senate, it shall be in order to move "*That the Senate insists upon its amendment to which the House of Representatives has disagreed*" or "*That the Senate does not insist upon its amendment to which the House of Representatives has disagreed*" and if the latter motion be carried then it shall be in order to move amendments to the amendment to which the House of Representatives has disagreed or to move an amendment to the Bill in lieu thereof and at the conclusion of such proceedings the Setiausaha shall endorse the Bill and transmit it with the appropriate Message to the House of Representatives.

(2) If the Senate insists upon any amendment to which the House of Representatives has disagreed the procedure referred to in paragraph (4) of Standing Order 68 will be followed.

(3) Subject to the provisions of Article 68 of the Constitution, on the consideration of an amendment disagreed to by the Senate upon which the House of Representatives insists it shall be in order either to move "*That the Bill be laid aside*" and if such motion be carried no further proceedings shall take place upon that Bill and no Message shall be sent to the House of Representatives, or "*That the Senate does not insist upon its disagreement with the House of Representative in respect of the amendment upon which that House insists*" and if the latter motion be carried it shall be in order to move amendments to the amendment upon which the House of Representatives has insisted or to move an amendment to the Bill in lieu thereof, and the Clerk shall at the conclusion of such proceedings transmit to the House of Representatives the Bill duly endorsed by him together with the appropriate Message.

'SELECT COMMITTEES'

70. (1) There shall be a Committee to be known as the Committee of Selection appointed at the beginning of every session to perform the functions allotted to it by these Standing Orders, and for such other

Committee
of Selection.

matters as the Senate may from time to time refer to it.

(2) The Committee of Selection shall consist of Tuan Yang di-Pertua as Chairman, and four Senators to be elected by the Senate. The Committee shall inform the Senate by means of a report when any Senator has been nominated to any Committee. The Committee shall not have power to send for persons, documents and papers unless the Senate so resolves.

House
Committee.

71. (1) There shall be a Committee to be known as the House Committee, to consist of Tuan Yang di-Pertua as Chairman and four Senators to be nominated by the Committee of Selection as soon as may be after the beginning of each session, to consider and advise Tuan Yang di-Pertua upon all matters connected with the comfort and convenience of and services and amenities available to Senators. The Committee shall not have power to send for persons, documents and papers unless the Senate so resolved.

(2) The minute of meetings of the House Committee shall be circulated to all Senators.

(3) The Committee is empowered to confer or sit as a Joint Committee with the House Committee of the Dewan Ra'ayat.

72. (1) There shall be a committee to be known as the Committee of Privileges to consist of Tuan Yang di-Pertua as Chairman and four Senators to be nominated by the Committee of Selection as soon as may be after the beginning of each session. There shall be referred to this Committee any matter which appears to affect the powers and privileges of the Senate. It shall be the duty of the Committee to consider any such matters to them referred, and to report on them to the Senate.

Committee
of Privileges.

(2) Whenever the Senate is not sitting a Senator may bring an alleged breach of privilege to the notice of the President who may, if he is satisfied that a *prima facie* breach of privilege has been committed, refer such matter to the Committee, which shall report thereon to the Senate.

(3) The Committee shall have power to send for persons, documents and papers and to report from time to time.

Standing
Orders
Committee.

73. (1) There shall be a Committee to be known as the Standing Orders Committee to consist of Tuan Yang di-Pertua as Chairman, and six other members to be nominated by the Committee of Selection as soon as may be after the beginning of each session. It shall be the duty of the Committee to consider from time to time and report on all matters relating to the Standing Orders which may be referred to it by the Senate. The Committee shall not have power to send for persons, documents or papers unless the Senate so resolves.

(2) If a notice of motion involves any proposal for the amendment of Standing Orders, the notice shall be accompanied by a draft of the proposed amendments, and the motion when proposed and seconded shall stand referred without any question being proposed thereon to the Standing Orders Committee, and no further proceedings shall be taken on any such motion until the Standing Orders Committee has reported thereon.

Select
Committees.

74. (1) A Select Committee shall be appointed by order of the Senate and subject thereto shall consist of such members as may be nominated by the Committee of Selection.

(2) Subject to the order of the Senate a Select Committee shall (unless the Senate shall have nominated a Senator as Chairman) have power to elect its own Chairman. If the member so elected is unable to be present at any meeting, the Committee shall elect another Chairman whose tenure of office shall be for the day of his election.

(3) In the event of the death of a member appointed to a Committee, or if his seat becomes vacant for any other reason, the Senate or the Committee of Selection, as the case may require, shall appoint another Senator in his place.

75. (1) Except as otherwise provided in Standing Order 73 (dealing with the Standing Orders Committees), this Order shall apply to all Select Committees.

Procedure
in Select
Committees.

(2) A Select Committee shall have power to send for persons, documents or papers, and shall have leave to report its opinion and observations, together with the minutes of evidence taken before it to the Senate.

(3) Unless the Senate otherwise directs, three members including the Chairman shall be the quorum.

(4) The deliberations of a Select Committee shall be confined to the matter referred to it by the Senate and any extension or limitation thereof made by the Senate, and, in the case of a Select Committee on a Bill, to the Bill committed to it and relevant amendments.

(5) The first meeting of a Select Committee shall be held at such time and place as the Chairman in the case of the Standing Orders Committee, or Tuan Yang di-Pertua in the case of a Select Committee, shall appoint. Subsequent meetings shall be held at such time and place as the Committee may determine:

Provided that if the Committee fails to do so the Chairman shall, in consultation with the Setiausaha to the Senate, appoint such times and places.

(6) Except by leave of the Senate no Select Committee shall sit while the Senate is sitting.

(7) A Select Committee may continue its investigations although the Senate may be adjourned; and the Committee of Selection may, in the case of the death or unavoidable

absence of a Senator, nominate another Senator to take the place of such member on the Committee. Every nomination under this Order shall be announced to the Senate at its next meeting.

(8) The Setiausaha to the Senate or a Setiausaha appointed by him shall be the Setiausaha to every Select Committee.

(9) When it is intended to examine any witnesses, the Senator or, in the case of a Committee on a Private or Hybrid Bill, the petitioner requiring such witnesses shall deliver to the Setiausaha, two days at least before the day appointed for their examination, a list containing the name, residence and occupation of every witness. The Setiausaha shall then summon such witnesses on behalf of the Senate.

Provided that except in the case of witnesses required to be examined by a Select Committee on a Bill, and so required by the Senator in charge of the Bill or a petitioner, the Setiausaha shall not summon a witness unless the Chairman, on behalf of the Committee, has made an order (to be delivered to the Setiausaha at least four days

before the day appointed for the examination) for the summoning of the witness.

(10) Unless the Chairman otherwise directs, the evidence of every witness shall be taken down verbatim and sent in proof to the witness. The witness shall be at liberty within seven days from that on which the Setiausaha sent out the proof to suggest corrections due to inaccurate reporting and the evidence shall be printed with such of the corrections as may be approved by the Chairman.

(11) The Committee may at its discretion refuse to hear any irrelevant evidence or any recalcitrant witness.

(12) (a) Any member of a Select Committee may bring up a report for its consideration, and all such reports shall be entered in full upon the minutes of the Committee. When all the reports have been brought up, the Chairman shall propose the reports in order until one is accepted as a basis for discussion, beginning with his own report and proceeding with the remainder in the order in which they were brought up. The question to be proposed by the

Chairman on any report shall be *“That the Chairman’s (or Senator.....’s) report be read a second time, paragraph by paragraph”*. When this question has been agreed to it shall not be proposed on any further reports, but any portions thereof may be offered as amendments to the report under consideration, if they are relevant to it.

(b) The Committee shall then proceed to go through the report paragraph by paragraph, and the provisions of paragraphs (1) to (8) and (10) of Standing Order 56 shall apply to such consideration as if the report were a Bill and the paragraphs thereof the clauses of the Bill.

(c) Upon the conclusion of the consideration of the report paragraph by paragraph, and when all proposed new paragraphs have been considered, the Chairman shall put the question that this report be the report of the Committee to the Senate.

(13) The provisions of paragraph (7) of Standing Order 34 shall apply to the deliberations of a Select Committee.

76. (1) Every division in a Select Committee shall be taken by the Clerk to the

Divisions
in Select
Committees.

Committee asking each member of the Committee separately how he desires to vote and recording the votes accordingly.

(2) In taking the division, the names of all members of the Committee present shall be called in alphabetical order.

(3) When a division is claimed in a Select Committee every member of the Committee present shall, unless he expressly states that he declines to vote, record his vote either for the Ayes or Noes. The Setiausaha to the Committee shall enter in the Minutes of the Proceedings the record of each Senator's vote, and shall add a statement of the names of Senators who declined to vote. A Senator must vote according to his voice.

(4) As soon as the Setiausaha has collected the votes the Chairman shall state the number of members voting for the Ayes and Noes respectively and shall then declare the result of the division. The Chairman shall not have an original vote but in the event of an equality of votes he shall give a casting vote.

(5) If a member of the Committee states that he voted in error or that his vote has

been wrongly counted he may claim to have his vote altered, provided that such request is made as soon as the Chairman has announced the numbers and before he shall have declared the result of the division.

(6) The provisions of paragraph (5) of Standing Order 46 shall apply to a division in a Select Committee.

77. The evidence taken before any Select Committee and any documents presented to such Committee shall not be published by any member of such Committee, or by any other person, before the Committee has presented its Report to the Senate.

Premature
publication
of evidence.

78. (1) Every Select Committee shall make a report to the Senate upon the matters referred to it before the end of the session in which the Committee was appointed, but if a Committee finds itself unable to conclude its investigations before the end of the session, it may so report to the Senate.

Reports from
Select
Committees.

(2) A Select Committee shall have leave to make a special report relating to the powers, functions and proceedings of the Committee on any matters which it may think fit to bring to the notice of the Senate.

(3) A report or special report together with the minutes of the proceedings of a Select Committee and the minutes of any evidence taken before that Committee shall be presented to the Senate by the Chairman or other member deputed by the Committee and shall be ordered to lie upon the Table and be printed without question put.

(4) The Minutes of Proceedings of a Committee shall record all proceedings upon the consideration of any report or Bill in the Committee, and upon every amendment proposed to such report or Bill, together with a note of any division taken in the Committee and of the names of Senators voting therein or declining to vote.

(5) Any Senator may, after not less than two days' notice move in the Senate that the report of a Select Committee be adopted.

(6) When a Bill has been reported from a Select Committee the report shall be subject to the provisions of Standing Order 59.

Joint Deliberations of Select Committees with Select Committees of the House of Representatives.

79. Whenever the Senate decides to appoint a Select Committee to examine and report on any subject upon which it is

desirable to consult with the House of Representatives, or to appoint a Standing Joint Committee to examine any matters affecting the welfare or internal administration of both Houses, the following procedure shall be followed:

- (a) the Senate shall resolve that it is expedient that a Committee of both Houses be set up to consider a particular matter, or that a certain Bill or Bills be committed to a Committee of both Houses;
- (b) the Setiausaha shall thereupon transmit a copy of such resolution to the Setiausaha to the House of Representatives;
- (c) on receiving a message of concurrence from the House of Representatives, the Senate shall thereupon appoint a Select Committee of the Senate, of such members as the Senate may order, to join with a Select Committee to be appointed by the House of Representatives; and such Committee shall have power (unless the Senate otherwise orders) to send for persons, documents or papers;

(d) the Setiausaha shall thereupon inform the Setiausaha to the House of Representatives of such appointment, and on behalf of the Senate shall request the appointment of an equal number of members of the House to join with the Select Committee of the Senate;

(e) on receiving a message from the House of Representatives indicating that the House has appointed and nominated its Committee, with similar powers to those of the Select Committee, and any message proposing the time and place of meeting of the Joint Committee Tuan Yang di-Pertua shall, if such proposal be convenient, direct the Select Committee to meet the Committee of the House of Representatives accordingly.

Procedure and
Reports of
Joint Select
Committees.

80. (1) In any Joint Committee appointed under the provisions of Standing Order 79 the procedure to be followed shall be that laid down in these Orders: provided that the Chairman of any Joint Committee shall be elected or appointed by the Committee.

(2) The provisions of these Standing Orders relating to Reports of a Select Committee shall apply to the Report of a Joint Committee: provided that the Report shall be presented, where the Chairman of the Joint Committee is not a member of the Senate, by such Senator as the Select Committee referred to in paragraph (c) of Standing Order 79 may appoint.

81. (1) In accordance with the provisions of Article 67 of the Constitution, a Bill or amendment making provision whether directly or indirectly for—

Bills and Amendments involving taxation, expenditure, etc.

- (a) imposing or increasing any tax or abolishing, reducing or remitting any existing tax, or
- (b) the borrowing of money, or the giving of any guarantee, by the Federation or the amendment of the law relating to the financial obligations of the Federation;
- (c) the custody of the Consolidated Fund, the charging of any money on the Consolidated Fund or the abolition or alteration of any such charge;
- (d) the payment of moneys into the Consolidated Fund or the payment, issue

or withdrawal from the Consolidated Fund of any moneys not charged thereon, or any increase in the amount of such a payment, issue or withdrawal;

(e) the compounding or remission of any debt due to the Federation;

(f) the assignment of a tax or fee or the making of a grant to any State;

(g) the receipt of moneys on account of the Consolidated Fund or the custody or issue of such moneys or the audit of the accounts of the Federation or a State being provision as respects which the Minister charged with responsibility for finance signifies that it goes beyond what is incidental only and not of a substantial nature having regard to the purposes of the Bill or amendment,

shall not be introduced in the Senate.

(2) A bill or amendment shall not be deemed to make provision for any of the

said matters by reason only that it provides—

- (a) for the imposition or alteration of any fine or other pecuniary penalty or for the payment or demand of a licence fee or a fee or charge for any service rendered; or
- (b) for the imposition, alteration or regulation of any tax or rate by any local authority or body for local purposes.

82. (1) Except with the consent of Tuan Yang di-Pertua, the Senate shall not proceed upon any Bill, amendment, motion or petition which, in opinion of Tuan Yang di-Pertua, would suspend the Standing Orders of the Senate or any of them.

Suspension
of Standing
Orders.

(2) A question, the object or effect of which may be to suspend any Standing Order of the Senate shall be proposed only either after notice given, or with the consent of Tuan Yang di-Pertua.

83. Without prejudice to the operation of Article 52 of the Constitution, a Senator shall acquaint the Setiausaha as early as

Absence of
Senators.

possible of his inability to attend any meeting of the Senate.

Employment
of Senators in
Professional
Capacity.

84. No Senator shall appear before the Senate, or any Committee thereof, in any capacity for which he is to receive a fee or reward, or as Advocate and Solicitor for any party.

Strangers.

85. (1) Strangers shall be admitted to debates in the Chamber of the Senate under such rules as Tuan Yang di-Pertua may from time to time make for that purpose.

(2) If any member takes notice that strangers are present, the Chair shall put forthwith the question "*That strangers do withdraw*", without permitting any debate or amendment.

(3) The Chair may, whenever he thinks fit, order the withdrawal of strangers from the whole or any part of the Chamber.

(4) Tuan Yang di-Pertua may cause to be taken into custody any unauthorised stranger whom he may see, or who may be reported to be in any part of the Chamber or gallery, and also any stranger who, having been

admitted into any part of the Chamber or gallery, shall misconduct himself, or shall not withdraw when strangers are directed to withdraw, while the Senate or any Committee of the whole Senate is sitting.

86. Tuan Yang di-Pertua may grant a Press. general permission to the representative of any journal to attend the sittings of the Senate under such rules as he may from time to time make for that purpose. If such rules are contravened, such permission may be revoked.

87. The sum to be paid or tendered for the expenses of any person who is summoned to attend or to produce any document shall be the sum which, if that person were a witness attending a Court, would be payable to him in accordance with the rules for the Expenses of Witnesses. time being in force under the code relating to criminal procedure: L.N. 658/54.

Provided that in applying such rules any reference therein to a Judge or to the Registrar of the Supreme Court shall be

construed as a reference to Tuan Yang di-Pertua or to the Setiausaha to the Senate, as the case may require.

Interpretation.

88. In these Standing Orders, unless the context otherwise requires—

“sitting” means a period during which the Senate is sitting continuously without adjournment, and includes any period during which the Senate is in Committee;

“meeting” means any sitting or sittings of the Senate commencing when the Senate first meets after being summoned at any time and terminating when the Senate is adjourned for more than fourteen days or *sine die* or at the conclusion of a session;

“session” means the sittings of the Senate commencing when the Senate first meets after the prorogation or dissolution of Parliament and terminating when Parliament is prorogued or is dissolved without having been prorogued:

references to a Minister shall be construed as including references to a Deputy Minister;

references to a Private Senator shall be construed as references to a Senator who is not a member of the Government;

references to a Select Committee shall be construed as references to a Special Select Committee (that is to say, a Committee other than a Sessional Committee) or a Sessional Select Committee, as the case may require.

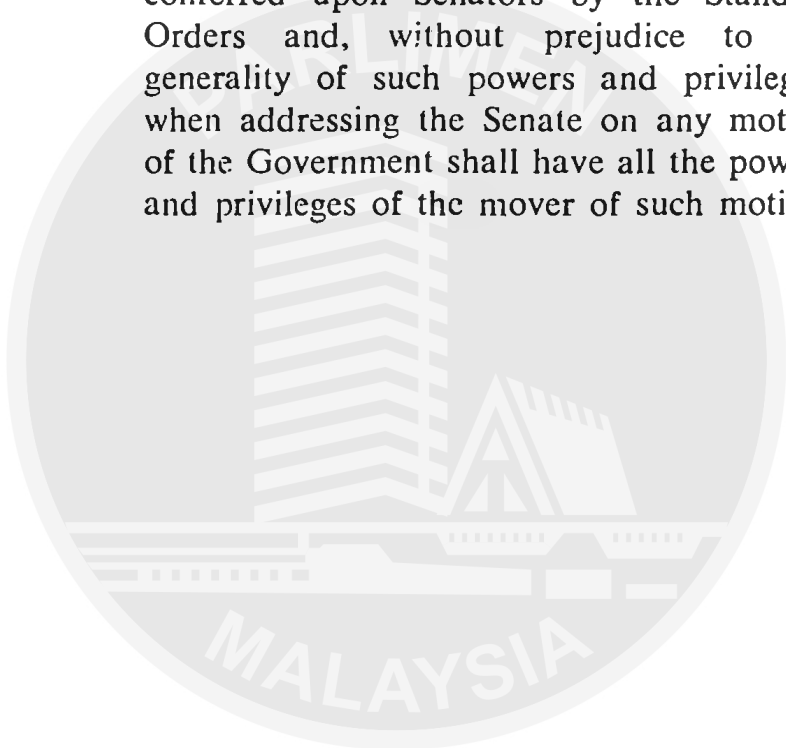
89. The decision of Tuan Yang di-Pertua upon any point of interpretation of any of these Standing Orders, or upon matter of practice, shall be final, and Tuan Yang di-Pertua may from time to time issue rulings thereon.

**Rulings of
Tuan Yang
di-Pertua.**

90. All matters not specifically provided for in these Orders and all questions relating to the detailed working of these Orders shall be regulated in such manner not inconsistent with these Orders as Tuan Yang di-Pertua may from time to time direct, and in giving any such direction Tuan Yang di-Pertua shall have due regard to the usages of Commonwealth Parliamentary practice so far as such usages can be applied to the proceedings of the Senate.

**Residuary
powers.**

91. Whenever in exercise of the powers conferred by Clause (1) of Article 61 of the Constitution a Minister who is not a Senator takes part in the proceedings of the Senate he shall have all the powers and privileges conferred upon Senators by the Standing Orders and, without prejudice to the generality of such powers and privileges, when addressing the Senate on any motion of the Government shall have all the powers and privileges of the mover of such motion.



INDEX

(The numbers in the index refer to Standing Orders)

Adjournment of the Senate

Grave disorder, in case of, 43 (8)

Motions for—

Debate on, 16 (1)

Matters which may be raised on, 16 (1);
notice of, 16 (2)

Question put on, 16 (4)

Restriction on number of Senators speaking
on, and time allowed to each, 16 (2) (3)

Time for moving, 15 (1) (3)

Through absence of a quorum, 12 (3)

Till the following day, 11 (2)

To a later day, 11 (2)

Without any day named for next meeting, 10 (2)

Without question put, 16 (4), 17 (4), 43 (8)

Adjournment of the Senate on Definite Matter of Urgent Public Importance

Motions for—

Business interrupted by, to be resumed after
4.30 p.m. 17 (4)

Lapses at moment of interruption, 17 (3)

Leave to move, 17 (3); time and manner of
asking, 13 (1) (h), 17 (1)

Restriction on number of, at one sitting, 17
(5)

Time for moving, 17 (3)

Written notice of matters to be discussed on,
17 (2)

Announcements by Tuan Yang di-Pertua

Time for making, 13 (1) (e)

Ballot

Election of Tuan Yang di-Pertua by, 2 (3)—(7)

For right to speak on the adjournment, 16 (2)

Bill

Amendments to, involving taxation, expenditure, etc., 81

Clauses of, division into, and numbering of, 50 (1) (a)

Committal of—

To Committees of the whole Senate, 53 (1); to Select Committees, 53 (1); motions for, 53; question thereon put forthwith and decided without amendment or debate, 53

Committees of the whole Senate on—

Amendments in, 54 (2); to be handed to Chairman in writing, 56 (2); inadmissible, 56 (3) (4); mode of proposing questions on, 57 (5)

Clauses, postponement of, 56 (6)

Conclusion of proceedings in, 56 (12) (13); motion to report to House, question on, to be decided without amendment or debate, 56 (12)

Enacting formula, no question to be put upon, 56 (11)

Lapsing of, 62A

New Clauses, consideration of, 56 (7) (8); amendment to, 56 (8), questions proposed on, 56 (8)

Preamble, consideration of, 56 (10); amendment to, 56 (10)

Principle of Bill not to be discussed in, 54 (1)

Procedure in, 56

Report of progress to Senate, 55

Schedules, consideration of, 56 (9)

Bill—(cont.)

Title, amendments to, 54 (2) 56 (11); no question to be put upon, 56 (11)

Compliance with Standing Orders, 50 (1) (d), 50 (2)

Contents of, must not go beyond title, 50 (1) (c)

Descriptive titles in margin, 50 (1) (b)

Distribution of copies of, to members, 50 (3), 52 (2)

Explanatory statement of, 50 (3)

Form of, 50 (1)

House of Representatives amendments to—

Amendments to, 68 (1); notice of, 68 (1) (a)

Appointment of time for consideration, 67 (1)

Committee to draw up reasons for disagreeing with, 68 (4); quorum, 68 (4); report of, 68 (4); entered in Votes and Proceedings, 68 (4)

Disagreement to, procedure consequential on, 69

Motion to divide, 68 (1); notice of, 68 (1) (a)

Printing of, 67 (2); recorded in votes and proceedings, 67 (2)

Procedure on consideration, 68

Involving taxation, expenditure, etc., 51 (4), 81

Messages to House of Representatives desiring concurrence to Bills passed, 64 (1)

Motion for introduction of, time for moving, 13 (1) (o)

Parties affected by, 51

Printing or, waiver of, 63

Private and Hybrid—

Delivery of copy of, to Setiausaha, 49 (1)

Expenses incurred in promotion of, 49 (8)

First reading of, 49 (1)

Bill—(cont.)

Petitions on, 49 (3)

Preliminary advertisement of, 49 (1)

Printing and circulation of, 49 (1)

Rights of His Majesty, etc., Section saving,
49 (2)

Select Committee, reference to, 49 (3);
personal pecuniary interests of members of,
49 (4) (*u*); members' declaration in, 49 (4);
evidence in, 49 (5); report to House by, 49
(6); insertion of new clauses, 49 (7); amend-
ments in, 49 (6)

Private Senators'—

Application to introduce, 48 (1); form of, 48
(2); object and leading features to be stated
in, 48 (1); delivery of, to Setiausaha, 48 (2)

Copy of, delivery to Setiausaha, 48 (3)

First reading of, 48 (3)

Printing and circulation of, 48 (4)

Reference of, to Minister, 48 (4)

Report on, 48 (4)

Public—

First reading of, 47

Presentation of, 47; time for, 13 (1) (*m*)

Printing of, 47

Question on, for second reading of any other
Bills containing same provisions not to be
proposed during session, 62

Recommittal of, 58 (1)—

Procedure on, 58 (2) (3); motion to report
to be decided without amendment or
debate, 58 (4)

Recommittal of, reported from Select Com-
mittee to Committee of whole Senate, 59 (3);
procedure on, 59 (4)

Bill—(cont.)

Reported from Committees of whole Senate,
56 (13)

Reported from Select Committees, 59 (1) (2)

Second Reading of—

Motion for, 52 (3); debate on, 52 (3)

Notice of, 47. 52 (1)

Select Committee—

Amendments made in, 57 (2)

Procedure in, 57 (1)

Third Reading of—

Motion for, amendments to, and scope of
debate on, 60 (1)

Correction of errors or oversight before ques-
tion put, 60 (2)

Withdrawal of, 61

Business

Appointed for any future day, shown in Order
Book. 8 (5)

Government—

Appointed by Prime Minister when Senate
called together during adjournment, 10 (3)

Arrangement of, as Government thinks fit,
14 (2)

Precedence over Private Senator's, 14 (1)

Motions relating to order of, time for moving,
13 (1) (n)

Without notice and takes precedence over all
other business, 13 (2)

Order of, 13

Private Senator's—

Order of, 14

Public, time for, 13 (1) (p)

Question time, 13 (1) (g), 23 (5)

Business—(cont.)

Resumption of, after adjournment motion under S.O. 17, 17 (4)

Specified, exemption of, from interruption, 11 (1)—

Motion for, to be decided without amendment or debate, 11 (1)

Chair, The

Decisions final on points of order, 42

Definition of, 6 (5)

Quorum excludes, 12 (1)

Closure *see under* Debates

Committee, House *see also* Committees, Select

Composition of, 71 (1)

Functions of, 71 (1)

Minutes, circulation of, 71 (2)

To sit jointly with House Committee of Dewan Ra'ayat 71 (3)

Committees, Joint Select *see also* Committees, Select

Appointment of, procedure for, 79

Chairman, election or appointment of 80 (1)

Motions affirming expediency of, 79 (a)

Powers of, 79 (c)

Procedure in, 80 (1)

Reports of—

Presentation of, 80 (2)

Provisions of Standing Orders relating to, 80 (2)

Committee of Privileges *see also* Committees Select

Composition, 72 (1)

Duties of, 72 (1) (2)

Powers of, 72 (3)

Committee of Selection *see also* Committees
Select

Appointment, 70 (1)

Composition of, 70 (2)

Committee of the Whole Senate

Chairman of, 8 (4)

Decisions of, recorded in Votes and Proceedings, 8 (3)

Quorum of, 12 (1) (4)

Speeches in, official reports of, 9 (1)

Time for interruption of proceedings, 15 (2)

See also under Bills

Committees, Select

Appointment of, 74 (1)

Chairman's casting vote, 76 (4)

Composition, 74 (1)

Deliberations of, scope of, 75 (4)

Divisions in, 76

Errors in, 76 (5)

Recorded in Minutes of Proceedings, 76 (3)

Evidence before—

Irrelevant, refusal to hear, 75 (11)

Publication of, 77

Verbatim report of, 75 (10); correction by witnesses, 75 (10); printing of, 75 (10)

Investigations by—

During adjournment of Senate, 75 (7)

Not completed by end of session, 78 (1)

Leave to report opinion and observations, 75 (2)

Leave to report minutes of evidence, 75 (2)

Leave to make special report, 78 (2)

Committees, Select—(cont.)

Meetings—of

Time and place of, 75 (5)

When Senate is sitting, 75 (6)

Members of—

Changes of, 74 (3), 75 (7)

Choice of, 82 (1)

Personal pecuniary interest of, 75 (13), 76 (6)

Minutes of Proceedings of, particulars to be entered on, 78 (4)

Procedure applicable to all, except as otherwise provided in Standing Orders, 76 to 80, 83 (1)

Power to send for persons and call for documents, 75 (2)

Proceedings in, reference to, 23 (1) (c)

Quorum of, 75 (3)

References to, construed as references to other Committees, 88

Report of—

Laid upon the Table, 78 (3)

Motion in Senate to adopt, 78 (5); notice of 78 (5)

Presentation of, to Senate, 78 (3)

Printing of, 78 (3)

Procedure on consideration of, 75 (12)

Special, 78 (2)

to be made before end of session, 78 (1)

Setiasaha to, 75 (8)

Witness before—

Recalcitrant, refusal to hear, 75 (11)

Summoning of, 75 (9)

Committees, Standing Orders

Composition of, 73 (1)

Duties of, 73 (1)

Commonwealth Parliamentary Practice

Usages of, 90

Debates

Closure of—

Contingent question, 39 (2)

Majority required for, 39 (3)

Question on motion for, to be put forthwith
and decided without amendment or debate,
39 (1)

When movable, 39 (1)

Rules of—*see also* Order in the Senate—

Anticipation, 38

Chair to be heard in silence, 41

Imputing improper motives, 35 (6)

Interruptions, 36

Irrelevance, 43 (1)

New questions, speaking again on, 34 (5)

No speech after question fully put, 45 (1)

Observations addressed to Chair, 34 (1)

Offensive and insulting language, 35 (4)

Personal pecuniary interest disclosure of, 34 (7)

Points of order, decision on, by Chair, 42

Precedence in speaking, 34 (1) (2)

Raising questions already decided upon, 35
(3)

Reading of speeches, 34 (6)

Reference to matters which are *sub judice*,
35 (2)

Reference to personages, 35 (6) (7) (8)

Relevance, 34 (1), 37 (1) (2)

Speaking more than once, 34 (3) (4)

Tedious repetitions, 43 (1)

Time and manner of speaking, 34 (1)

Treasonable, seditious and other words likely
to promote illwill or hostility, 35 (9)

Debates—(cont.)

Scope of—

On amendments, 37

On Bills, 37, 54 (1), 60 (1)

On motions, 37 (1); for adjournment of the Senate, 37 (2); for adjournment of debate, 37 (5); in Committee, 37 (5)

Decisions of Questions

By simple majority of Senators voting, 45

Decisions of the Senate and Committee of whole Senate

Recorded in Votes and Proceedings, 8 (4)

Deputy President

Election of, 5

Procedure for, 5 (2)

Divisions

Casting vote of the Chair, 46 (3)

Errors in, 46 (4)

Invalid, if quorum not present in, 12 (5)

Members calling for, 45 (4)

Mode of taking, 46 (1) (2) (3)

Recorded in Votes and Proceedings, 8 (4), 46 (1)

Tellers for, appointment of, 45 (4)

Voice, voting in agreement with, 46 (2)

Government Business, *see under* Business, Public

Government's Recommendation

Motions requiring, 25 (2)

House Committee *see* Committee, House

House of Representatives

Bill brought from (*see under* House of Representatives, Bills originating in)

House of Representatives—(cont.)

Messages from—

Delivery of, to Tuan Yang di-Pertua, 65 (2)

Reading of, 65 (3) (4)

When Senate not sitting, 65 (4)

Messages to, 64

House of Representatives Bill originating in

Endorsement of, 66 (3)

First reading of, recorded in Votes and Proceedings, 66 (3)

Laid upon the Table, 66 (1)

Messages on, 64 (1) (b), 64 (2)

Second reading of, notice of, 66 (2)

Sponsor of, by member, 66 (2)

Meetings and Sessions

Definitions of, 88

Notices of, 8 (1), 10 (2) (3)

Time and place of 10 (1) (2)

At earlier date than that which Senate was adjourned, 10 (3)

Messages

From His Majesty, in the Order of Business, 13 (1) (d)

To and from House of Representatives, 64, 65

Ministers

References to, include references to Assistant Ministers, 88

Special provision concerning, 91

Minutes of Proceedings, *see* Votes and Proceedings

Motions

Adjournment, at end of business—

Debate on, 16 (1)

Time for moving, 15 (1) (3)

Motions—(cont.)

- To discuss definite matter of urgent public importance *see* Adjournment of the Senate on definite matter of urgent public importance
- Alteration of terms of, 27
- Amendment to, 29—
 - Amendments to, relevancy, 29 (2); new, 32 (4) (*d*); time for moving, 32 (5) (*a*)
 - Raising questions which can only be dealt with by substantive motion, 29 (3)
 - Relevancy 29 (1)
 - Seconding of, 30 (1)
 - Time for moving, 32 (3)
 - To be put in writing, 31
 - To words already decided not to be left out, 32 (4) (*e*)
 - Withdrawal of, 33
 - Withdrawn, may be proposed again, 33 (1)
- Debate on, 32 (1)
- For amendment of Standing Orders, 73 (2)
- For adjournment of Senate to a later date—
 - Time for moving, 11 (2)
- For exemption of specified business from interruption—
 - May be moved at any time, 11 (1)
 - To be decided without amendment or debate, 11 (1)
- For Introduction of Bills, time for moving, 13 (1) (*o*)
- Notices of, *see* Notices of Motions
- Questions proposed on, *see* Questions from the Chair
- Seeking grant, charge or expenditure of public money, etc., 25 (2)

Motions—(cont.)

Seconding of, 30 (1)

In Committee, 30 (2)

To proceed to any particular business out of regular order—

May be made without notice, 13 (2)

Precedence over all other business, 13 (2)

Withdrawal of, 33

Withdrawn, may be proposed again, 33 (11)

Notices

Of amendments to Bills, 26 (6)

Of matters to be raised on the adjournment, 16 (2)

Of meetings and sessions, 8 (1), 10 (2) (3)

Of motions—

Alterations of terms of, 27

Irregular or improper, 26 (5)

Manner of giving, 26 (1)

Obligatory, 25 (1)

Period of, 26 (3)

Printing and circulation of, 26 (4) (6)

Shown in Order Book, 8 (5)

Signature on, 26 (2)

Waiver of, 25 (1) (a)-(r)

Withdrawal of, 28; entry in Votes and Proceedings, 28 (2)

Of new sessions, 8 (1)

Of Orders of business, 8 (2), 10 (3)

Of Questions—

Of questions to Ministers, 22 (1) (2)

Entered in Order Book, 8 (5)

Of Second reading of Bills, 52 (1)

Oath

Administered by Setiausaha, 4 (1)

Affirmation in lieu of, 4 (4)

Form of, 4 (1)

Taking of—

By Members, 4; when Senate stands adjourned, 4 (3)

Time of taking by new members, 13 (1) (c)

Obituary Speeches

Time for, in order of business, 13 (1) (k)

Official Languages, 7

Official Reports of Speeches

Copy of, to members, 9 (2) (3)

Correction or alteration of, 9 (4)

Preparation of, 9 (1)

Publication of, 9 (2)

Written answers to questions printed in, 23 (2) (6)

Order Book

Inspection of, by Senators, 8 (5)

Particulars to be entered in, 8 (5)

Preparation of, 8 (5)

Order Papers

Sending of, to members, 8 (2)

Order in the Senate and Committee

Behaviour of Senators, 40

Chair to be heard in silence, 41

Decision of Chair final, 42

Disorderly conduct, 43 (2)

In case of grave disorder, power of the Chair, 43 (8)

Irrelevance or tedious repetitions, 43 (1)

Order in the Senate and Committee--(cont.)

Naming of Senators, 43 (2) (3) (4)

Points of order, decision on, by Tuan Yang di-Pertua final, 42, 89

Removal of Senators, 43 (6)

Suspension of Senators, 43 (3) (5) (6)

Tuan Yang di-Pertua responsible for observance of rules or order, 42

Motion for, seconding by two Senators, 43 (3); question to be put forthwith, 43 (3)

Withdrawal of Senators, 43 (2) (5) (7)

Papers

By whom presented, 19 (1)

Custody of, 8 (6)

Deemed to have been presented on receipt by Setiausaha, 19 (2)

Inspection of, by Members, 8 (6)

Ordered to lie upon the Table, 19 (2)

Presentation of, recorded in Votes and Proceedings, 19 (3)

Personal Explanations

Time for, in order of business, 13 (1) (f)

Leave to make, 24

Petitions

Approval of, and endorsement by Tuan Yang di-Pertua 18 (2) (d)

Deposited with Setiausaha, 18 (2) (d)

Language of, to be respectful, 18 (1) (a), 18 (2) (e)

Senators not competent to present from himself, 18 (2) (c)

Motions to read, 18 (4) (a)

No debate on, 18 (4) (b)

On Bills, 49 (3), 51

Prayer of, 18 (2) (a)

Petitions—(cont.)

Presentation of, 18 (1) (a)

Procedure for, 18 (3) (4)

Reference of, to Select Committee, 18 (4) (d)

Reference in, to debate, etc., 18 (2) (b)

Seeking grant, charge or expenditure of public money, etc., 18 (1) (b)

Signature of, 18 (2) (a), 18 (2) (d)

Time for presenting, 13 (1) (f)

Personal Explanations by Senators, 24

Terms of Prepared statement, submission to Tuan Yang di-Pertua, 24

Time for making, 13 (1) (l)

Press

Permission to, to attend sittings, 86

Prime Minister

During adjournment, may make representations to call Senate together on an earlier day, 10 (3)

Business appointed by, 10 (3)

Private Senators' Motions

Order of, in public business, 14

Private Senators' Bills

Order of, in public business, 14

Proclamation Summoning Parliament

Notification of, to Senators, 8 (1)

Questions, Decision of, 44

Questions from the Chair

Amendments to, 29 (4)

Manner of proposing, 32 (4), 56 (5)

Fully put—When voices have been collected,
45 (2)

No member may speak after, 45

Proposal of, 32 (1) (3)

Putting of, 32 (2) (3)

Result declared by the Chair, 45 (3)

Questions to Ministers

Addressed to Senators other than Ministers,
20 (2)

Disallowance of, 22 (2) (3)

Reasons for, to be communicated to member,
22 (3)

For oral replies—

Limitation of number of, 21 (3)

Marking of, 21 (3)

Written Answers to, 21 (3)

Manner of asking and answering, 23 (1) (2)

Matters relating to which they may be put, 20
(1) (2)

May be asked by any other Senator, 23 (2)

Not to be made a pretext for debate, 23 (4)

Notice of, 21 (1) (2)

In Order Book, 8 (5)

Postponement of, 23 (2)

Printing in Official Reports, 23 (2) (6)

Refusal to answer, 22 (4)

Rules on form and content of, 22 (1)

Supplementary, 23 (3)

Time allotted for, 23 (5)

Questions to Ministers—(cont.)

Time for asking, 13 (1) (x)

Tuan Yang di-Pertua's control of, 22 (2), 23 (3)

Withdrawal of, 23 (2)

Written answers to, 23 (2) (6)

Quorum of Senate and Committee of Whole Senate

Absence of, 12 (3)

Exclude the Chair, 12 (1)

In Divisions, 12 (5)

Procedure for counting the Senate, 12 (3) (4)

Records and Documents

Custody of, 8 (6)

Inspection of, 8 (6)

Seats, Allotment of, to Senators. 3

Select Committees—see Committees, Select Senators

Absence of, 83

Attendance, recorded in Votes and Proceedings, 8 (4)

Behaviour of, during a sitting, 40

Called to order by Chair, 41

Disorderly conduct of, 43

Employment of, in professional capacity, 84

Inspection by, of records and documents laid before the Senate, 8 (5) (6)

Naming of, by Chair, 43 (2) (3) (4)

Oath. taking of, by, 4

Personal explanations by, 24

Personal pecuniary interest of, 34 (7), 46 (5), 49 (4)

Senators—(cont.)

Presenting petitions, responsibilities in, 18 (1) (a),
18 (2) (e)

Private, reference to, construed as reference to
Senators who are not members of the Govern-
ment, 88

Seats, allotment of, 3

Suspension of, 43 (3)—(7)

Setiausaha to the Senate

Administers oaths, 4 (1)

Duties of—

In respect of Bill, 50

In respect of election of Tuan Yang di-Pertua,
2 (3)—(7) Edits Questions submitted

Keeps and circulates Votes and Proceedings,
8 (3)

Prepares Order Book, 8 (5)

Responsible for custody of records and docu-
ments, 8 (6)

Sends notices of meeting and sessions, 8 (1),
10 (2)

Sends copy of order of business for each
sitting, 8 (2)

Supervises preparation of official reports, 9 (1)

Sittings

Adjournment at the conclusion of proceedings,
15

Definition of, 88

Government business to have precedence over
all other business, 14 (1)

Hours of, 11 (1); exemption from, on specified
business, 11 (1)

Order of Business for, circulation to member,
8 (2)

Presiding Officers, 6 (1)

Sittings—(cont.)

Suspension of—

at any time by Tuan Yang di-Pertua, 11 (3)
in case of grave disorder, 15 (2)

Tuan Yang di-Pertua may appoint a Senator to
take Chair temporarily during, 6 (3)

Standing Orders

Amendments proposed to, reference to, and
reported thereon by, Standing Orders Com-
mittee, 73 (2)

Interpretation, 88

Proceedings which would suspend, 82 (1)

Strangers

Admission of, to chamber of House, 85 (1)

Misconduct by, 85 (4)

Unauthorised, 85 (4)

Withdrawal of, 85 (2) (3)

Motion for, to be put forthwith, 85 (2)

Statements by Ministers

Time for making, 13 (1) (i)

Supply Bill

Third Reading of, 53 (2)

Supply Bill, Supplementary

Third Reading of, 53 (2)

Tributes

Time for, in order of business, 13 (1) (j)

Tuan Yang di-Pertua

- Absence of, 6
- Allots right of Senators to address Senate on motion for adjournment, 16 (2)
- Allots seats to Senators, 3
- Announcements by, time for making, 13 (1) (e)
- Appoints Senator to Chair temporarily, 6 (3)
- Casting vote of, 44 (1)
- Chairman of Committee of whole Senate, 8 (4)
- Counts Senate, 12 (3) (4)
- Decisions on points of interpretation of Standing Orders, matter of practice, 89
- Directs form of official reports, 9 (2)
- Election of, 1
- Motion proposing, to be decided without debate, 2 (2)
- Procedure for, 2
- Endorses Votes and Proceedings, 8 (4)
- Endorses petitions, 18 (2) (d)
- Includes other Presiding Officers except expressly provided otherwise, 6 (5)
- May suspend sitting at any time, 11 (3)
- Names day for next sitting, if House adjourned *sine die*, 10 (2)
- Names a member, 43 (2) (3) (4)
- Presiding officer of the Senate, 6 (1)
- Quorum excludes, 12 (1)
- Residuary powers, 90
- Responsible for observance of rules of order, 42
- Rulings of, 89
- During adjournment, calls Senate together on an earlier day, 10 (3)

Votes and Proceedings

Committee's report on House Representatives amendments, 68 (4)

Circulation of copies of, to members, 8 (3)

Custody of, 8 (6)

Division Lists, 46 (1)

Errors in, 8 (4)

House of Representatives amendments—

Committee's report, 68 (4)

Order for printing, 67 (2)

Inspection of, by Senators, 8 (6)

Kept by Setiausaha, 8 (3)

Notices of motions withdrawn, 28 (2)

Particulars to be recorded in, 8 (4)

Presentation of Papers, 19 (3)

Signed by the Tuan Yang di-Pertua, 8 (4)

Voting

Absent Senators, 44 (2)

Collection of voices, 45 (3)

By Senators having personal pecuniary interest, 46 (5)

Motion to disallow vote, 46 (5)

On private Bills, 50 (4)

Witnesses

Expenses of, 87